

Mars 2001 - N°84

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

฿70.00



BELGIQUE - THAÏLANDE

L'offensive de charme

2330101
BOOKAZINE
000011

AFFAIRE SIRVEN

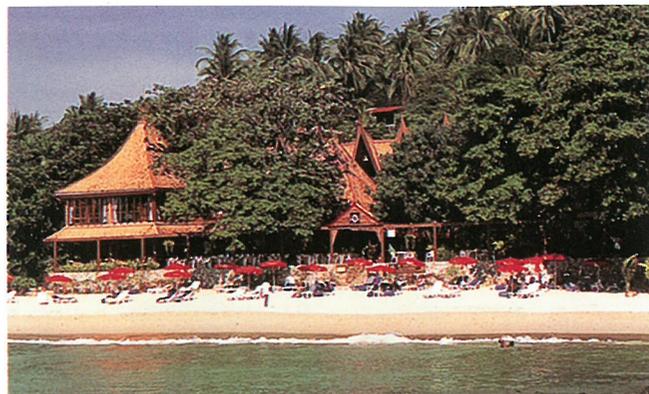
Les dessous de son arrestation

LE BOATHOUSE à Phuket

Simplement le meilleur !

directement sur la merveilleuse plage de Kata,

"Un Hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel" M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.



Le Boathouse avec ses 36 chambres et suites est un "bijou", selon Mark Ottaway du *Sunday Times of London* - 17 mars 1996.

Quand vous viendrez à Phuket, ne manquez surtout pas cette expérience unique :

LE BOATHOUSE WINE & GRILL

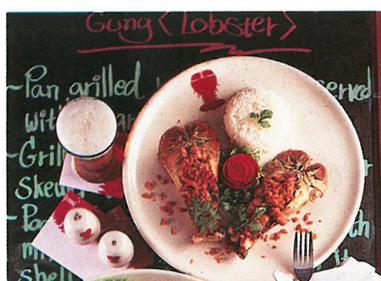


Une excellente table, cuisine traditionnelle thaïe et française du plus grand raffinement, décor exceptionnel, face à cette baie unique, le fameux service, efficace et souriant du Boathouse, des prix très raisonnables !



Une cave unique, la seule de Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à 1999, le **Prix d'Excellence du *Wine Spectator Magazine***, la référence des caves, avec plus de 360 vins à des prix défiant toute concurrence !

Au dîner : Piano et guitare - Les mercredis : Samba - Bossa Nova - Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner - Réservations recommandées. Tél: 330 015



Gung Café, prononcer "kang", le mot thaï pour dire "rock lobster", est adjacent au Boathouse et domine cette baie prodigieuse. **Gung Café** offre une atmosphère de plage plus décontractée, cependant que la qualité des mets et du service sont à la hauteur de celle du Boathouse Wine & Grill. **Cuisine exclusivement thaïe, spécialités de poissons et de fruits de mer ultra frais, dont les fameux plats de "rock lobster"**.

Belle carte des vins. Prix très raisonnables, "service Boathouse".

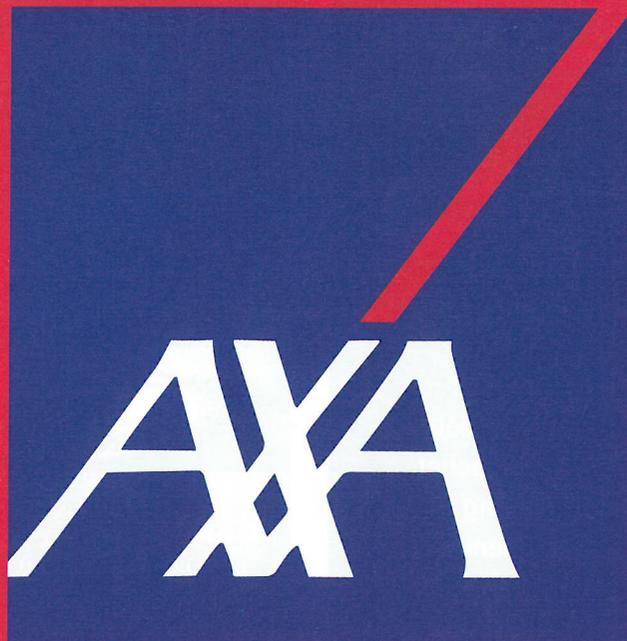
Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

THE BOATHOUSE - Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande

Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561

internet : www.theboathousephuket.com - E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th

CARREFOUR RAMA 4, 1er Etage



INSURANCE

**votre interlocuteur francophone,
7 jours sur 7.**

Tél: (662) 661 5748-9

Depuis le début de l'année, les **contrats** de nos **clients** particuliers **français** sont **gérés** par **l'équipe AXA** de notre succursale de Carrefour Rama 4.

Pour vos **renouvellements**, toutes **nouvelles couvertures** d'assurance et en cas de **sinistre**, **n'hésitez pas à nous contacter.**

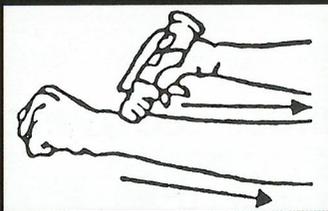
AXA Insurance Public Company Limited

**(Carrefour Rama 4 Branch) 2929, Rama 4 Rd., Klongton, Klong-
Thoey, Bangkok 10110**

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle, Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549

LE PLUS GRAND TAILLEUR DU MONDE
PRIX «GOLDEN SHIELD» DU MEILLEUR TAILLEUR

MISTER SINGH'S FASHION GALLERY

TAILLEUR POUR HOMMES ET FEMMES RECONNU PAR LES
AUTORITES THAILANDAISES

SPECIALISTES DU CACHEMIRE ET DE LA SOIE

BANGKOK
NOUS VENONS
VOUS CHERCHER
TEL: 255 62 02

COLLECTION 2001

30 ANS D'EXPERIENCE

PHUKET
NOUS VENONS
VOUS CHERCHER
TEL: (076) 345 037-9

Offre spéciale millenium à des prix usine
Arrivée de la nouvelle collection tissus laine et soie

POUR HOMMES OU FEMMES

- 2 costumes
- 1 costume cashemire
- 1 costume d'été
- 3 chemises ou chemisiers en soie
- 2 pantalons ou jupes
- 9 cravates en soie ou foulards



À PARTIR DE

129

DOLLARS US

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 22H

PAS DE COMMISSION SUR LES PAIEMENTS PAR CARTE DE CRÉDIT
E-mail: fashiongallery@hotmail.com



BOSS, UOMO, KENZO, LAURENZO, VALENTINO, GIORGIO, CLASSICO.

La coupe est notre spécialité. Transport gratuit jusqu'au magasin.

Livraison gratuite à l'hôtel. Modifications gratuites. Service après-vente.

Un éventail de plus de 25000 tons et couleurs.

Essayage personnalisé jusque dans votre chambre d'hôtel.

PHUKET

MISTER SINGH'S FASHION GALLERY
26/2 RAT-U-THIT 200 PEE ROAD,
PATONG BEACH PHUKET 83150
TÉL: (076) 345 037, 345 038-9

BANGKOK

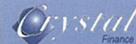
GIORGIO BETTONI
315/2 ZONE C SKYDOME
PRÈS DU ASIA BOOKSTORE
DANS LE WORLD TRADE CENTRE
RAJDAMAI ROAD. 10400 TÉL: 255 62 07

AG - SERVICE CO., LTD.

DYNAMISEZ VOTRE PATRIMOINE



FINANCE



Agent de CRYSTAL FINANCE et CRYSTAL IMMOBILIER

site internet : www.crystal-finance.fr

▲ 939, Rue de la Croix Verte
34092 Montpellier, FRANCE

▲ 120, Avenue des Champs Elysées
75008 Paris, FRANCE

Fidelity Investment, Invesco, Rothschild, Flemings, Lazard, Paribas, Crédit Agricole, Fortis,
Gartmore, Mutuelles du Mans, Athena, Cyril Finance, UFG, Guardian, Indosuez,...

ASSURANCE



Représentant de :

AXA, ZURICH, MARSH, PACIFIC, WILLIAM RUSSELL, CGU, BUPA-BLUE CROSS

- ▲ Assurance médicale à partir de 1750 B
(nécessaire à l'obtention d'un visa français)
- ▲ Habitation à partir de 2500 B/an
- ▲ Accident à partir de 2000 B/an
- ▲ Maladie à partir de 6900 B/an
- ▲ Voiture à partir de 3800 B/an

Patrick LORENTZ: mobile phone : (01) 827 92 75

Georges LANGLOIS: mobile phone : (01) 862 80 87

BANGKOK

Thai Wah Tower 2, 21/99 South Sathorn Road,
Bangkok Tél : (02) 677 31 01, Fax: 677 31 02

Répondeur: 677 31 02 poonooch@loxinfo.co.th

PATTAYA

La Fontaine Bldg, 280/3 South Beach Rd,
Pattaya 20260

Tél : (038) 710 916, ag-service@france.com

Gavroche



Spécial abonnement

COUPON D'ABONNEMENT À RENVOYER À L'ADRESSE SUIVANTE :

Gavroche Abonnements,

27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.

FAX: (662) 254 61 05 **E-MAIL:** gavroche@loxinfo.co.th **TÉL:** 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE:

CODE POSTAL: **PAYS:**

TÉL: **FAX:**

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 330 FF (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 490 FF (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)
à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd
sur le compte No: **082-2-29371-9**,

Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

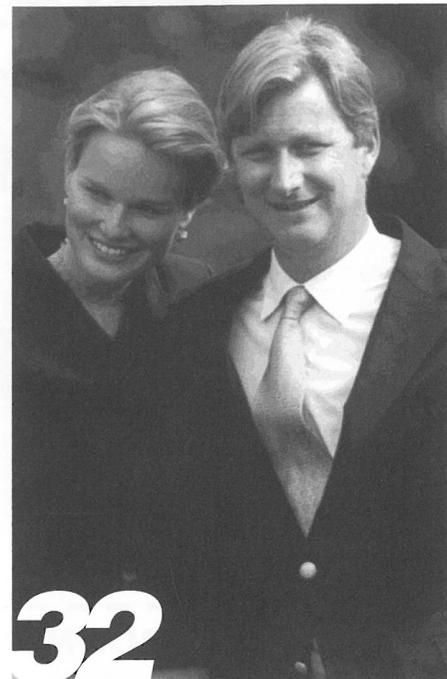
AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

Sommaire



Actu par Stephfff



DOSSIER

Belgique-Thaïlande : l'offensive de charme

Le prince héritier Philippe et la princesse Mathilde de Belgique ont mené en février une délégation d'une centaine d'hommes d'affaires, d'artistes et de diplomates. Tour d'horizon des échanges culturelles et économiques entre ces deux pays.

AFFAIRE SIRVEN

L'homme qui en sait trop

Stéphane Auvray, le seul journaliste français présent lors de l'arrestation d'Alfred Sirven, témoigne sur les conditions de la fin de la fuite de Sirven. Qui est vraiment l'homme qui aurait menacé de faire sauter la république?

8 POINTS DE VUE

Photo par Ian Mac Kown

9 CHRONIQUE DE FRANCE

10 AILLEURS

Société

11 Au nom de la justice

12 Thaksin relève les manches

14 TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET

La bataille de Paris

Tourisme

15 Les repérages de J Class

16 Festivals de mars

Bizzzzness

17 La Thaïlande hésite à lutter sérieusement contre le piratage

18 Pas sérieux s'abstenir

21 La Thaïlande menacée par l'entrée de la Chine dans l'OMC?

Bangkok en stock

25 La maison du sage

26 Dernière minute

29 Chemins de traverse

30 Ouverture du Chantilly

Région

38 PATTAYA POK POK!

Le mystère des tarifs des hôpitaux

39 L'ÉCHO DU COCOTIER

Création d'un centre scolaire

40 LE MURMURE DU MÉKONG

Laboratoire de marionnettes

41 La fragile survie du grand écran

42 L'ÎLE AUX TRÉSORS

Sensations fortes: équation et tir

Baz'arts

43 4ème festival de cinéma français

44 Naissance d'un cinéaste indépendant

47 Les restaurateurs sans frontières au secours du patrimoine thaïlandais

48 Toutes les séances de cinéma

52 Toutes les expos

55 Lire et relire

56 Pleins les ouïes

57 PETITES ANNONCES

Le forum emploi

59 GUIDE PRATIQUE

Les bonnes adresses...

EDITORIAL

Coïncidences

article en
ligne

www.gavroche-thaïlande.com

Ainsi, l'équipe gouvernementale de Thaksin a pris tout le monde de court en annonçant dès son deuxième jour au pouvoir l'application prochaine des promesses les plus controversées du programme électoral du parti Thai Rak Thai. Les paysans pourront suspendre le paiement de leurs dettes le 1er avril, et six provinces bénéficieront des visites médicales à 30 bahts à la même date. Le nouveau Premier ministre a ainsi tenté de couper court aux mauvaises réactions qu'avait suscité la formation de son gouvernement. Des têtes nouvelles et sans expérience entourées de vieux loups de la politique au passé sulfureux (voir pages 12 et 13), la nouvelle équipe au pouvoir n'a pas vraiment rassuré les observateurs qui estimaient déjà les promesses de Thaksin très démagogiques.

Il faut maintenant que le Premier ministre réponde à LA question en suspens: comment compte-t-il financer ses promesses? Un début de réponse tient dans l'annulation de certains grands projets qui étaient prévus par l'administration précédente.

Le nouveau ministre des Transports et Télécommunications, Wan Muhammad Noor Mata, dispose à ce titre d'un poste particulièrement sensible. Il a sur son bureau le projet d'un nouveau réseau de téléphones portables, surnommé TAC. Evidemment, ce projet ferait singulièrement de l'ombre à l'empire qu'a construit Thaksin, Shin Corps. Celui-ci règne sur une bonne partie des téléphones mobiles et ne voit pas d'un bon œil ce nouveau concu-

rent qui offrirait des tarifs bien inférieurs. Et justement, Wan Noor a annoncé qu'il allait réévaluer l'intérêt du projet TAC, entre autres... Coïncidence.

Gageons que la seule télévision indépendante du pays, iTV, suit cette affaire avec attention. Vingt-trois journalistes de la chaîne ont été licenciés le mois dernier, à cause, disent-ils, de leurs critiques trop ouvertes à l'encontre du nouveau Premier ministre.

Or, Shin Corps est justement devenu l'actionnaire majoritaire de iTV l'été dernier. De là à en déduire que la direction de Shin Corps a fait pression pour licencier les employés contestataires d'iTV, il n'y a qu'un pas. Lequel pourrait être aisément franchi à l'écoute des exemples et des anecdotes que rapportent les anciens journalistes de la chaîne. Simple coïncidence sans doute.

Décidemment, les concours de circonstances sont légions en ce moment. Alors que le prince Philippe et la princesse Mathilde de Belgique conduisaient une très importante délégation économique et culturelle (voir notre dossier pages 32 à 35), la police belge saisissait des faux "Tintin en Thaïlande".

Il faut dire que la BD était de très mauvais goût, puisqu'elle présentait le héros belge dans une version pornographique. Ces deux sujets sans lien aucun ont valu un bel amalgame des deux histoires dans le Bangkok Post. N'y voyons là qu'une laencontreuse coïncidence.

Brice ARLET

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

TIRAGE: 12.000 exemplaires.
Distribué à Bangkok,
Phuket, Koh Samui, Pattaya,
Vientiane, Luang Prabang (Laos).

ADRESSE POSTALE:
Gavroche Magazine est publié par Ph & Ph Co. Ltd.
27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Patumwan,
Kwaeng Lumpini, Bangkok 10330. Thaïlande.

Tél: (662) 253 39 29 / (662)655 59 33 / (662) 650 33 30
Fax: (662) 254 61 05 **E-mail:** gavroche@toxinfo.co.th
Site Internet: gavroche-thaïlande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION: Philippe Plénacoste

RÉDACTEUR EN CHEF: Brice Arlet

GRAPHISTE: Roberto Manali

**ASSISTANTE DE LA RÉDACTION,
SERVICE DES ABONNEMENTS:**
Sukuntee Suppavanitchakit (Kae)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO:

François Tourane, Stephil, Jérôme Laguerre, Stéphane Auvray,
Marie Bonnet, Eric Albert, Pédro, Antoine Grosjean, Arnaud Dubus,
Xavier Galland, Ian Mac Kown, Pedro, Dany C Moa,
Patrice Parisot, Pollak & Co, Issariya Prathongyaem

BUREAU COMMERCIAL:

Thaïlande:
BANGKOK: Rungnapar (Yuie) Wongsiri
PHUKET: Khun Maria, tél: 01 606 576, Fax: 38 34 01
KOH SAMUI: Dany C. Moa, tél: 01 892 05 78
PATTAYA: Pédro, tél: (02) 650 33 30

Laos:

Patrice Parisot
(007) (856 21) 41 67 09

SECRETARIAT, ADMINISTRATION:
Pairot Danlamchak, Prattana Wongsiri

Imprimé à Bangkok. NR Film,
tél: 215 75 59,
fax: 215 73 67,
e-mail: nrfilm@a-net.net.th

Tous droits de reproduction réservés.



Dans un mourroir du bidonville de Klong Toey, ce malade du sida attend sa dernière heure. Il ne pourra bénéficier d'aucun soin, trop chers.

Photo: Ian Mac Kown



T'as l'bonjour d'Alfred

Après de longues vacances à l'ombre des cocotiers, du whisky, des cigare et des p'tites pépées, notre pote Alfred, avec le bon service des casques à pointes, s'est retrouvé à l'ombre tout court. On ne demandera pas à cet ancien directeur d'Elf Aquitaine si ça gaze, ou s'il est fioul aux as, non, l'essence de la question qui brûlera sur toutes les lèvres, c'est : parlera-t-il, parlera-t-il pas ? La chose est raffinée, et l'on entend déjà les spadassins glisser dans les couloirs de l'Elysée, les affidés soucieux glousser dans le Palais Bourbon, mais quant à la question de savoir si l'on doit juger cet homme, en somme la question Sirven, si vous la posez vous trouverez toujours un flagorneur quelconque pendu à vos basques pour y répondre : "Je trouve votre question, Sire, vaine". Cela finira par un verdict en trois temps : "Elf souillé, Elf maculé, mais Elf Acquitté !". Pendant ce temps, Christine déviait jonc court, ce qui n'est pas flatteur pour un Monsieur qui se prétend du mâ ! (ne soupirez pas, gentil farang, mes écarts orthographiques sont innocents, et point ne veux confondre "ma chronique" et "macro-nique". Deviers-Joncour et Dumas, les Bonnie and Clyde bon genre de notre cher pays, ne s'en ébranleront pas davantage, comptant bien sûr une largesse d'esprit de leur part égale à celle de leur chéquier). En fin de compte (en banque), le couple pourra se pavaner en escarpins de croco sous les arcades de Saint-Honoré, Sirven pourra retourner sous ses cocotiers. Tout cela n'aura été peut-être que le petit coucou d'un voleur super qui est loin d'être sans plomb.

Mais plutôt que de bêtement décaler les sons, j'eusse eu plus de sagesse à citer au tableau d'honneur (encore une histoire de mâ) ceux qui suivirent le vent des globes en courant le Vendée Globe

(cette fois-ci, je n'y suis pour rien), leur fougue, leur courage, leur folie, Desjoyeaux, rapide comme un harfang, le vol Desjoyeaux (non, ce n'est pas Arsène Lupin), Desjoyeaux de l'arène (non, ce n'est pas Dumas... encore ?... mais faites-donc taire ce chroniqueur !). Ils ont fini par arriver sans avoir rien vu que de l'eau. Les pyramides, le Pain de sucre, les tortues des Galapagos, pas l'temps ! Ça valait bien la peine de faire le tour du monde. O vanité des vanités. O vains sont les ovins (ça continue), car en chemin ne leur fit-on pas bouffer du boeuf contaminé ? Que les moutons se balancent à la queue-leu-leu par-dessus la falaise, c'est du Rabelais, mais qu'ils avalent de la vache enragée, disons-le, c'est du rabe laid... (il n'a pas fini !?) Allez, tout fut vain ce mois-ci hors la victoire de la coupe du monde de handball, victoire s'il en faut où il valait mieux éviter le poil dans la main. Les "costauds" de l'équipe de France, à raison d'un match presque tous les jours et sans palace de luxe où se faire masser pendant les six mois précédents (je n'incrimine aucun sport en particulier), ont enlevé ce titre mondial avec panache, et c'est tout ce qui compte, le panache, au pays de Cyrano !

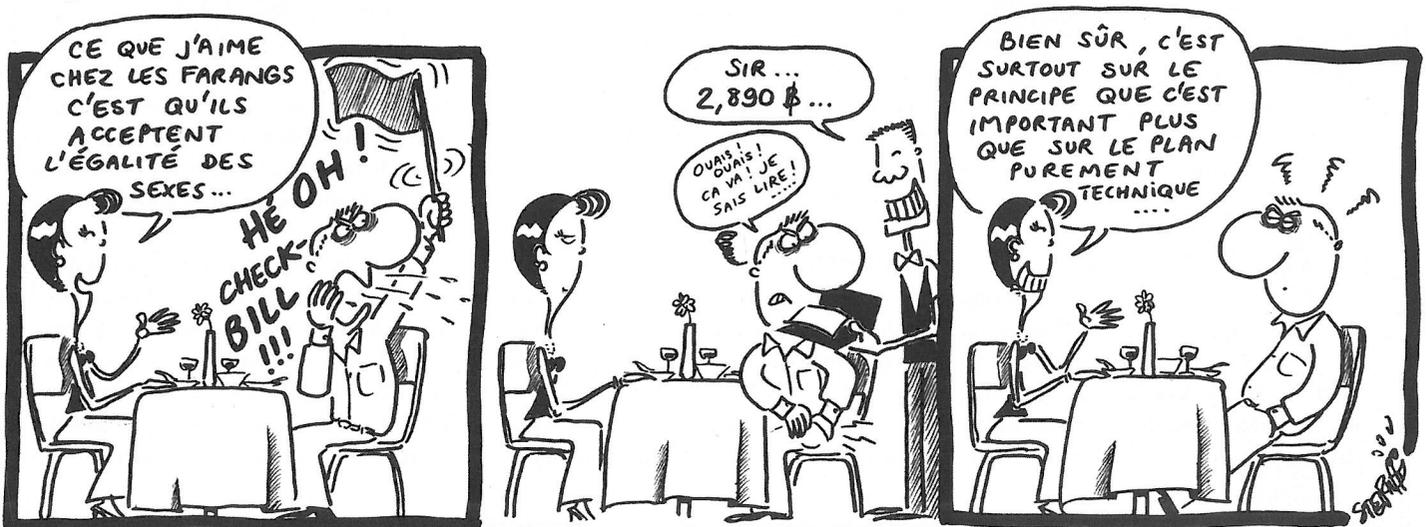
Pendant ce temps, nos ventrus politiciens se déchiquettent pour un bulletin de plus. Nos pansus premiers citoyens des cités, plutôt que de penser à ceux qui traînent dans la rue, se calent de vin d'honneur en petits fours bénis, de poignées de mains célèbres en meetings bons à rien. Quand je vois tous ces gens des Municipales, et ceux qui pointent sous le ciel de l'ANPE... Quand je vois tous ces grassouillets imbus (et imbuables), et quand je vois tous ces gens démunis si pâles...(là, c'est fini...).

Allez, noble farang, je serai plus raisonnable dans une autre vie, c'est juré. En attendant, t'as l'bonjour d'Alfred. Il ne tardera peut-être pas à patibuler du côté de Patpong.

Jérôme Laguerre

CULTURE - SHAKE

PAR STEPHFF





L'ÂME AU DIABLE?

Un étudiant de Seattle, aux Etats-Unis, a réussi à vendre son âme aux enchères sur Internet et a ainsi empoché 400 dollars. Adam Burtle, 20 ans, avait mis en vente sur le site eBay "l'âme d'un jeune de 20 ans, peu usagée", les enchères commençant à 5 cents. C'est une femme de l'Iowa qui a emporté la mise. L'histoire ne dit pas ce qu'elle compte enfer.

REGRETS ÉTERNELS

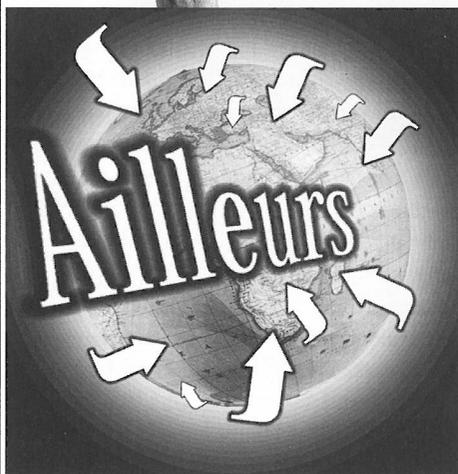
Les accros de l'e-mail pourront désormais s'adonner à leur drogue même après la mort. Un site internet, www.final-thoughts.com, propose à ses visiteurs d'enregistrer des messages qui seront envoyés à leurs amis - ou leurs ennemis! - après leur décès. Ce croque-mort virtuel offre également des conseils pour l'enterrement et des forums de discussion où la conversation tourne autour de la peur de la mort et de la vie "après". D'après les promoteurs du site, plus de 12 000 personnes y auraient déjà laissé leurs dernières volontés, pour les siècles des siècles...

PILOSITÉS ET AUTORITÉS

Il y a de quoi être de mauvais poil. Depuis le début de l'année, Hong Kong, Singapour et Penang ont vu naître des attaques frontales contre les pilosités de leurs citoyens. A Hong Kong, les policiers ont reçu instruction de ne plus se teindre les cheveux "pour maintenir l'image de la force". A Singapour, ce sont les élèves de l'Assumption English School ayant viré au blond ou au roux qui se sont vu interdire l'accès à l'établissement. Dans la ville malaisienne de Penang, c'est bien pire: non seulement les lycéens ne peuvent se teindre les cheveux, mais ils ont interdiction de porter la moustache ou la barbe, sous peine de recevoir des coups de canne.

PLUMÉ PAR UN CORBEAU

Un Italien qui venait de retirer du liquide à un distributeur de billets a vu son demi-million de liras (10 000 bahts, vivement l'euro!) s'envoler dans les griffes d'un corbeau. Selon la police, l'animal était visiblement dressé pour voler. Profession du plumé: comptable.



AMENDE SUR LE SUICIDE

Il en coûtera désormais cher à ceux qui souhaitent se jeter sous les roues du métro de Taipei pour mettre fin à leurs jours. Ils recevront, morts ou vifs, une amende de 50 000 dollars de Taiwan, soit 66 000 bahts. Les suicides de ce genre, de plus en plus fréquents, provoquent perturbations du réseau et démissions en série des conducteurs de rames. Cette mesure vise donc à décourager les désespérés, tâche difficile s'il en est.

ÇA CREUSE

Trois fripouilles allemandes avaient mal calculé leur coup, en creusant un tunnel avec l'ambition de faire irruption dans une parfumerie de Berlin. Mauvais plan: le dernier coup de pioche a fait exploser le plancher du grand restaurant voisin. Les

bandits ont pris leurs jambes à leur cou, de même que les clients de l'établissement effrayés par leur apparition.

LE CROCO N'EST PAS FOU

Les Allemands, touchés à retardement par la crise de la vache folle, se mettent à consommer des viandes exotiques. Dans de nombreux restaurants d'outre-Rhin, la queue de crocodile a remplacé la queue de boeuf et le gnou, l'ému, l'antilope et le kangourou ont fait leur apparition dans les assiettes. La viande de cheval ferait aussi un retour remarqué. Et le jour où tous les animaux seront fous, quelle viande mangerons-nous?

CHAUSSURES À SON PIED

L'ancienne First Lady des Philippines, Imelda Marcos, a ouvert en février à Manille un musée de la chaussure, qui présente 200 paires parmi les milliers de chaussures qu'elle possédait du temps de sa grandeur. La femme de l'ex-dictateur Ferdinand Marcos menait à l'époque une vie extravagante de richesse malgré la pauvreté du pays. La paire d'espadrilles noires qu'Imelda portait lors de la fuite de la famille Marcos à Hawaï après le renversement du dictateur est la grande attraction du musée.

SIMPLE COMME UN COUP DE FIL

Une femme de Hong Kong a appelé plus de mille fois par jour (41 fois par heure) pendant trois ans son ancien amant. En 1997, celui-ci avait refusé sa demande de vivre ensemble. L'homme a été forcé de changer de travail et de numéro de téléphone, après avoir cependant attendu deux ans. Mais la femme a retrouvé sa trace et a recommencé ses appels, ajoutant 500 fax par jour. Keep in touch...

L'ENFANT TOMBÉ DU CIEL

En Allemagne, une femme est tombée enceinte de son ex-mari, en utilisant son sperme contre sa volonté. Après trois tentatives infructueuses d'insémination artificielle, l'homme avait annoncé qu'il voulait rompre. Alors que le couple entamait une procédure de divorce, la femme a réalisé une nouvelle tentative - réussie - avec le sperme que le couple conservait au congélateur. Mais le mari s'était entre-temps remarié. La cour suprême d'Allemagne vient de condamner l'homme à verser une pension alimentaire, afin de subvenir aux nouveaux besoins de son ex-femme.

Au nom de la justice

Il y a dix ans exactement, une énorme explosion dans le port de Klong Toey tuait quatre personnes sur le coup et trente quart suite aux émanations de produits toxiques.

Khun Somchai regarde dans le vide, se remémorant sans doute ses souvenirs d'antan, quand il pouvait encore marcher. Partiellement paralysé des membres inférieurs, il passe désormais ses journées assis sur un banc en bois, dans l'un des sois du bidonville de Klong Toey, au centre de Bangkok. Ayant presque abandonné tout espoir, il s'obstine cependant dans une procédure judiciaire qui pourrait faire date en Thaïlande: il poursuit le port de Bangkok pour l'avoir indirectement rendu paralysé, suite à une explosion de containers de produits chimiques.

"J'ai cru que c'était une explosion atomique", explique Somchai, se rappelant la nuit du 1er au 2 mars 1991. A 1h45 du matin, du phosphore, sans doute présent depuis plusieurs jours, prend feu sur le quai de Klong Toey, provoquant une énorme réaction en chaîne et une gigantesque explosion. Les traces de 43 produits toxiques différents seront mises en évidence par la suite. L'explosion est entendue jusqu'à Lad Prao, à 20 kilomètres de là.

5417 FAMILLES SANS ABRI

Quatre personnes meurent sur le coup. Trois hangars de stockage sont détruits ainsi que 642 maisons de Koh Lao, un quartier du bidonville. 5417 familles se retrouvent sans-abri. Pendant trois jours, les pompiers se battent contre le feu. Et Somchai se porte au secours d'un ami dont la maison est en flammes. "Il y avait beaucoup de poussière et de fumée, se souvient-il. Rapidement, j'ai senti des démangeaisons et l'envie de vomir."

Sous la pression des habitants du bidonville, le port décide de mettre à disposition un médecin, qui va vérifier leur état de santé. Les résultats sont impressionnants. Sur 496 enfants, 80 ont des ennuis respiratoires, 18 présentent une urine anormale, 15 ont un problème cardiaque et 5 un fort niveau de cholestérol. Quarante femmes enceintes connaissent des troubles de grossesse et trois

perdent leur enfant avant terme. Sept mois après l'explosion, 3600 personnes auront reçu des soins, présentant toujours les mêmes symptômes: gorge sèche, faiblesse générale, yeux et poumons irrités... Neuf mois après l'explosion, Somchai se sent de plus en plus faible. Jusqu'au jour où il ne peut plus se lever. Pendant plusieurs mois, il sera entièrement paralysé.

ferrailleurs volaient dans un hangar un morceau de Cobalt 60, qu'un hôpital avait rejeté directement sans traiter les déchets. Trois personnes au moins en sont mortes, et des dizaines gravement brûlées.

Sutinee Tiratanabongkoj, directrice du département judiciaire du port de Klong Toey, estime avoir tout fait pour apporter les compensations financières adéquates aux



Combien de personnes ont ainsi été victimes de cette bombe à retardement? Selon la fondation Duang Prateep, qui défend les habitants du bidonville, 17 personnes sont décédées suite à une maladie développée à cause de l'explosion. Et trois survivants ont décidé de porter l'affaire devant la justice.

"Mais je ne suis pas optimiste, témoigne Kangthong Dalad, qui a suivi l'affaire pour la fondation Duang Prateep. En Thaïlande, il n'existe pas de loi pour condamner le port de Bangkok." "Actuellement, il faut prouver que la maladie est due à l'accident, renchérit Tirasak Chiuhanpod, l'avocat de l'une des victimes. Il faudrait remplacer la preuve par des "indices raisonnables". Ainsi, de nouveaux cas pourraient voir le jour." Tirasak fait notamment référence aux nombreuses victimes d'autres affaires récentes, la dernière en date étant celle du Cobalt 60, un dangereux élément radioactif. Il y a un an, des

victimes de l'explosion. Le port a construit dix immeubles pour reloger les habitants du bidonville et a donné un terrain à ceux qui refusaient les nouveaux appartements, pour 600 millions de bahts. "Et désormais, nous n'autorisons plus le stockage de produits chimiques dans le port", continue Sutinee. Kangthong Dalad demeure pourtant méfiant, rappelant que le port n'accepte pas d'inspection extérieure. En attendant, Somchai continue à regarder passer la vie sur son banc en bois, avec comme seules ressources l'aide de sa famille et 1000 bahts par mois versés par la fondation Duang Prateep.

Brice ARLET et Issariya PRAITHONGYAEM

Thaksin relève les manches

LE PREMIER MINISTRE DOIT AGIR TRÈS VITE

Allez, au boulot! Après des mois de promesses électorales et des semaines de tergiversations sur la formation de son gouvernement, Thaksin Shinawatra a enfin les coudées franches pour mener à bon port la barque fragile de l'économie thaïlandaise. L'opposition parlementaire, réduite à la portion congrue après le raz-de-marée Thai Rak Thai, ne devrait pas lui causer grand souci. Mais la lune de miel avec la société civile, dont les médias en première ligne, pourrait être de courte durée. Politiquement contraint de s'allier avec le parti NAP du général Chavalit, politicien

considéré comme étant à l'origine de la crise de 1997, Thaksin se lance dans la course du pied gauche.

Critiqué de toutes parts pour avoir littéralement acheté plus de la moitié de la classe politique thaïe, méprisé pour sa plate-forme populiste, l'homme le plus riche de Thaïlande devra agir très vite. Et en premier lieu mettre en place deux des mesures les plus attendues: les visites médicales à 30 bahts accessibles à tous et le moratoire de trois ans sur la dette des paysans. Au lendemain des élections, certains paysans ont déjà cessé de rembourser leurs emprunts!

Enfin, la communauté d'affaires attend avec impatience le troisième cadeau du nouveau Premier ministre: la création d'une Asset management corporation, institution devant

prendre en charge tout ou partie des prêts non performants qui gèlent depuis des années la politique de crédits du secteur bancaire. Au total, ces trois mesures pourraient conduire à des dépenses de près de 900 milliards de bahts sur trois ans. De quoi creuser un déficit budgétaire que les Démocrates avaient déjà laissé filer en fin de mandat.

Pour Thaksin, la première bonne nouvelle vient d'un récent rapport des analystes financiers de Merrill Lynch. Selon eux, les mesures extrêmes proposées par Thaksin n'auraient qu'un impact minimum car elles ne représentent que 1% du PNB et 5% de la croissance nationale. En fait, c'est cette dernière qui décidera de tout. Si elle parvient à une moyenne de 5,5% sur les quatre ans à venir, le plan Thaksin devrait passer comme une

PAS DE LUNE DE MIEL POUR THAKSIN

LE GOUVERNEMENT EST COMPOSÉ DE FIDÈLES, CE QUI LAISSE LES MAINS LIBRES AU PREMIER MINISTRE

Il y a souvent un fossé qui sépare les actes des paroles. Le Premier ministre Thaksin Shinawatra a montré, en formant son gouvernement, qu'il n'échappait pas à la règle. La politique « nouvelle manière » pronée par le milliardaire n'évite ni le sacro-saint système des quotas (qui alloue les portefeuilles aux partis de la coalition en fonction du nombre de sièges parlementaires qu'ils contrôlent), ni la tentation de placer aux postes clés ses propres lieutenants. Certes, Thaksin a évité les plus gros dérapages: les caciques du clientélisme comme Banharn Silapa-archa et Snoh Thienthong ou le sulfureux Chalerm Yoobamrung ont été laissés de côté. Mais d'autres choix sont tout aussi controversés, comme celui de Chuchep Harnsawat comme ministre de l'Agriculture, qui au même poste sous le gouvernement de Chavalit en 97 avait réussi à se faire exécuter par toutes les associations paysannes du royaume. L'ex-Premier ministre Chavalit Yongchaiyudh lui-même, l'homme qui a déclenché la crise économique asiatique en juillet 97, opère un retour en occupant le portefeuille de la défense. Ses premières déclarations laissent craindre qu'il n'entrave le processus de dépolitisation des forces armées, engagé avec constance par l'actuel chef de l'armée de terre, Surayud Chulanont. A l'évidence, la nomination de Chavalit, grand ami et partenaire d'affaires des généraux birmans, est mal reçue par les chefs militaires. Ses liens d'amitié et d'affaires avec les généraux de Rangoun ne sont pas perçus comme un atout à l'heure où les tensions frontalières sont plus fortes qu'elles ne l'ont jamais été depuis le milieu des années 1990.

Pour diriger le ministère stratégique des Finances, Thaksin a choisi, par défaut, un de ses fidèles, Somkid Jatusripitak, après que le gouverneur de la Banque de Thaïlande Chatumongol Sonakul a repoussé l'offre du Premier ministre. Somkid a été le « Monsieur Marketing » du parti « Les Thaïs aiment les Thaïs » dirigé par Thaksin et, à ce titre, il a orchestré avec brio la campagne électorale. Mais cet expert en administration des affaires n'a pratiquement aucune expérience bancaire et financière. Un handicap certain alors que la Thaïlande continue à se débattre dans les affres de la crise économique. Somkid Jatusripitak devrait appliquer docilement les mesures populistes pronées par Thaksin pour relancer la consommation.

La nomination du juriste Surakiart Sathirathai comme chef de la diplomatie est un choix tout aussi litigieux. Surakiart a peu d'expérience dans l'arène internationale. Mais surtout il a été associé, comme ministre des Finances dans le gouvernement de Banharn Silapa-archa en 96, au renflouement controversé de la Bangkok Bank of Commerce (3 milliards de dollars), l'un des facteurs ayant contribué au déclenchement de la crise. Les mauvaises langues assurent aussi que Surakiart aurait tuyauté Thaksin sur l'imminence de la dévaluation. Une information qui a amplement profité au magnat des télécoms: Thaksin est le plus gros joueur thaïlandais sur le marché des changes et, si l'on en croit les pontes de la finance japonaise, il a engrangé d'énormes profits en anticipant sur le flottement du baht.



Arnaud DUBUS



lettre à la poste et sera absorbé par les excédents de recettes. Mais si elle se maintient autour de 4,5%, les conséquences sur la dette publique, même sans dépenses excessives, pourraient être dramatiques. Le nouveau gouvernement aurait donc, selon le bureau d'études Merryl Lynch, tout intérêt à se lancer dans les réformes promises.

Mais les médias, déjà peu enthousiastes face au candidat Thaksin, laisseront-ils assez de temps au Premier ministre? C'est peut-être

pour cela qu'il s'est assuré le contrôle financier de la seule chaîne de télévision indépendante du pays, iTV. L'éviction de 23 journalistes opposés à l'influence des proches du Premier ministre sur la politique éditoriale de la chaîne démontre la volonté de ce dernier de ne pas mourir sous le feu nourri des médias, comme nombre de Premiers ministres avant lui. Mais pourra-t-il faire face aux piques cruelles de la presse écrite?

Par ailleurs, le Premier ministre devra modé-

rer le ton très nationaliste de la campagne électorale s'il souhaite trouver appui auprès des investisseurs étrangers et des institutions internationales.

Des membres influents du parti Thai Rak Thai ont suggéré une révision des lois de réforme économique et une suspension de la libéralisation de certaines industries, ce qui irait à l'encontre des engagements de la Thaïlande à l'Organisation Mondiale du Commerce. Les mêmes souhaitent que le royaume cesse de rembourser l'emprunt de 14 milliards de dollars contracté auprès du FMI après la crise. Si Thaksin cédait à ces sirènes nationalistes, nul doute que les investisseurs étrangers, déjà peu enclins à miser sur le baht ou la bourse de Bangkok, s'évanouiraient sans le moindre regret.

Du côté du monde local des affaires, il semble que l'arrivée d'un de leurs pairs au pouvoir réjouisse plutôt les businessmen. L'indice de confiance publié en février par la Banque de Thaïlande est en hausse sensible et durable (de 48,3% en novembre, il pourrait atteindre plus de 53% en avril). Le nouveau Premier ministre devra surfer sur l'écume de cette vague de confiance et prouver rapidement qu'il peut créer une dynamique de reprise de l'économie, sous peine de boire la tasse d'ici quelques mois seulement.

François TOURANE



Air du temps



CHANGEMENT DE NUMÉROTATION EN VUE

Ne vous étonnez pas si le 1er juillet prochain vous ne parvenez pas à joindre qui que ce soit au téléphone. La Thaïlande changera ce jour-là tous les numéros du pays. L'adaptation devrait se faire rapidement, car il suffira simplement de faire systématiquement le code de la région, sans le 0, même si vous appelez de l'intérieur de celle-ci.

Par exemple, à Bangkok, le (02) 505 12 12 deviendra le 25 05 12 12. En province, le (035) 244 192 deviendra le 35 244 192.

Pour les téléphones mobiles, le 9 remplace le 01. Par exemple, (01) 210 6333 deviendra 92 10 63 33.

Prévenez vos amis.



SAMAK A DU CHIEN

Le gouverneur de Bangkok, Samak Sundaravej, s'attaque chaque mois à un problème fondamental. En février, il a lancé une fondation pour la stérilisation des chiens errants, dont la prolifération l'effraie. D'ici la fin de l'année, le gouverneur entend avoir fait couper les testicules et les ovaires de plus de 34 000 ratiers. A titre d'exemple, il a mis lui-même 200 000 bahts dans les caisses de la fondation et vous engage, habitants de Bangkok, à faire de même. Si les chiens de votre soi vous empêchent de dormir et que vous ne savez que faire de vos satangs, appelez le 621 08 30.



DEUX C'EST MIEUX QU'UNE

Une étude récente de l'hôpital de Bangkok Ramathibodi révèle que 25% des Thaïlandais ont au moins deux femmes. Le manque de satisfaction sexuelle au sein du couple serait le plus souvent à l'origine de la polygamie, dont le symbole est la Mia Noy (femme mineure ou deuxième femme). Seules 25% de ces dernières, pour la plupart des étudiantes âgées de 20 à 30 ans, sont motivées par une nécessité économique. Plus de la moitié des Thaïlandais ne voient rien de mal au fait d'avoir une seconde femme.

Quelques jours après la publication de cette enquête, un juge a perdu son siège après avoir été reconnu coupable de polygamie. Après un premier divorce, il avait épousé trois femmes, dont l'une a décidé de porter plainte.



"Allô! Maurice?" Dis donc, j'ai encore ma bécane qui fait des siennes. Je suis entré dans mon dossier avec mon système Word et d'un seul coup tout a disparu et il me dit que mon document n'existe pas. Qu'est-ce qui se passe? Dis-moi vite je suis pressé. M'explique pas tout, j'y comprends rien. Dis-moi seulement ce qu'il faut que je fasse. Hein? Qu'est-ce que j'en sais, moi, si je suis sous Mac ou Windows... Tout ce que je veux, c'est écrire une lettre à un client. On dira ce qu'on voudra mais c'est vraiment de la daube ces machines."

Si vous vous reconnaissez dans la personne qui parle n'allez pas plus loin et passez tout de suite à la page suivante. En revanche, si vous recevez régulièrement ce genre d'appel téléphonique restez donc un peu qu'on parle entre victimes du même fléau.

C'est vrai, ça. Qu'est-ce qui leur prend d'acheter un ordinateur alors que tout ce dont ils ont besoin c'est d'une machine à écrire? Et pourquoi ils ne lisent jamais le mode d'emploi? Ça leur viendrait à l'idée de se lancer sur la route sans le permis? Ou à l'eau sans savoir nager? Qu'est-ce qu'ils font quand leur magnétoscope déclare forfait? Ils lisent d'abord le manuel avant d'appeler les copains, non?

Il est vrai que si un ordinateur est à coup sûr moins dangereux qu'un accident de la route ou qu'une noyade il est aussi autrement plus mystérieux et terrifiant qu'un magnétoscope, et il est bien connu que seuls de rares initiés peuvent se risquer à manipuler ces machines démo-niaques.

Sans compter que si c'est un vrai copain (ou parent ou collègue), il n'osera pas m'envoyer paître. Jusqu'au jour où il écrira un article. Je frémis d'avance à l'idée du nombre d'amis que cette colonne va m'aliéner. Quoi que... si c'est des vrais copains, ils n'osent pas m'envoyer paître.

La bataille de Paris

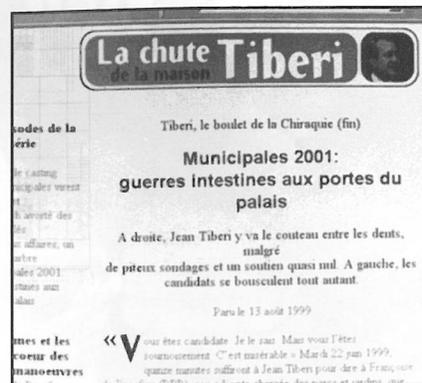
Sondage après sondage, la droite s'enfonce et la gauche se réjouit. S'il faut en croire les chiffres, la victoire de Bertrand Delanoë aux élections municipales de Paris le 11 mars prochain est en effet quasi-acquise.

Quel score réalisera-t-il? Peut-il raisonnablement espérer le "grand chelem"? Sauf surprise de dernière minute, l'inconnue principale semble désormais être plus la marge qui séparera les candidats que le nom du vainqueur final. Sauf surprise de dernière minute...

Les indécis qui voudraient tenter de participer à cette surprise - ou de l'empêcher - ont le choix entre quatre sites officiels représentant les candidats à la mairie de Paris.

A noter pour l'anecdote que les deux candidats que l'on peut étiqueter de gauche ont choisi un nom en "point org" alors que Philippe Séguin a préféré "point net", Jean Tibéri optant, lui, pour un "point com". Est-ce à dire qu'il considère Paris comme une entreprise générant des bénéfices? Loin de moi l'idée de le suggérer. D'autant plus que j'ai encore de la famille là-bas...

- **Bertrand Delanoë** www.bertrand-delanoe.org/
- **Verts Paris** www.vertsparis2001.org/



- **Jean Tibéri** www.tiberi.com/
- **Séguin 2001** www.seguin2001.net/

Autres sites

- **Dossier de l'Express** => <http://www.lexpress.fr/Express/Info/France/Dossier/tiberi/Dossier.asp>
- **Libération:** La chute de la maison Tibéri => <http://www.liberation.com/ete99/tiberi/index.html>
- **Le Monde:** La bataille de Paris => <http://www.lemonde.fr/doss/0,2324,3254-1-QUO-2030,00.html>
- **Le Parisien:** Municipales à Paris => <http://www.leparisien.com/jdj/PARIS/rubPARIS.htm>

UN HACKER AU PALAIS

Le président bulgare se propose d'offrir un emploi au pirate de son site internet qui protestait contre le chômage. "Ce garçon a piraté le site avec habileté, sans endommager les données qui s'y trouvaient. S'il se présente, je le prends pour travailler avec moi sans hésiter." Le pirate a déclaré: "mes parents vivent dans la misère, je ne peux trouver d'emploi sans les pistons requis et la plupart de mes amis vont tenter leur chance à l'étranger, que me reste-t-il?" Selon un sondage, 70% des Bulgares approuvent son comportement.

WINDOWS D'OCCASION

Quand vous achetez un nouvel ordinateur, votre licence Windows est perdue. Waibel, un fabricant allemand de PC, vous la rachète pour la revendre installée sur un PC maison. La pratique est légale: la revente de licences d'occasion a reçu la bénédiction de la Cour de justice fédérale. Microsoft est impuissant et devrait subir un manque à gagner de 2 milliards de marks. De quoi en réjouir plus d'un...

DISNEY OFFLINE

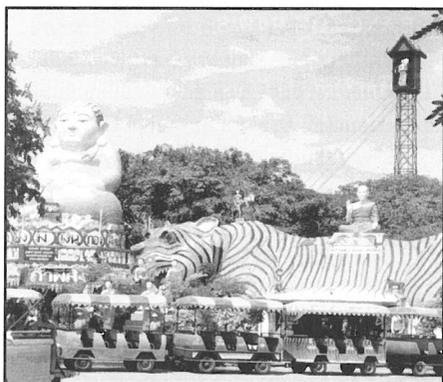
La compagnie Walt Disney a annoncé lundi la fermeture de sa division Internet et de son site web Go.com déficitaires. Depuis sa création en janvier 1999, la division Walt Disney Internet Group perdait régulièrement de l'argent et, en septembre dernier, avait abandonné son "portail" généraliste et créé un nouveau site plus centré sur le divertissement. Disney continuera cependant à être présente dans de nombreux sites web qu'elle possède tels ESPN.com, ABC.com et, bien sûr, Disney.com

Les repérages de J Class

Paradis et enfer aux portes de l'Isaan

Un temple qui vous dévoile vos péchés, une représentation du paradis et de l'enfer, des attractions et des petits trains: bienvenue à "Disney-bonzes", près de Nakhon Ratchasima!

Avant de rejoindre le temple du paradis et de l'enfer, la route passe d'abord par Khorat. Un arrêt par la grande place était impératif de façon à voir ce qu'a été l'ancienne entrée de la ville et la statue de Thao Suranari (connue aussi sous le nom de Khun Ying Mo), une femme courageuse qui dirigea les citoyens locaux pour sauver la cité des attaquants laotiens de Vientiane sous le règne de Rama III. Tous les Thaïlandais de passage viennent s'y incliner et certains n'hésitent pas à franchir la grande porte, présage de mariage dans l'année.



Il est alors temps de partir vers le site khmer de Prasat Hin Pimai à une soixantaine de kilomètres pour visiter un temple qui a été bâti antérieurement à Angkor Wat et qui aurait servi de modèle à ce dernier. La construction de ce temple a été commencée sous le règne de Jayavarman V à la fin du Xème siècle et achevée sous Suriyavarman Ier au début du XI siècle, du temps où le royaume khmer s'étendait jusqu'à Sukhothai, aux confins de la Birmanie et de la Malaisie. Il était alors relié directement à la capitale Angkor par la route. L'atmosphère sereine du temple, sous la fraîcheur des arbres, a incité plusieurs cinéastes thaïlandais à tourner dans ce décor. A noter à l'entrée de la ville de Pimai la présence de l'arbre censé être le plus vieux et le plus large du royaume: Sai Ngam



(le beau Banyan).

C'est après ces deux visites préliminaires que vous pouvez partir vers le paradis et l'enfer. Wat Pa Lak Roy, un temple hors du commun, est situé à une vingtaine de kilomètres de Pimai. Il se donne pour objectif de rendre

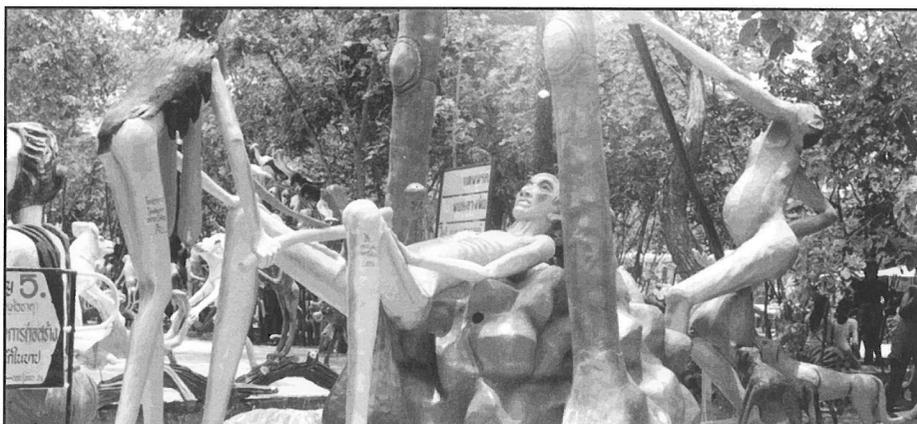
les gens conscients de leurs différents péchés. Pour cela, les grands moyens sont utilisés: exposition de sculptures d'animaux colorés, peintures des scènes de la vie quotidienne siamoise et surtout, nombreuses statues symboliques animées qui produisent des sons plus ou moins effrayants ou de la musique (à condition que vous glissiez une pièce de monnaie dans la fente). Le site est comme un parc public : il est possible de prendre un petit train tiré par un tracteur pour en faire le tour, ou de faire monter au ciel une statue de Bouddha tirée par un câble. Ici, l'absence de chédi ajoute encore à l'étrangeté de l'endroit. D'ailleurs, les moines attendent les visiteurs pour une bénédiction générale et chacun reçoit une petite amulette bouddhique en souvenir. Chaque sculpture ou scène peinte contient une énigme, un proverbe ou un commentaire sur le péché impliqué. Le paradis et l'enfer sont aussi montrés, d'une façon pour ce dernier qui est censée être impressionnante et effrayante. De nouvelles statues sont construites chaque jour et le temple n'est pas seulement un endroit de culte et d'enseignement, mais aussi un musée en plein air.

M.G.

Pour plus d'informations, contacter J Class Travel au 981-7027-9 ou sur internet www.6.50megs.com/jclasstravel.

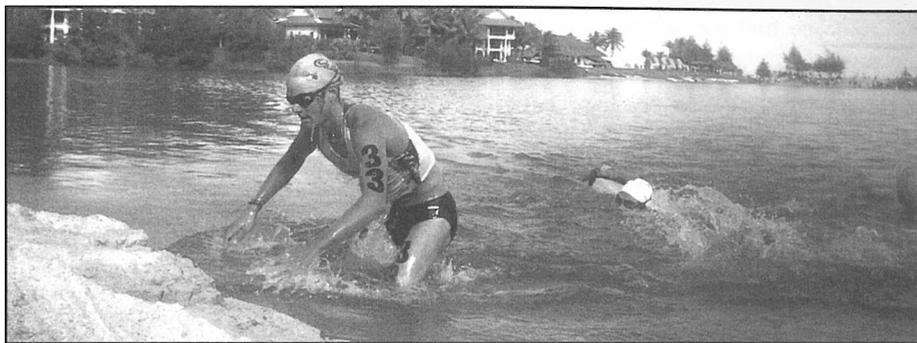
J Class Thailand:

Tourisme éco-aventure & production exécutive de films internationaux..



FESTIVALS

Triathlon de Nakhon Phanom



Du 17 au 19 mars

Plus de 200 Thaïlandais et une centaine d'étrangers devraient participer cette année à la 4ème édition du triathlon du Mékong à Nakhon Phanom. Ils devront parcourir 2 km à la nage dans le fleuve, 65 km sur un moun-

tain-bike et 12 km à pied. Ce grand événement sportif s'entoure d'une gigantesque fête, avec concours de pom-pom girls, d'aérobic et festival culturel.

Renseignements:

TAT Northeastern Office, (044) 213 666.

Fête au marché flottant Damnoen Saduak

Du 23 au 31 mars

Le célèbre marché flottant de Damnoen Saduak, dans la province de Ratchaburi, nid à touristes s'il en est, voit son agitation se multiplier encore un peu lors de sa fête annuelle. Concours de cuisine, compétition de boxe sur l'eau, courses de bateaux et ventes de produits locaux sont au programme.

Renseignements :

TAT Central Office,
(032) 471 005.



Mémorial Thao Suranari

Du 23 mars au 3 avril

Nakhon Ratchasima

Thao Suranari est une héroïne locale, femme d'un ancien vice-gouverneur de Nakhon Ratchasima (Khorat). Cette véritable passionaria rallia la population contre les envahisseurs laotiens sous le règne de

Rama III et permit à la ville de rester siamoise. A Khorat, une grande foire annuelle commémore le courage de cette femme. De nombreuses célébrations ont lieu à cette occasion: feu d'artifices, défilés hauts en couleurs, expositions à caractère culturel et concours de beauté.

Renseignements : TAT Northeastern Office, (044) 213 666.

EN BREF

SUKHOTHAI AU NET

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur Sukhothai et ses temples magiques se trouve désormais à portée de clavier. Deux sites vous feront faire vos premiers pas dans la cité royale: www.sukhothainet.com, plutôt touristique, et www.members.spree.com/sukhothai, centré sur les aspects culturels de la ville et du parc historique.

CARTON ROUGE POUR PHUKET VERTE

Un rapport sur les problèmes d'environnement à Phuket a été remis récemment au Comité sur le tourisme et le sport du Sénat thaïlandais. Il regrettait la présence de zones de shopping le long des plages, qui accroissent la pollution et détruisent la beauté des sites.

BANGKOK-PARIS

Le nombre de touristes thaïlandais ayant visité la France aurait augmenté de 10% l'an dernier selon les premières estimations. Selon un agent de voyage, cette tendance devrait se poursuivre cette année.

Foire à Phanom Rung

Du 31 mars au 1er avril

Le temple de Phanom Rung, dans la province de Buriram, domine un impressionnant panorama. De style khmer, datant du XIIème siècle, il est orné de bas-reliefs étonnants. C'est dans ce cadre unique qu'a lieu chaque année un festival culturel spectaculaire avec processions et défilés de chars.

TAT Northeastern Office, (044) 213 666.

La Thaïlande hésite à attaquer sérieusement le piratage

Un grand salon du 2 au 11 février a tenté de sensibiliser l'opinion publique de l'intérêt de protéger la propriété intellectuelle.

Quelle pression mystérieuse peut réussir le tour de force de réunir Vuitton, Chanel, Lacoste, Givenchy et Guerlain dans un même stand?

Ces concurrents de toujours se sont pourtant unis le temps d'un salon pour promouvoir la propriété intellectuelle, du 2 au 11 février à Muang Thong Thani. Les organisateurs, le Département de la propriété intellectuelle et le ministère thaïlandais du Commerce, avaient fait les choses en grand, et peut-être quelques dizaines de milliers de personnes sont passées (les organisateurs avancent le chiffre fantaisiste d'un million de visiteurs). Ce salon a réuni sous un même toit de grandes marques et certains grands brevets, pour tenter de démontrer l'intérêt de lutter pour la propriété intellectuelle. Et pour l'occasion, un stand de l'Institut National de la Propriété Intellectuelle français a réuni quelques uns des fleurons des marques françaises.

Les autorités thaïlandaises auraient-elles décidé de défendre fermement les droits de la propriété intellectuelle? Il suffit pourtant de se promener dans un marché de Bangkok ou d'aller faire un tour à Pantip Plaza pour s'apercevoir que le pays est loin d'en respecter parfaitement les règles. Pourtant, la plupart des participants du salon affichaient un étonnant optimisme quant à la coopération des autorités. Désormais, notamment grâce à l'OMC et aux normes que celle-ci impose, la plupart des lois nécessaires sont en place. Fait marquant, une Cour spéciale de propriété intellectuelle a été mise en place, ce qui est un phénomène unique en Asie. "Nous coopérons maintenant avec les douanes, les policiers. Désormais, il y a beaucoup de saisies, directement dans les usines", commente Fabrice Mattéi, un avocat spécialisé dans la propriété intellectuelle. "Nous assistons à une vraie prise de conscience", renchérit l'avocat Frédéric Favre.

Alors, tout est bien dans le meilleur des mon-

des? "Il reste un vrai problème de destruction", tempère cependant un observateur, qui souligne que de nombreux produits sont saisis... et disparaissent ensuite au moment de la destruction. Par ailleurs, "les sanctions de la Cour de Justice ne sont pas assez fortes. Pour l'instant, les juges n'ont jamais osé infliger des amendes vraiment lourdes", estime Frédéric Favre. Certains dirigeants mettent même en doute la réelle volonté des autorités. "Les Thaïlandais maîtrisent l'art de la façade", attaque un responsable très remonté d'une grande entreprise qui désire rester anonyme. "Ils donnent l'impression de plier, mais continuent en fait leurs pratiques douteuses. La preuve? En Europe, de nombreux arrivages de contrefaçons sont en provenance de Thaïlande. Ensuite, c'est vrai qu'on obtient les saisies qu'on demande, et encore, moyennant finances. Mais entre un tiers et deux tiers de nos produits disparaissent ensuite. La Chine et la Corée ont fait des progrès, pas la Thaïlande."



Le fond du problème n'est cependant pas là: la contrefaçon, "c'est comme les champignons. On coupe, et ça repousse", continue Frédéric Favre. Il faut donc attaquer le problème à la racine, à savoir convaincre les acheteurs qu'ils n'ont pas forcément intérêt à préférer les imitations. "C'est pour cela que de tels salons de sensibilisation sont organisés", explique Stéphane Passeri, représentant de l'Inpi à Bangkok. Mais comment convaincre qu'une copie de Microsoft Office à 200 bahts, par exemple, est moins intéressante qu'un original nettement plus cher? "Souvent, certains petits clients ne savent pas qu'ils achètent des produits illégaux", fait valoir Stéphane Passeri. "Mais surtout, il faut que la population comprenne que la protection des brevets et des marques peut être une chance pour l'économie de la Thaïlande. Les indications géographiques par exemple peuvent aider à exporter."

Eric ALBERT



PAS SERIEUX S'ABSTENIR

Au fil du fiel des fils du ciel

Les Chinois sont partout. Surtout en Chine, direz-vous, et vous aurez raison. Mais à bien ouvrir les mirettes, on s'aperçoit d'une offensive céleste souterraine assez récente vers les "Marches du Sud", ces pays de sauvages dont certains n'ont même pas le bon goût d'être communistes.

Jiang Zemine, en digne héritier de Mao-la-tongue, s'est offert il y a peu un périple en Aséanie, distribuant en grand frère éclairé quelques conseils d'allumé:

- démocratie = confiture: moins on en a, plus on doit l'étaler
- le grand Satan ricain ne vaut pas un satang
- Touche pas aux Spratleys, ou y'aura un malaise

Après cette grande leçon, le p'tit monier, heureux qui communiste a fait un long voyage, s'en est retourné plein de rage et Raymond, qui s'en fout, vit entre ses parents le reste de son âge, à la Motte-Beuvron.

En février, c'est Chi Haotian, le ministre de la Défense chinois, qui est venu inspecter le Lebensraum potentiel que constitue le Laos. L'amitié et la coopération, entre fils de Marx, étaient au programme des réjouissances, entre deux toasts à la gloire du petit "perdez le peuple", aux faux cils et aux marteaux. Les cousins viets, qui n'étaient pas de la partie même s'ils étaient du parti, l'avaient mauvaise, d'autant qu'ils se veulent les meilleurs copains des cocos charnels d'à côté.

Bref, depuis près d'un an, les observateurs attentifs et les scrutateurs attentistes notent un renforcement des liens entre les fils du ciel et le glacié protecteur que forment les dictatures qui bordent ses frontières sud. La Birmanie, sous perfusion céleste tant qu'elle dirige le flot de ses drogues vers les dégénérés occidentaux, offre à la marine chinoise un accès pratique au Golfe du Bengale. Les autres lui garantissent sans doute un soutien inconditionnel en cas de caca nerveux dans le morose détroit de Formose.

A Bangkok, ce n'est pas la même musique: "hors de question que les Thaïs paient pour Taipei", affirme-t-on dans la Cité des Anges, qui n'en sont pas moins tombés du ciel. Si l'Empire du Milieu décidait un jour, pour sauver la face face à un désastre économique, de jeter son grappin martial sur Taïwan, l'Asie du Sud-est retrouverait les parfums surannés de la guerre froide et se partagerait à nouveau entre les pro-ricains et les pro-cocos. Non non non le 20ème siècle n'est pas mort... car il bande encore son arc.

Cette théorie fumeuse ne vaut peut-être pas un kopek pékinois, mais elle a le mérite d'avoir rempli une colonne qui, sans elle, aurait été consacrée à la culture de la sauge en Haute-Loire ou à la vie des Pnongs de Sen Monorom à la fin du 19ème siècle. Estimez-vous donc heureux et n'oubliez pas, avant de vous coucher, de vous taper un couplet de l'Internationale et un Alka-Setzer.

François TOURANE

French parking ?

Selon le Bangkok Post du 1er février, une entreprise française, dont le nom n'a pas été révélé, aurait proposé ses services pour construire le parking souterrain de Sanam Luang, au centre de Bangkok, a annoncé le gouverneur de Bangkok, Samak Sundaravej. Le parking devrait comporter deux étages, recevant au total 590 voitures et 228 bus. Deux passages souterrains le relieront à l'université Thammasat et au Grand Palais. Fini les bus stationnant devant le Wat Pra Kaew?

Essilor prend de l'essor

Essilor ouvre ce mois-ci une nouvelle usine dans le parc industriel de Lad Krabang. L'entreprise investit pour l'occasion un milliard de bahts et porte ainsi sa production à 15 millions de verres par an. 537 employés seront embauchés. Actuellement, Essilor emploie 1300 personnes.

Carrefour droit devant !

La chaîne d'hypermarchés Carrefour a annoncé l'ouverture de quatre nouveaux magasins en 2001. L'un d'eux sera situé sur l'avenue Ratchadapisek, près d'un centre commercial Robinson, un autre à Bang Khae non loin d'un hypermarché Tesco, un troisième à Bang Bon sera particulièrement grand (6 hectares). Qui a parlé de guerre commerciale?

L'Oréal est hardi

L'Oréal va installer son centre de recherche et développement pour l'Asie en Thaïlande, a annoncé Stéphane Mosely, le président de la branche thaïlandaise. Le centre va développer des produits de soins de la peau et des cheveux pour une dizaine de pays asiatiques. Ce plan fait partie d'un investissement global de 800 millions de bahts sur trois ans.

Coup de vent...

Jean-Pierre Tirouflet, président de Rhodia, entreprise pharmaceutique française, a fait un passage éclair en Thaïlande. Il en a profité pour déclarer que "de prochaines acquisitions (d'entreprises) sont prévues, mais il est encore trop tôt pour en parler." On n'en saura pas plus...

Central Grand Plaza devient Sofitel Central Plaza

Central Grand Plaza, le grand hôtel situé sur la route de l'aéroport, va se transformer en une franchise de Sofitel. Il y a quelques années, cet hôtel, qui appartient à la famille Chirathivat, était un Hyatt, avant de redevenir indépendant. L'objectif est notamment de mieux remplir le Bangkok Convention Center, salle qui fait partie de l'hôtel. Récemment, le Royal Garden Resorts s'est rebaptisé Marriott dans la même optique.

ASIA VOYAGES

Présente
The Asian Oasis Collection



MEKHALA, une nuit de Prince d'Ayuthaya



LISU LODGE, expérimentez la vie des tribus montagnardes



LANNA FARM, approchez la vie rurale thaïlandaise du Nord Thaïlande



SUWAN MACHA & JUNE BAHTRA, Croisières en Jonque dans la mer d'Andaman



LUANGSAY, Croisière Pak Ou, votre escale sur le haut Mékong au Laos



CROISIERE VATPHOU, Le fleuve-Temple sur le bas-Mékong au Laos

ASIA VOYAGES : Building One, 12th Floor, 99 Wireless Road, Pathumwan, Bangkok 10330 Tel : 256-7168/ 9 Fax : 256-7172
E-mail : jean-michel@east-west-siam.com Internet : <http://www.east-west.com>

Quel hôtel offre des grands vins à "prix supermarché"?

L'hôtel... vous ouvre sa toute nouvelle carte des vins. Disponible à Coco's Café (international) et à Xing Fu, notre restaurant gastronomique chinois, cette fabuleuse carte possède l'exclusive particularité d'offrir une sélection de **grands vins** à "**prix supermarché**". Jugez plutôt! Château Pontac Lynch, Margaux, Cru Bourgeois vous sera servi pour seulement 1,600 Bahts, Château Pince, Pomerol, pour 1,850 bahts, l'incroyable Château Puy Blanquet, Saint-Emillion, Grand Cru, pour 1,500 bahts, Lost Horizon (Afrique du Sud) pour 660 bahts seulement, et bien d'autres.

Exclusivement au Novotel Lotus sur Sukhumvit 33!
Après tout, nous sommes Français....

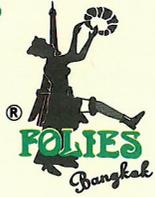
On Sukhumvit 33



VANICHWATHANA (BANGKOK) CO.,LTD

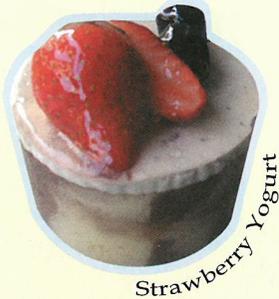
CANNON PACIFIC





Folies et la magie du savoir faire.

Chocolate Concord



Strawberry Yogurt



Red currant Tartelet



Lemon Meringue Tartelet

Pour les commandes & livraisons : Tel. 678-4100 Fax: 213-2584 E-Mail: folies@ksc7.th.com www.folies.net

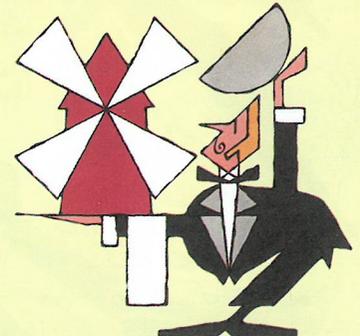
Le Moulin de Sommai

Yoan & Eric vous attendent tous les jours, avec leurs suggestions (renouvelées chaque semaine)



- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi

Nouvelle
carte



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58

CONJONCTURES

La Thaïlande menacée par l'entrée de la Chine dans l'OMC ?

La Thaïlande pourrait tirer parti de son importante communauté sino-thaïe, mais risque d'être touchée dans les secteurs textile et agro-alimentaire.

Quel sera le paysage économique asiatique lorsque la Chine aura rejoint les rangs de l'OMC ? Verra-t-on les pays de la zone s'affronter dans une concurrence destructrice irréversible ou profiter de l'occasion comme d'une saine émulation en faveur d'une restructuration économique régionale ? D'ores et déjà, tous les pays de l'Asie du Sud-est s'attellent à définir leur stratégie face à cette perspective qui bouleversera les équilibres tant politiques qu'économiques de la région.

Dans le cas particulier de la Thaïlande, la Chine reste un partenaire commercial de moyenne importance : en 2000, les exportations de la Chine vers la Thaïlande s'élevaient à 1,44 milliard de dollars, tandis que les exportations de la Thaïlande vers la Chine atteignaient 2,78 milliards, soit 3,5% des échanges commerciaux de la Thaïlande. La Chine est le 7ème client du royaume.

Cependant, cette place encore modeste des échanges sino-thaïs devrait changer de dimension avec l'entrée de la Chine à l'OMC. En s'ouvrant ainsi au monde, la Chine devrait exercer un fort pouvoir d'attraction sur les investisseurs étrangers, prêts à miser beaucoup sur ce nouveau marché d'une taille inégalée dans la région, susceptible, en outre, d'offrir une abondante main d'œuvre peu coûteuse et pourtant reconnue pour ses capacités d'adaptation aux méthodes de travail et de production étrangères.

La Thaïlande dispose de plusieurs atouts pour ne pas subir cette montée en puissance d'un pays avec lequel elle a su établir des relations de bonne intelligence. Atout plus sociologique qu'économique, la bonne intégration de la communauté

chinoise (six millions de personnes, soit 10% de la population) constitue un levier essentiel pour le développement de partenariats futurs. Les élites sino-thaïes occupent un rang de choix dans les principaux secteurs d'activité et le nouveau Premier ministre, lui-même d'origine chinoise, devrait avoir à cœur de chercher à renforcer les liens avec Pékin.

Si l'économie thaïlandaise devrait voir le secteur des biens de consommation et l'agriculture souffrir plus que d'autres de l'émergence d'une concurrence chinoise, elle pourrait tirer le meilleur parti de relations de partenariat plus étroites dans

production de masse, peu flexible et de moyenne qualité. La Thaïlande pourrait utilement faire valoir auprès des investisseurs étrangers le plus grand savoir-faire de sa main d'œuvre et la disponibilité des matières premières.

En revanche, la concurrence sera plus difficile à contrecarrer dans l'agriculture, sauf à concevoir des liens étroits de partenariat, comme s'y est déjà largement engagé le groupe Charoen Pokphand (CP), avec des investissements estimés à 4,4 milliards de dollars, dont 1,2 milliard pour la seule année 2000.

Globalement, il s'agira donc pour la Thaïlande de jouer la qualité et la flexibilité de sa production. A charge pour les responsables économiques de développer des produits à forte valeur ajoutée et de chercher à réduire l'ensemble des coûts de production. Cette démarche pourra s'appuyer sur les relations commerciales bilatérales formalisées en mars 2000 dans le cadre d'un accord entre les deux pays. Plusieurs programmes d'action communs y sont inscrits et devraient progressivement voir le jour. C'est d'ailleurs en raison de la complémentarité des efforts menés tant au niveau institutionnel que par la communauté d'affaires que les responsables thaïlandais se disent aujourd'hui plutôt sereins, déterminés qu'ils sont à appréhender la nouvelle donne chinoise comme un aiguillon porteur de modernisation pour l'économie du royaume.

Marie BONNET, conseillère commerciale,
Poste d'expansion économique français



le domaine des biens d'équipement. Ailleurs, il lui faudra compter avec un effort substantiel d'adaptation de son système productif.

Dans le secteur textile, les produits chinois bénéficient de prix très compétitifs qui en font de redoutables concurrents pour le textile thaïlandais – qui emploie près d'1,5 million de personnes. La problématique est à peu près identique dans le secteur de la chaussure. Néanmoins, il s'agit d'une



Eclaircissements sur le «business» des étrangers

Lexibus apportait le mois dernier de bonnes nouvelles concernant les bureaux de représentation. Ce mois-ci, sur le même sujet, les nouvelles sont moins bonnes. Souffler le chaud et le froid...

Peu de nouveautés ce mois-ci que nos chers lecteurs ne sachent pas déjà. Permettez donc à votre chroniqueur de revenir sur le sujet qui lui tient à cœur et qui nous concerne tous, le «business» des étrangers. Le département de l'Enregistrement commercial a invité les conseils et les avocats à une petite session explicative de la manière dont il entend appliquer la loi sur les activités commerciales des étrangers (Alien Business Operation Act). Soit dit en passant, les avocats et conseils étrangers n'avaient pas été invités, et pour ceux qui en avaient manifesté un certain étonnement, le département leur avait expliqué pudiquement que la session allait se dérouler en thaï.

L'explication la plus attendue concernait les bureaux régionaux et les bureaux de représentation. La nouvelle loi est muette sur la question. Pourtant, ces bureaux ont permis à la Thaïlande de pavoiser en «régional hub» et aux vendeurs étrangers de biens et services de disposer dans le royaume de structures de commercialisation et de coordination, souvent complexes et totalement défiscalisées. Le département de l'Enregistrement commercial a dû, en l'absence de textes réglementaires, faire une fois de plus face à une situation dans laquelle plusieurs dizaines de bureaux de représentation arrivaient en fin de licence obtenue sous l'ancienne loi. Certains de ces bureaux appartenaient à des groupes d'une importance stratégique pour l'image des "Thaïs qui aiment les Thaïs" et il fallait faire vite. On a donc décidé qu'ils devaient rentrer dans la catégorie résiduelle des «autres affaires» prévue à la dernière ligne de la Liste 3 en annexe à la nouvelle loi et c'est sur cette base que le département a accueilli les demandes de renouvellement des licences expirées. Il en va de même pour les nouvelles.

Vous avez du lire dans notre précédente chronique (Gavroche de février) que les nouveaux bureaux pouvaient se constituer sous forme de société. C'était l'information que Lexibus avait reçue à la fin du mois de décembre du département de

l'Enregistrement commercial. La directrice adjointe nous avait dressé un très encourageant tableau de la manière avec laquelle ses services allaient appliquer la nouvelle loi. Apparemment, cette information péchait par optimisme. En réalité, nous dit maintenant la nouvelle équipe, y compris sa directrice adjointe, ce sera comme avant. Le bureau sera une pure émanation de la société mère, il ne sera pas immatriculé sous forme de société, ni même sous forme de succursale (branch) et il sera toujours amputé de toute capacité commerciale en



Thaïlande. Ses dépenses de tout ordre ne pourront être financées que par des contributions de la société mère et il ne sera pas question de générer quelque recette que ce soit. Le champ des activités auquel ces bureaux pourront se livrer est légèrement plus large que celui prévu par l'ancienne réglementation et ils continueront à ne pas être fiscalisés à la condition de ne pas se livrer à une quelconque opération commerciale et de tenir des comptes audités et établis en conformité avec les nouveaux critères de qualification comptable promulgués l'année dernière.

D'autres informations importantes ont été divulguées à l'occasion de cette session explicative, comme celle concernant les sociétés qui changent de statut et deviennent étrangères aux yeux de la loi en attribuant 50% ou plus de ses titres à des non Thaïs. Si l'activité de la société rentre dans une catégorie prévue par la nouvelle loi, elle devra normalement cesser cette activité en attendant l'octroi du permis qu'elle devra demander à cette occasion. Le département nous assure néanmoins qu'il est parfaitement conscient des problèmes qu'une telle interruption de l'activité pourrait causer à l'entreprise et conseille aux personnes concernées de les contacter dans de tels cas afin de voir avec eux les modalités de la continuation de l'activité pendant la période de soixante jours nécessaire au traitement de la demande de permis.

De son côté et comme par hasard, le Board of Investment vient lui aussi de se préoccuper du problème des bureaux de représentation. Il s'agit d'une préoccupation nouvelle, le BoI ne s'étant intéressé jusqu'à une date récente qu'à des projets d'investissement direct. A-t-il voulu profiter de l'insécurité quant à l'avenir de ces bureaux qui avait suivi la publication de l'Alien Business Operation Act pour s'attirer une clientèle inquiète des imprécisions du ministère du Commerce? Toujours est-il que dans un texte d'une demi-page, sorti le 22 novembre 2000 sous la signature de Khun Staporn, d'une clarté parfaite, le BoI consacre désormais ces bureaux, en autorisant les étrangers à exercer identiquement les mêmes activités que celles des bureaux régionaux régis par le ministère du Commerce, mais sous la houlette du BoI et apparemment sans devoir y apporter plus que le million de bahts d'investissement minimum exigé par sa réglementation.

C'est de la concurrence entre les administrations, mais c'est pour la bonne cause, voyons !

Chronique réalisée en collaboration avec
le Cabinet Pollak & Co., avocats
et conseils juridiques internationaux à Bangkok.

BRANCHÉ
PASSIONNÉ
AUTHENTIQUE

Le meilleur de la musique!
au Saxophone Pub & Restaurant

Saxophone pub



3/8 Phayathai Road, Victory Monument, Bangkok, Thailand
Tel : 246-5472, 248-2100 Fax : 245-3598 www.saxophonepub.com
Le meilleur café/concert 1999, 2000



LA BOULLANGE

les professionnels ont choisi

PAINS TRADITIONNELS, DE CAMPAGNE ET
AU LEVAIN CUITS DANS UN FOUR A BOIS

- ✓ Le Banyan
- ✓ Le Bouchon
- ✓ Bubble
- ✓ Café Dixie
- ✓ Caffè di Roma
- ✓ Les Chevaliers
- ✓ French Kiss
- ✓ Indigo
- ✓ Le Moulin de Sommai
- ✓ Ookwood Residence
- ✓ Rendez-Vous
- ✓ Riverfront Residence
- ✓ Talisman
- ✓ Soho

Votre Boulanger à Bangkok



2-2/1 CONVENT ROAD, SILOM,
BANGRAK, BANGKOK 10500.

TEL: 631 03 55

FAX: 631 03 56

cafe bongo

- Cuisine méditerranéenne familiale
- Atmosphère sympathique & conviviale
- Musique éclectique
- Expositions d'artistes locaux

Ouvert

- Pour le déjeuner & Snacks
- Pour dîner & Snacks de fin de soirée

Du lundi au vendredi

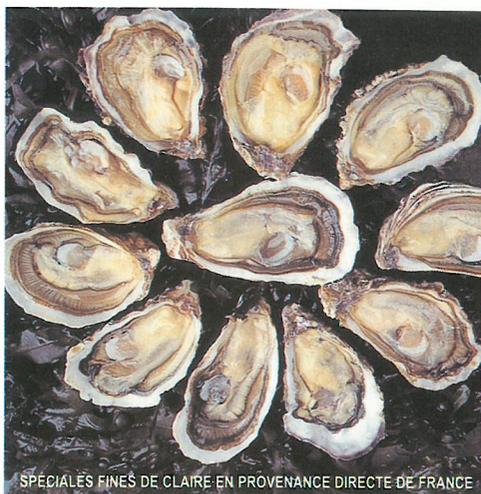
de 11:00h à 1:00h

Saturday 18:00h à 1:00h

44 Convent Road, Silom, Bangrak,

Tél: 266 35 45, 237 34 35 Fax: 632 09 25

E-mail: contact@tapas-cafe.com website: www.tapas-cafe.com



SPECIALS FINES DE CLAIRE EN PROVENANCE DIRECTE DE FRANCE

LIVE MUSIC
TOUS LES
SOIRS

The French restaurant
**AUBERGE
DAB**
—BANGKOK—
THE FIRST FRANCHISE FROM PARIS

TOUS LES
JOURS
DÉJEUNER
DÎNER

10% de réduction le midi
sur la nourriture et boissons.

Set Lunch à 250 bahts
et 320 bahts

GROUND FLOOR 1, MERCURY TOWER 540 PLOENCHIT RD., BANGKOK 10330.
EN FACE DE CENTRAL CHIDLOM. TÉL: 658 62 22-3

Menu d'affaires 950 BAHTS ++

Amuse bouche

Saumon mariné au vin blanc et huile d'olive

Salade de fruits de mer aux olives noires

Foie gras de canard poêlé selon votre préférence,
pêches caramélisées

Bisque de homard

Sorbet

Côtelettes d'agneau grillées, gratin dauphinois et
légumes nouveaux

ou

Pièce de «Snowfish» rôti, laitue braisée, sauce vin rouge

Crème brûlée à la cassonade

Café ou thé

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

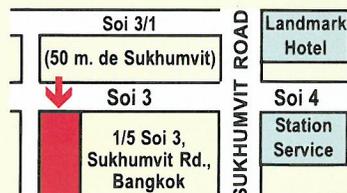


Les Chevaliers

Tél: 253 2673

Deux Chefs Français - Diplômés de L'Ordre
des Maîtres Canardiers de Rouen

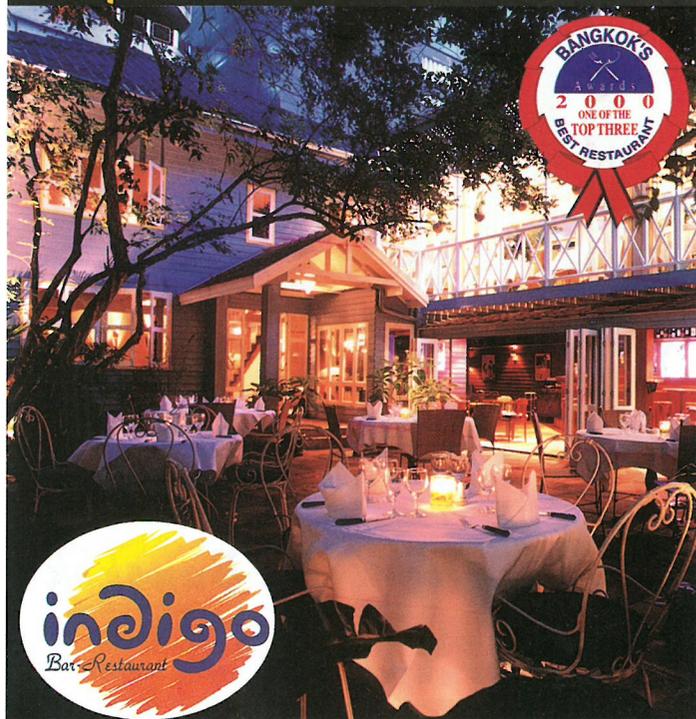
Si abordable que le patron y mange tous les jours



Ouvert: 11h.30 - 14h.30 et 18h.00 - 23h.30

Spécialité de la Maison: Canard Pressé

Dans un style colonial, un oasis
en plein coeur de Convent Rd.



Nouveau menu d'été

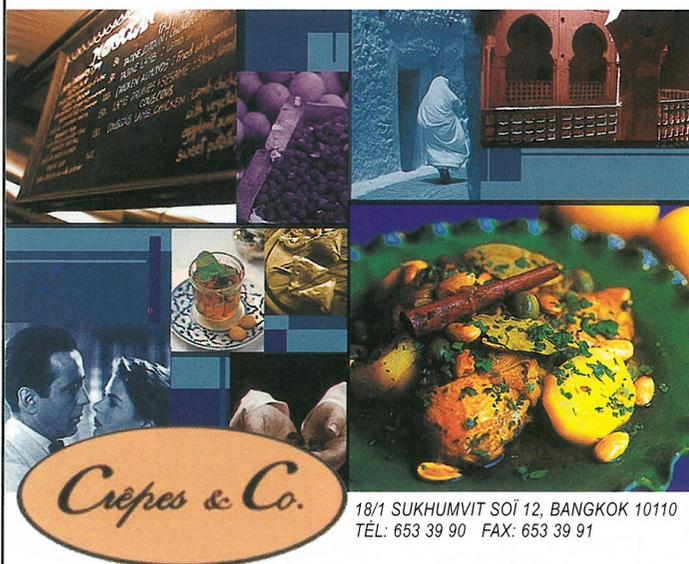
Ouvert tous les jours
de 17h30 à 2h00 du matin
Dernière commande à 23h30
e-mail: indigo@loxinfo.co.th

Parking gratuit à l'entrée
6 soi Convent (à l'opposé du
Delaney's) Tél: 235 32 68
Fax: 234 51 07

..les saveurs du désert,
ici à Bangkok!

les véritables goûts du Maroc

Festival des délices du Maroc



18/1 SUKHUMVIT SOI 12, BANGKOK 10110
TÉL: 653 39 90 FAX: 653 39 91

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc
Appétitifs, salades, Tajines, Merguez
et bien sûr le fameux Couscous

Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe.
La seule cuisine et présentation Marocaine véritable.



La maison du sage

Le bijou d'architecture thaïe traditionnelle où vécut l'ancien Premier ministre Kukrit Pramoj est ouvert au public depuis novembre.



La maison de Kukrit n'a pas encore la notoriété de celle de Jim Thompson ; plus modeste, elle est moins envahie par les touristes, et n'a pas beaucoup à lui envier. Havre de paix et de verdure à deux pas de la bruyante avenue Sathorn, elle offre un magnifique exemple d'architecture thaïe traditionnelle.

Cette maison est aussi dotée d'une valeur symbolique particulière liée à la personnalité de son propriétaire. Premier ministre entre 1974 et 1975, Mom Rajwong (M.R.) Kukrit Pramoj fut jusqu'à la fin de sa vie, en 1995, un personnage central de la vie politique et culturelle thaïe. Il a été journaliste fondateur du journal SiamRat, écrivain et poète, amateur éclairé de théâtre traditionnel: c'est avec un certain respect que l'on visite l'ancre du «Grand Homme».

Constituée de cinq maisons traditionnelles en teck, vieilles de plus de cent ans et rapportées de la plaine centrale du pays, la propriété recèle quelques pièces de collection inestimables, comme un lit de Rama II, arrière-grand-père de Kukrit, une collection de porcelaines chinoises min, ou encore d'an-

ciennes marionnettes de théâtre.

Et pourtant, ce n'est définitivement pas un musée que l'on visite ici, mais bien la maison d'un homme, comme en témoigne cet ascenseur moderne installé à la fin de la vie de Kukrit lorsque celui-ci peinait à monter les marches de l'escalier.

La partie basse de la maison, où se tenaient les réceptions et où il recevait quotidiennement journalistes, hommes politiques et étudiants, revêt une importance particulière. Ici, on s'émerveille devant la table où il écrivait ses articles, son coq favori installé sur l'épaule ; là devant sa collection de bonsaïs et de plantes rares dont il prenait soin chaque jour... L'homme est présent partout. Est-ce pour cette raison que lorsque sa fille, Visumitra Pramoj, évoque son père, elle parle comme si elle l'avait vu la veille ?

«C'est un homme complexe, très talentueux, savant, et en même temps, ce qui frappe d'abord lorsqu'on le rencontre, c'est son sens de l'humour», explique-t-elle avec une admiration non feinte. « Mon père a créé le premier parti politique démocratique thaï en 1945, il croyait profondément en la démocratie. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il a toujours tenu ses enfants hors de la politique, car il considérait que faire de la politique une affai-

re de famille était la porte ouverte à toutes les corruptions. »

Pour elle, c'est sa capacité d'analyse, de compréhension puis d'explication d'une situation politique souvent complexe qui a fait de Kukrit, pendant des années, un « guide » pour beaucoup de Thaïlandais. « Je crois pouvoir affirmer qu'il a permis d'éviter plusieurs crises politiques pendant sa vie, et encore aujourd'hui nombreux sont ceux qui me disent : « nous n'en serions pas là s'il vivait encore. »

Des réflexions qui ont amené ses deux enfants à accepter d'ouvrir la maison de leur père au public au mois de novembre dernier, après quelques travaux de restauration. L'ensemble des recettes perçues est reversé à la Fondation Kukrit, qui a pour objectif la conservation et la promotion de la culture thaïe. Elle finance notamment la troupe de théâtre Khon de l'université de Thammasat formée dans les années 60 par Kukrit lui-même, afin d'assurer la pérennité de cet art



ancestral thaïlandais. Une fois par an, vers le mois d'avril, la troupe donne un spectacle dans la maison.

Violaine MIOSSÉC

Maison de M. R. Kukrit, 19 Soi Phra Pinit, South Sathorn Road.

Ouvert les week-ends et jours fériés unique-ment, de 10h à 17h. Entrée: 50 baths, 20 baths pour les étudiants. Visite guidée en anglais. Des visites spéciales peuvent être organisées les mardis et mercredis.

Tél. 286 81 85

Dernière Minute

RUGBY ET TROISIÈME MI-TEMPS

Le 17 mars, à l'occasion du match de rugby France-Pays de Galles, l'Alliance Française et l'équipe francophone de rugby de Bangkok, les Couennes, accueillent les fêtards et les amateurs de béchigue. Le match sera projeté sur grand écran, et un buffet sera servi. Plat à 220 bahts et boissons à 50 bahts. A partir de 19h30.

Rebelote le 7 avril, mais cette fois-ci à l'hôtel Royal Méridien. Pour le match France-Angleterre, également projeté sur grand écran, un buffet français est proposé. Pour 1000 bahts, les boissons sont à volonté. Les Couennes en profiteront aussi pour annoncer une grande fête du rugby au début de l'été prochain, avec la venue de grands joueurs français. *Renseignements : Alliance française au 213 21 22 ou lescouennes@hotmail.com*

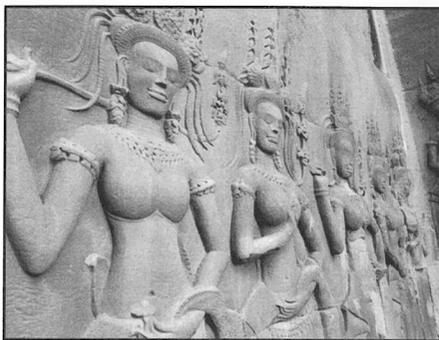
ALADIN ET ALI BABA

L'Union des Français de l'Etranger vous invite à participer au bal d'Aladin pour une soirée Mille et une nuits qui ne durera qu'un soir. Prenez votre tapis volant pour vous rendre au restaurant Talisman, Sukhumvit soi 20 à partir de 20h. La tenue Ali Baba et les 40 voleurs n'est PAS obligatoire. Participation : 1500 bahts, 1200 bahts pour les membres de l'UFE. *Renseignements : Marie Pilotaz, 381 19 94 ou Anne-Catherine Jallabert, 661 21 15.*

LE MUSÉE SUR UN PLATEAU

Les volontaires du musée national vous proposent une soirée culturelle à l'hôtel Grand Hyatt Erawan intitulée : «vous apporter le musée national de Bangkok». Le spectacle présentera du théâtre « Khon », des marionnettes traditionnelles, et se conclura par un défilé de mode intitulé «Nagara pour Jim Thompson ». Les bénéficiaires de la soirée serviront à rénover la galerie de textile du musée national, ce qui aidera à avaler l'addition salée : 2800 bahts, 2500 bahts pour les membres. Tél : Mme Nguyen, 249 76 95, 01 816 93 08

Angkor et toujours



Les temples d'Angkor, vous connaissez déjà? Déjà vus, déjà expliqués? Dawn Rooney vous propose cependant une version toute personnelle, puisqu'elle vient

de publier un nouveau livre, *Angkor Observed*, et propose avec la Siam Society un voyage de trois jours au milieu de ces temples millénaires. Le programme semble classique -Angkor Wat, Bayon, Ta Prohm et Preah Khan, mais les explications de cette spécialiste devraient contribuer à rendre ce voyage unique. Cerise sur le gâteau angkorien, le séjour se finira par une visite de la « rivière des mille lingas », où des images hindouïstes ont été sculptées dans le lit du cours d'eau. Le voyage coûte 33 000 bahts, tout compris.

Réservations à la Siam Society au: 661 64 70-7.

Ruam Rudee Sunday

Ça n'en a pas forcément le nom, mais Ruam Rudee Sunday est une fête très francophone. Sous l'impulsion de Rendez-Vous, la nouvelle librairie-école de français de Bangkok, et de Colonial Legend, une grande foire-exposition-kermesse-animations en tous genres est organisée le 11 mars 2001, de 10 heures au crépuscule à Ruam Rudee Village. Seront présents, entre autres, Château de Bangkok, avec un concours d'arrangements floraux,

Colonial Legend pour une vente de meubles coloniaux et d'objets de décoration, Jim Thompson Farm qui proposera des légumes et fruits biologiques et bien sûr Rendez-Vous. Sans oublier votre magazine préféré, puisque Gavroche sera aussi là.

Ruam Rudee Village, station Skytrain Ploenchit.

Informations: Colonial Legend (255 53 50-4) ou Rendez-Vous (252 98 20).

SALONS, FOIRES-EXPOSITIONS, SÉMINAIRES ET VOYAGES D'ÉTUDES

8 - 9 mars :

Symposium sur l'art asiatique, sa promotion et ses ressources

Galéristes, critiques d'art, éditeurs, mécènes ou attachés culturels se réunissent pour faire l'état des lieux de l'art en Asie. Les discussions tourneront autour du marché de l'art, de l'édition ou encore de l'implication d'internet dans ces domaines. Parallèlement, une exposition de près de 80 artistes de l'Asean sera présentée au Club des Correspondants étrangers.

Siam Society, tél: 722 05 48 ;

Club des Correspondants étrangers: 652-0580-1

15 mars:

Conférence sur Angkor

Conférence de Dr. Dawn Rooney et Prof. David Snellgrove à propos de deux nouveaux livres sur Angkor : *Angkor Observed - Through the Eyes of Western Travelers* et *Buddhism and Angkor*. Gratuit à la *Siam Society*, 19h30, tél: 661 64 70-7

21 - 25 mars:

Home et Décor 2001

Pour les amoureux de la décoration, grande foire au meuble. *Queen Sirikit Convention Center, tél : 229 3000 ext. 4028*

27 mars - 8 avril:

Thailand cultural book fair

La lecture sera à l'honneur de cette grande foire-exposition de livres. *Queen Sirikit Convention Center, tél : 744 08 63*

29 mars:

La culture à un croisement: le changement dans la continuité, par le Révérend Eugene Long.

19h30, *Siam Society, tél : 661 64 70-7.*

29-31 mars:

CITE 2001

Internet, le e-commerce, le cyber-monde : tout sur les nouvelles technologies. *Queen Sirikit Convention Center, tél : 229 3000 ext. 4026.*

CHEMINS DE TRAVERSE

Sampaeng Lane, plus vieux quartier de Bangkok

VOYAGE DE CHINATOWN AU QUARTIER INDIEN, À TRAVERS LE MARCHÉ.

Il se passera certainement encore quelque temps avant que le programme de réhabilitation de Chinatown ne fasse disparaître à jamais les rues étroites si typiques de la vieille ville. Mais n'attendez pas trop pour aller découvrir Sampaeng Lane et ses trésors. Lorsque le premier roi de la dynastie Chakri, Rama 1er, est venu ici construire sa capitale en 1782, Bancok était un village où vivaient des commerçants chinois arrivés au 17^{ème} siècle. Ils partirent s'établir plus au sud, à Sampaeng, embryon du Chinatown d'aujourd'hui. Plus ancien quartier commerçant de Bangkok, Sampaeng Lane ou Wanit, jadis

très mal famé, était réputé pour ses maisons closes, ses tripots, et ses fumeries d'opium. Aujourd'hui cet étroit soi couvert est surtout connu par les nombreuses marchandises qui y sont proposées. Marché de grossistes, on trouve à des prix défiant toute concurrence, tout pour la mercerie, la papeterie, des tissus importés, du batik, des sarongs, des objets de culte, vrais bijoux et fantaisies, linge de maison, vêtements, articles en plastique, sans parler des cosmétiques, et des montres, vraies et fausses.

Pour s'y rendre, il vaut mieux prendre les bateaux-taxis sur le Chao Praya et descendre au quai Ratchawong. Sampaeng Lane serpente des deux côtés de la rue Ratchawong, à

mi-chemin entre le Chao Praya et Yaowarat. Si vous venez en voiture, vous pouvez vous garer au Old Siam Center ou à Central (leur ascenseur à voitures est unique en ville), sur Pahurat. Le soi est très long, commençant à la rue Songsawat au Sud et terminant à Chakpret au Nord. Si vous avez peu de temps, commencez à partir de Ratchawong, en prenant à gauche de Sampaeng Lane (en arrivant par le Chao Praya), et continuez jusqu'au bout du soi, vous déboucherez sur la rue Chakraphet avec en face la rue Pahurat. Vous aurez ainsi marché du coeur de Chinatown au quartier indien, avec d'autres senteurs et couleurs à découvrir...

Le petit POU CET

Saint-Patrick et gastronomie

LE MOIS DE MARS SERA MARQUÉ PAR LA GUINNESS ET LA CUISINE CHINOISE AU FOIE GRAS

Le 17 mars, jour de la Saint-Patrick, son saint patron, l'Irlande est à l'honneur. L'occasion de refaire le monde devant une pinte de Guinness en dégustant un "Gaelic steak", un ragoût irlandais ou d'autres spécialités au **Huntsman's Pub** du 12 au 18 mars. Gueule de bois garantie!

Tél: 254 04 04.

Le grand ménage de printemps, pour un crabe, consiste à changer de coque. Entre-temps, il est tendre et vulnérable mais c'est un vrai régal, frit avec de l'ail ou accompagné d'une sauce aigre-douce. Ces recettes de saison et d'autres à base de jeunes crabes sont à savourer pendant tout le mois de mars au **Red Pepper** de l'hôtel Rembrandt.

Tél: 261 71 00.

Pour ceux qui aiment les expériences culinaires et la nouveauté, le **Westin Banyan Tree** orchestre du 15 au 31 mars le mariage de la cuisine chinoise et du foie gras par un grand chef. A vos risques et périls!

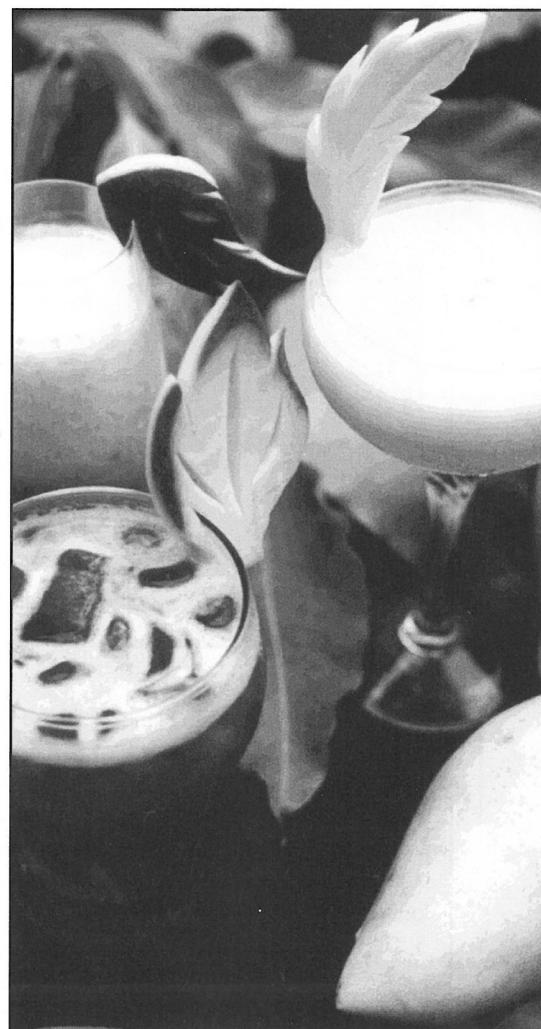
Tél: 679 12 00.

Voyage au pays de la corrida et du flamenco au **Dusit Thani** avec un buffet espagnol du 5 au 18 mars: l'endroit où aller pour se gaver de tapas, de paëlla et de pain aux olives.

Tél: 236 64 00.

Avec la chaleur qui pointe le bout de son nez, rien de tel pour se rafraîchir qu'un bon jus de fruit frais. Le **Royal Méridien** dédie ce mois de mars à la mangue, avec toutes sortes de cocktails inédits, alcoolisés ou non, pour refaire le plein de vitamine A.

Tél: 656 04 44.



Chantilly s'installe à Bangkok

L'ouverture d'un nouveau restaurant français à Bangkok n'est pas courante. Aussi faut-il saluer l'arrivée le mois dernier de « Chantilly », un restaurant dénommé ainsi en l'honneur du château du même nom « situé à 50 kilomètres au nord de Paris, dans un cadre unique, un ensemble de monuments construits du XV^e au XIX^e siècle, avec un parc dessiné par Le Nôtre pour le Grand Condé », vient rappeler la carte. Son emplacement devrait faire plaisir à la communauté française, puisqu'il se trouve sur New Road, près de l'angle de Sathorn, à l'entrée du soi Pikul. Le décor extrêmement simple, avec de très grandes baies vitrées sur deux des trois côtés, rend ce lieu moins intimidant que d'autres grands restaurants étrangers. L'extérieur orange vient confirmer un ton résolument positif et pétillant. Aux commandes du Chantilly, Manisa Isara est loin d'être une débutante. Parlant un français courant et sans une pointe d'accent, elle a longtemps marqué la communauté des restaurants français en dirigeant Le Bistro, qui a reçu quelques milliers de clients pendant les 15 ans de son existence soi Ruamrudee. Manisa est ensuite



partie aux Etats-Unis ouvrir un restaurant à Saint-Louis, Missouri. « Mais la vie des Américains ne me convenait pas du tout », confie-t-elle. Aussi décide-t-elle de revenir à Bangkok pour tenter à nouveau l'expérience. Les spécialités affichées sont les tripes à la mode de Caen, le jaret de cochon grillé, le foie de veau « marchand au vin » ou « à l'anglaise », les cuisses de grenouilles et la langue

de veau à la Bordelaise.

Chantilly, 31/1 soi Pikul (juste à droite de l'entrée du soi), tél : 676 09 09, fax : 676 09 90

La recette du Caffè di Roma

Petto d'anatra al balsamico Poitrine de canard au vinaigre balsamique



Alberto Bruni

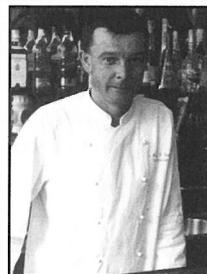
Recette pour 4 personnes

4 blancs de canard avec ou sans peau
50 ml d'huile d'olive
30 ml de vinaigre balsamique
50 g de farine blanche
60 ml de vin rouge
2 gousses d'ail hâchées finement
2 anchois hâchés finement
1 petit piment rouge hâché finement
Bouillon de poulet si nécessaire

Enlever la peau du blanc de canard (si vous l'avez gardée) et saupoudrez de farine. Faites chauffer l'huile d'olive dans une poêle et faire roussir les blancs de canard des deux côtés. Ajoutez le vin rouge et braisez doucement le canard. Cuisinez à point, assaisonnez de sel et de poivre. Deux minutes avant de servir, rajoutez l'ail, les anchois et le vinaigre balsamique. Recouvrez jusqu'au frémissement. Ouvrez la poêle sur la table même, pour mieux faire apprécier l'arôme. Servir avec des pommes de terre au four ou des légumes à la vapeur.

Buon Appetito!

UNE NOUVELLE CARTE AU MOULIN DE SOMMAÏ



Eric Lamiroux, chef du Moulin de Sommaï

Depuis deux ans, le menu du Moulin de Sommaï était resté inchangé. Depuis le 1er mars, une nouvelle carte permet aux amateurs de gastronomie française de goûter à de nouveaux plats. Passant de 86 à 63 mets, elle se veut plus « colorée », avec une touche du sud de la France. « A part les incontournables, comme les cuisses de grenouille, les changements sont souvent à base de ratatouille ou de goûts provençaux », explique le chef Eric Lamiroux. Allez, quelques exemples pour vous donner faim : salade landaise au foie gras chaud et tartelette de chèvre et jambon cru pour les entrées ; filet de perroquet – beurre blanc anisé et profiteroles de volaille au miel et romarin pour les plats principaux ; et dessert en fanfare avec un soufflé glacé aux framboises et une crème catalane. Bon appétit!

Moulin de Sommaï, 93/3A soi Langsuan, 652 25 13.

Rendez-vous



- Semaine créole du 3 au 11 mars:
Spécialités créoles & sélection de livres
- Ouverture de cours nouveaux:
Décoration intérieure, théâtre, cuisine
- Spécial 11 mars Ruamrudee Sunday: La foire au village !
Demandez l'programme 252 98 20

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
Ploenchit Road, Bangkok 10330
Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pied)

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H À 22 H

☎ 252 98 20 📠 254 29 30 ✉ rendez-vous@bangkok.com

LA BOULLANGE

se rapproche de chez vous

**NOS PAINS TRADITIONNELS, DE CAMPAGNE ET AU LEVAIN
CUITS DANS NOTRE FOUR À BOIS SONT EN VENTE À:**

- ✓ Villa Market Soi 33,
- ✓ Villa Market Soi 49,
- ✓ Villa Market Ploenchit
- ✓ Villa Market Silom
- ✓ Villa Market Changwatana

ET DANS LES TOPS SUPERMAKET :

- ✓ Central Chidlom
- ✓ Silom Complex
- ✓ Central Rama III
- ✓ Sukhumvit Soi 19

ET BIENTÔT...

- ✓ Bangna
- ✓ Ladprao
- ✓ Pinklao
- ✓ Srinakarin

Votre Boulanger à Bangkok



2-2/1 CONVENT ROAD, SILOM,
BANGRAK, BANGKOK 10500.

TEL: 631 03 55

FAX: 631 03 56



BIGOUDEN  CRÉPÉRIE

BIGOUDEN



CRÉPÉRIE

**AUTHENTICITÉ
SIMPLICITÉ
QUALITÉ**



**PAIN FRAIS
CROISSANTS**

**GALETTES DE BLÉ
NOIR**

SALAD BAR

CIDRE

**SET MENU
DE 65€ À 320€**

VENTE À EMPORTER



Ouvert tous les jours de 7h00 à 23h00
samedis-dimanches et jours fériés,
de 9h30 à 23h00
4 heures de parking gratuit

PLOENCHIT CENTER BASEMENT 1, 2/SUKHUMVIT ROAD,
BANGKOK TÉL: 656 87 86 FAX: 254 31 88



เลอลิซ

Pub & Restaurant

Le Lys

Cuisine traditionnelle thaïe
Ouvert tous les jours de 10h à 1h du matin

Ouverture du jardin d'hiver
Bière à la pression servie en terrasse
Plus de trente nouveaux plats
Barbecue tous les soirs
Terrain de pétanque



Nous sommes francophones et pouvons vous guider aisément dans vos choix.



75/2 Langsuan soi 3, Lumpini, Pathumwan, Bangkok.
Tél: 652 24 01 Fax: 652 24 02 Portable: 615 94 79

Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok

BANGKOK

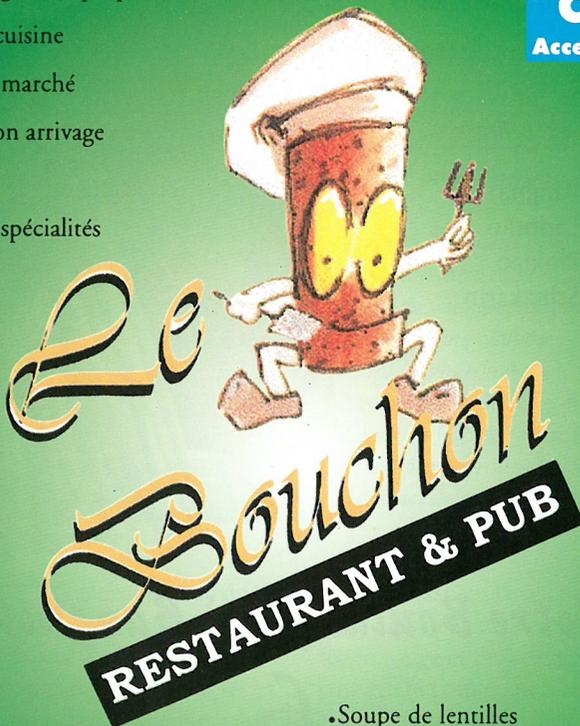
17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison
Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland
Tél: (038) 427 154 - 428 210
Fax: (038) 427 155

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



- Soupe de lentilles
- Gratiné de Saint Jacques aux épinards
- Pot au feu de jarret de boeuf
- Magret de canard à l'orange

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

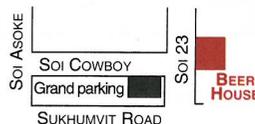
INTERNATIONAL BEER-HOUSE

BANGKOK

GRAND CHOIX DE MENUS

Tous les vendredis: cochon à la broche
Tous les samedis: jambon fumé en croûte
Très beau jardin tropical, parking gratuit
Salle air conditionné, ambiance familiale

Party Service



Sukhumvit Soi 23, Bangkok 10110. Tél: 661 75 91
E-mail: beerhous@loxinfo.co.th

CENTRE MÉDICAL INTERNATIONAL DU GROUPE BANGKOK GENERAL HOSPITAL



Les bons tuyaux de santé pour les voyageurs en Thaïlande

Les maladies les plus courantes pour le voyageur peuvent être évitées par quelques simples précautions.

Les infections virales et microbiennes sont sans doute celles qui touchent le plus de monde. Il s'agit principalement d'infections intestinales, résultant sur des diarrhées légères. Les plus sérieuses sont les infections virales comme l'hépatite, les fièvres hémorragiques ou le sida. Les voyageurs qui se hasardent dans les zones rurales doivent prendre garde aux moustiques, vecteurs de malaria et de dengue.

LA DIARRHÉE

Avant tout, pour réduire au minimum les risques de diarrhée, il faut :

1) Manger de la nourriture chaude et cuite plutôt que des plateaux repas froids. Parmi les fruits, choisissez ceux qui doivent être épluchés (comme les oranges par exemple) plutôt que ceux que vous consommez avec la peau (comme les raisins).

Le pain est habituellement sûr.

Choisissez des boissons gazeuses comme le Coca-Cola plutôt que des jus de fruits frais ou des boissons produites localement comme le jus de canne à sucre. Les buffets sont une excellente manière de goûter à de nombreux plats de la cuisine locale et également une excellente façon de contracter des diarrhées !

2) Éviter les salades, les légumes frais et tous les mollusques et crustacés.

3) Les micro-organismes présents sur les mains sont une importante source de contamination. Bien se laver les mains au savon avant les repas et observer également de quelle façon les aliments ont été manipulés par les cuisiniers.

4) Boire des boissons avec des glaçons cubiques est sans danger ; par contre, la glace pilée ou en petits morceaux est fortement

déconseillée.

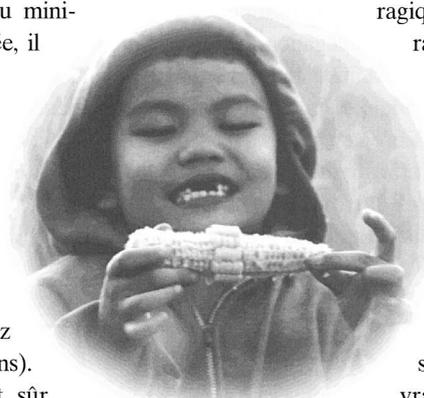
Si vous tombez cependant malade, son intensité dépendra de la quantité de nourriture ou de boisson souillée que vous avez avalée.

Pensez à boire abondamment, pour éviter la déshydratation. Si des enfants contractent la diarrhée, le problème peut devenir sérieux, et il vaut mieux contacter un médecin pour prescrire une réhydratation de sels. Si vous avez du sang dans les selles, ou vomissez violemment, contactez d'urgence un médecin, car ce sont les symptômes de la dysenterie

amibienne et des fièvres hémorragiques comme le choléra et la fièvre jaune, qui sont des maladies pouvant être mortelles.

L'HÉPATITE VIRALE

Il existe six formes d'hépatite, certaines très sérieuses, et aucune vraiment bénigne.



Attention à ce que vous mangez.

L'hépatite est un virus qui affecte le foie, causant son élargissement, pouvant résulter en une panne de ses fonctions. Les symptômes incluent la fièvre, des frissons, des maux de tête, une forte fatigue, un faible appétit, des douleurs abdominales, l'urine foncée, un visage pâle, et la peau et les yeux jaunis. Les deux formes les plus communes sont les hépatites A et B. L'hépatite A est transmise par les aliments et l'eau, notamment les mollusques, les crustacés et les fruits de mer, surtout pas assez cuits. Les symptômes se développent environ un mois après l'infection.

L'hépatite B est plus sérieuse que l'hépatite A, provoquant une hépatite chronique. Elle s'attrape plutôt par les transfusions sanguines que par la nourriture. Cela peut se produire lors des procédures médicales, chirurgicales

ou dentaires, avec l'utilisation de seringues incorrectement stérilisées, ou par un tatouage, un rasage, ou une relation sexuelle.

LA FIÈVRE TYPHOÏDE

Cette maladie infectieuse aiguë se caractérise par de fortes fièvres, des taches et des douleurs de l'abdomen. Elle est provoquée par une bacille ingérée avec de l'eau ou de la nourriture. Toute personne contaminée doit immédiatement recevoir une aide médicale.

LA DENGUE

Ce virus est transmis par le moustique Aegypti Aedes. Les symptômes comprennent de fortes fièvres, des maux de tête, des courbatures et des douleurs aux articulations. Il n'existe aucun vaccin et la seule façon de l'éviter est d'utiliser des produits répulsifs contre les moustiques. La dengue est rare et presque jamais mortelle pour les adultes en bonne santé. Pour les enfants, les personnes âgées ou souvent malades, l'hospitalisation est recommandée.

International medical center, Bangkok
General Hospital

Contacts Coordinateurs francophones

Bangkok General Hospital

Mme Suwalak, Mme Phongphan

8h- 17h Lun- Dim

02 - 3103101

02 - 3103102

Bangkok Pattaya Hospital

M. Heller

Mme Sarcasois

9h- midi Lun - Ven

038/427777

038/427777 ext. 1155

Bangkok Phuket Hospital

Dr Pierret

8h - 17h Lun - Ven

076/254421

076/254421 ext. 1088

Belgique - Thaïlande

article en
ligne

www.gavroche-thaïlande.com

L'offensive de charme

Le prince héritier Philippe et la princesse Mathilde ont mené une délégation de près de cent hommes d'affaires, artistes et diplomates.

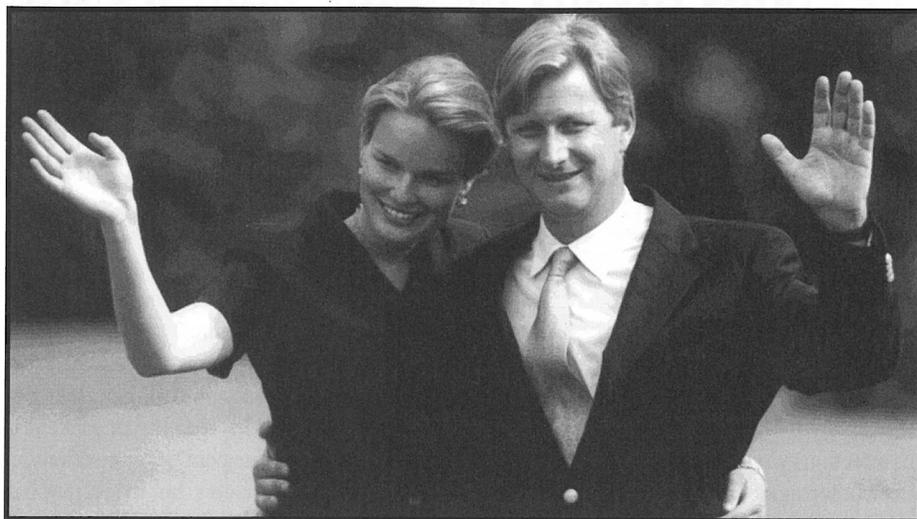
C'est une opération de charme que la Belgique a tenté en Thaïlande. Le charisme du prince

Philippe, héritier du trône et chef de la mission économique et culturelle, et le sourire enchanteur de sa femme, la princesse Mathilde, ont donné le ton. Les deux ministres et la centaine d'hommes d'affaires, de hauts fonctionnaires et d'artistes belges qui les accompagnaient pendant leur visite du 10 au 16 février ont fait le reste.

Les points d'orgue de cette "semaine belge" ont été un grand séminaire sur le diamant – qui représente près de la moitié du commerce entre les deux pays, l'inauguration d'un supermarché Food Lion de la firme Delhaize, les quatre expositions de peintres et sculpteurs belges et bien sûr la visite du couple princier à Sa Majesté le Roi Bhumibol. "Nous avons passé une heure et demie avec lui, c'était inoubliable", a confié le prince Philippe. "C'est un homme d'une grande humanité et d'un contact chaleureux. Il a évoqué avec nous les souvenirs qu'il a du roi Baudouin, mon oncle."

Les hommes d'affaires belges ont eu la satisfaction de voir signer un accord bilatéral de promotion et de protection des investissements, ce qui devrait inciter un plus grand nombre d'entre eux à tenter l'aventure thaïlandaise. "Nous sommes un petit pays dont le tissu industriel et commercial est essentiellement formé de PME. La Belgique détient le record du monde du montant des exportations rapporté au nombre d'habitants. La croissance de notre commerce extérieur est donc vitale", nous a expliqué Gui de Vaucroy, président de la Fédération des Entreprises belges, équivalent du Medeffrançais.

La Belgique, à l'instar de la Thaïlande en



Asie du Sud-est, se voit comme une porte d'entrée économique et culturelle en Europe. C'était d'ailleurs l'un des aspects les plus frappants de cette visite : contrairement à la plupart des missions économiques débarquant à Bangkok, la délégation menée par le prince Philippe s'est aussi employée à donner aux Thaïlandais l'image d'une Belgique "coeur de l'Europe". "Notre population polyglotte, nos infrastructures portuaires, aéroportuaires et ferroviaires, notre structure fédérale, sans parler de la présence

des institutions européennes, ont fait de notre pays un endroit idéal pour les investissements en Europe", a précisé Annemie Neyt-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères.

Si l'image de la Belgique en Thaïlande a été sans nul doute raffermie par cette mission d'importance, il faudra attendre plusieurs mois pour connaître son véritable impact sur les échanges entre les deux royaumes.

Francois TOURANE

150 ANS DE RELATIONS

HISTOIRE

Le traité d'Amitié et de Commerce entre les royaumes de Thaïlande et de Belgique fut signé en 1868 et des relations diplomatiques formelles furent établies dès 1883. La première visite de la famille royale thaïe en Belgique eut lieu en 1898 et depuis des liens très étroits unissent les deux familles royales.

COMMUNAUTÉ

Tous les ans, 60 000 belges prennent des vacances en Thaïlande et plus de 1 500 d'entre eux y vivent en permanence.

INVESTISSEMENTS

Plus d'une centaine d'investissements belges ont été réalisés en Thaïlande. Les plus importants proviennent du géant Tractebel - aujourd'hui premier producteur d'énergie indépendant du royaume, de Delhaize, qui implante un large réseau de supermarchés Food Lion, du groupe chimique Solvay, qui a inauguré une nouvelle usine l'an dernier. Autres investisseurs: Katoo Natie (logistique automobile), Telindus (télécoms), Inve (aquaculture) et Union Minière.

COMMERCE

Les flots commerciaux entre la Thaïlande et la Belgique auraient augmenté de 40% l'an dernier. Durant les neuf premiers mois de l'an 2000, la Thaïlande a importé 16,8 milliards de bahts de produits belges - pierres précieuses (47%), produits chimiques (15%), machines-outils (13%). Le royaume a exporté l'équivalent de 34 milliards de bahts vers la Belgique - machines-outils (29%), pierres précieuses (22%) et textile (11,8%).

Les diamants au coeur des échanges

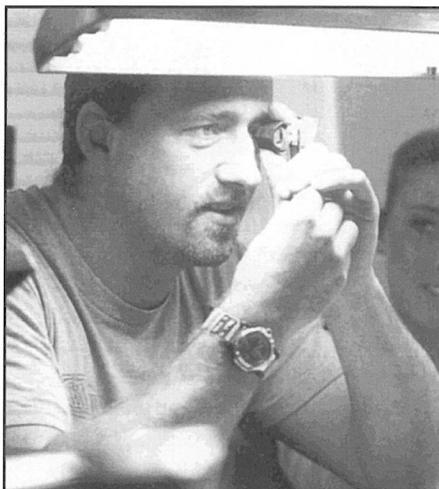
Le commerce des diamants compte pour 47% des échanges belgo-thaïs

L'an dernier, 192 millions de dollars de diamants bruts ont été importés de Belgique vers la Thaïlande et 154 millions de dollars de diamants taillés ont fait le voyage inverse. Au total, le commerce de la pierre la plus précieuse du monde représente 47% des flux entre les deux pays! Principale raison: dans la ville belge d'Anvers s'échangent 85% des diamants vendus sur la planète. Depuis une vingtaine d'années, les marchands de la capitale mondiale du diamant ont délocalisé l'activité de la taille d'une bonne partie de leurs pierres brutes. Près de 4% aboutissent en Thaïlande, pays qui s'est spécialisé dans les diamants de petite taille mais de bonne qualité.

La crise asiatique a été un coup dur pour le secteur et les échanges entre les deux royaumes ont fortement chuté. L'an dernier, grâce à la reprise, les chiffres ont retrouvé leur niveau d'avant 1997. "Plus de 50% des diamants sont aujourd'hui destinés au marché américain et la demande pourrait fortement décroître si la récession américaine se confirme", a prévenu Peter Meeus, directeur du Haut Conseil du Diamant (HRD), institution représentant les professionnels belges

du secteur, lors d'un séminaire organisé à Bangkok. "Nous comptons sur l'Asie pour être forte et nous soutenir si c'était le cas", a précisé Peter Meeus face à deux cents Thaïlandais, commerçants, bijoutiers et patrons de tailleries.

Le diamant est la pierre la plus chère, mais



c'est aussi la plus dure. Sa taille nécessite des techniques plus compliquées, d'autant que le nombre de facettes est bien supérieur à celui d'un rubis ou d'une émeraude. En Thaïlande, la première taillerie d'importance a vu le jour à la fin des années soixante-dix. Mais c'est une dizaine d'années plus tard qu'un grand

nombre de commerçants en pierres précieuses en ont mis en place. "Malheureusement, le volume des pierres à tailler n'a pas augmenté", constate un professionnel belge du secteur. "La Thaïlande a perdu un peu de son attrait à cause du coût de la main d'oeuvre. La Chine, le Vietnam ou le Laos sont désormais des concurrents sérieux. Si les Chinois sont capables de fournir la même qualité de travail que les Thaïs, ces derniers vont perdre de nombreux marchés", estime Peter Meeus. La délégation du HRD était également venue en Thaïlande chercher "des partenaires stratégiques pour fournir des formations et de l'information". "Il s'agit de défendre le diamant contre tous ses substituts, que ce soit des diamants synthétiques, fabriqués par l'homme, ou des diamants améliorés par divers processus pour en changer la couleur ou en masquer les défauts", explique Peter Cooke, chercheur au HRD. Le laboratoire de l'institution belge basée à Anvers délivre chaque année 100 000 certificats détaillant les caractéristiques de diamants qui sont soumis à son expertise. "Nous n'envisageons pas avant le long terme l'ouverture d'un laboratoire hors de Belgique. Il est encore impossible de garantir que les décisions prises ailleurs seraient conformes à celles de nos spécialistes maison", précise Peter Meeus.

FT.

Katoen Natie joue la carte de l'auto

La Thaïlande, et particulièrement la côte Est du pays, s'annonce depuis longtemps comme le "Detroit" de l'Orient. Il semble que l'image commence à pénétrer l'esprit des investisseurs puisque nombre de compagnies du secteur automobile choisissent d'y installer des usines desservant le marché régional. La dernière en date, Katoen Natie, est belge et vient d'inaugurer, en présence du Prince Philippe, un centre de logistique de 5 000 mètres carrés dans le parc industriel de l'Eastern Seabord à Pluakdaeng. Les constructeurs automobiles, qui seront les principaux clients, y trouveront des services de pré-assemblage, de distribution et de stockage des pièces détachées et de gestion des emballages vides. "Comparée à celles des pays européens, l'industrie thaïlandaise dépense encore beaucoup dans la logistique. Notre centre contribuera à la baisse des coûts du



secteur et à l'amélioration de la compétitivité de l'industrie thaïe", ont expliqué à la presse les responsables de Katoen Natie Thailand.

Le groupe belge, basé à Anvers, a déjà inves-

ti plus de 550 millions de bahts en Thaïlande. Il a ouvert il y a moins d'un an un autre centre logistique destiné à l'industrie pétrochimique et installé à Maptaput.

FT.

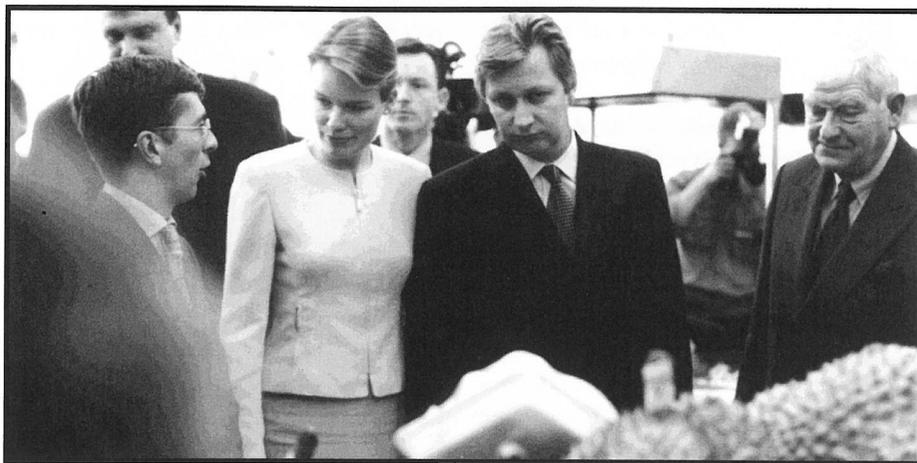
Food Lion serein face à la poussée des hypermarchés

Le groupe belge Delhaize possède vingt supermarchés en Thaïlande.

Et de vingt! Dans une ambiance festive, avec dragon et musique chinois, le prince Philippe et la princesse Mathilde ont ouvert le vingtième magasin Food Lion à Samut Prakan. Ils ont visité les 900 mètres carrés du magasin, découvert les durians et noté la présence de la bière Chimay.

Food Lion fait partie des plus gros investissements belges en Thaïlande. Contrôlée à 100% par le groupe Delhaize, la chaîne est arrivée en même temps que les autres géants de la distribution à la fin des années 1990. En 1997, le groupe construit ses deux premiers magasins. Trois ans plus tard, Delhaize annonce un nouveau plan d'expansion, prévoyant neuf nouveaux Food Lion en 2001, et trente d'ici à trois ans. Le groupe dirige également vingt magasins en Indonésie et trente à Singapour. Delhaize s'est fixé comme objectif 140 magasins en Asie fin 2002.

Food Lion a choisi un créneau apparemment difficile en Thaïlande: les supermarchés. Coincés entre le fort développement des hypermarchés, type Carrefour ou Lotus, et l'explosion des mini-surfaces, type 7/Eleven, les consommateurs locaux ne trouvent pas



vraiment d'intérêt aux supermarchés de taille intermédiaire.

Pourtant, Food Lion se veut serein. "On est les seuls à croire au concept des supermarchés", reconnaît Denis Knoops, directeur Asie de Delhaize. "Pourtant, les Thaïlandais aiment aller tous les jours au marché. D'ailleurs, nos principaux concurrents sont les petits marchés, pas les hypermarchés." Et les supermarchés Tops représentent-ils un danger? "Pas du tout. Tops est dans le haut de gamme. Contrairement à eux, nos magasins ne sont pas placés à l'intérieur des centres commerciaux. Food Lion est un super-

marché de proximité, destiné à des consommateurs qui veulent faire des courses rapides." Apparemment, ça marche. Le chiffre d'affaires Asie a augmenté de 39,8% en 2000 à 230 millions d'euros. Enfin, l'année 2001 devrait être celle "de l'équilibre des comptes". Reste désormais à s'attaquer à la province, puisque tous les Food Lion, sauf un, sont actuellement situés à Bangkok. "C'est presque un autre pays, tempère pourtant Denis Knoops. Les consommateurs ont d'autres goûts, il faut proposer d'autres produits. Mais c'est à l'étude."

B.A

TROIS QUESTIONS À... RICHARD MILLER, MINISTRE BELGE DES ARTS, DES LETTRES ET DE L'AUDIOVISUEL

Vous avez pour projet de lancer une télévision belge par satellite. Peut-on avoir quelques détails ?

Evidemment, il ne s'agit pas d'une chaîne de télévision francophone par satellite. Pour cela, nous avons déjà TV5, qui remplit son rôle. Il s'agit en fait de promouvoir la culture belge et la Belgique dans son ensemble, à travers une télévision qui serait en français, en wallon et en anglais. Ce serait la vitrine de notre pays comme coeur de l'Europe. Au départ, la chaîne n'émettra que sur l'Europe, puis s'étendra dans le reste du monde à terme. Pour cela, j'ai pour projet d'associer la RTBF et la VRT (chaînes francophone et néerlandophone). Il faudra produire des émissions spécifiquement destinées à cette chaîne, et pas seule-

ment reprendre des programmes déjà réalisés. Le financement se ferait en partie avec une subvention publique, et en partie avec la publicité, comme toutes les chaînes publiques.

Quand espérez-vous diffuser les premières images de la chaîne ?

Nous avons déjà signé un contrat avec le satellite Astra pour notre diffusion. Ensuite, l'idéal serait que le projet avance sérieusement pendant la présidence de l'Union Européenne de la Belgique, à partir du 1er juillet prochain.

Vous avez organisé quatre expositions parallèlement à la délégation économique du prince et de la princesse de Belgique.

Pourquoi ?

Il est de plus en plus fréquent qu'une mission économique associe une partie culturelle. La mission en Thaïlande est la troisième du genre, mais c'est la première fois que l'on y ajoute une pleine dimension artistique, avec des expositions de cette ampleur. C'est à la demande du prince Philippe, qui s'est rendu compte que de montrer des oeuvres artistiques peut faciliter le dialogue. C'est pourquoi nous avons amené plus de 60 peintures et sculptures pendant près d'un mois. A noter notamment la présence des oeuvres de Pierre Alechinsky, membre du mouvement artistique d'après-guerre Cobra (auquel Richard Miller a consacré un livre, ndlr).

Propos recueillis par Brice ARLET

La Belgique expose ses arts

Quatre expositions différentes dont -une au musée national, des artistes de renommée internationale, un ministre des

Arts et des Lettres qui vient présenter lui-même les œuvres... La délégation culturelle belge avait fait les choses en grand. Elle a permis aux amateurs d'art de découvrir quelques-uns des artistes contemporains les plus importants, ainsi que le mouvement Cobra.

N'ayant rien à voir avec le serpent bien sûr, Cobra est l'acronyme de Copenhague-Bruxelles-Amsterdam. Ce mouvement trouve ses racines dans le rapprochement d'artistes européens et a profondément marqué l'art à la sortie de la seconde guerre mondiale. Ce rassemblement européen avant l'heure débute en 1948 avec un leitmotiv: un artiste doit travailler comme un chercheur, il doit "expérimenter" comme un scientifique, mais à la recherche des relations entre l'homme et la nature. Explication: "tout le monde sait ce qu'est un stylo. Mais imaginons que ce stylo vous ait été offert par votre père sur son lit de mort ou par votre

femme. Dès lors, vous ne regarderez jamais ce stylo de la même façon, même si l'objet reste le même", explique André Miller,



Pierre Culot en train d'installer son oeuvre à la galerie nationale

ministre des Arts.

A partir de là, chaque personne est différente, donc intéressante, et le mouvement Cobra s'intéressera beaucoup à l'art populaire et aux créations spontanées. Ils feront tout pour tenter de retrouver cette spontanéité: placer une toile très haut et sauter pour peindre dessus ou encore peindre sur un seul pied.

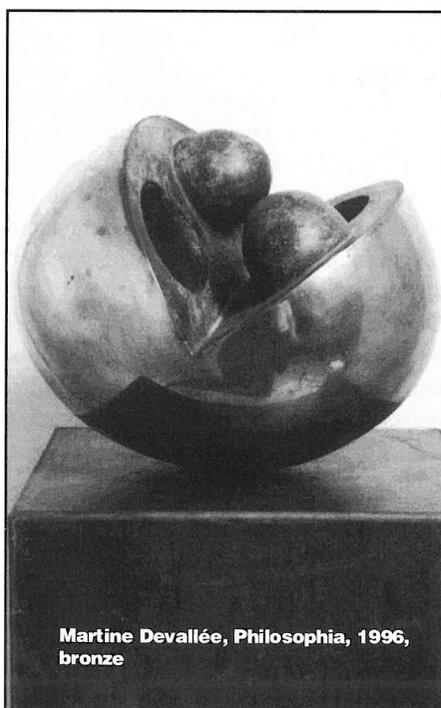
Les tableaux de Pierre Alechinsky sont sans doute les plus connus de ce mouvement. Leur naïveté, leur provocation, leur audace ont emporté l'adhésion des spectateurs thaïlandais de passage à l'université Chulalongkorn. Bram Bogart, autre artiste du mouvement Cobra, surprend également par la force de ses tableaux, épais comme des sculptures, avec une couche d'une cinquantaine de centimètres de peinture. Irrésistiblement, le regard est attiré par ces œuvres aux couleurs vives.

Au musée national, une œuvre toute différente attendait le visiteur. Franck Liefooghe présentait "squares of equality", une série de tentes et de petits cartons dessinés par des enfants thaïlandais, sur le thème de la rela-

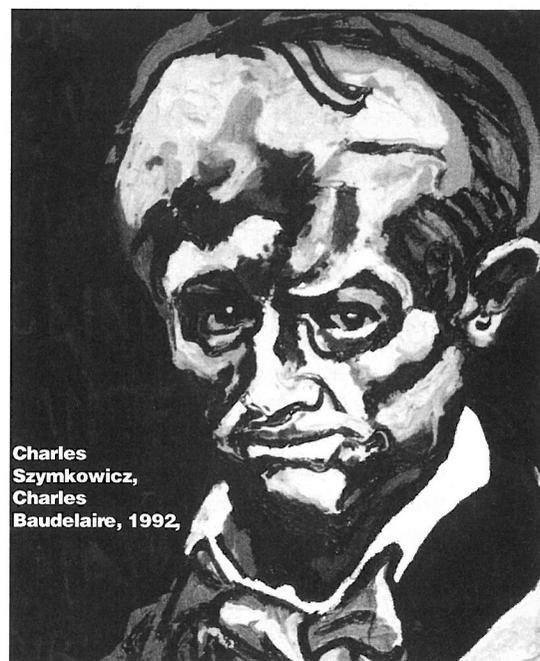
tion entre la Belgique et la Thaïlande. Dans seize pays différents, l'artiste a réalisé la même expérience, mais en noir et blanc. L'intégralité des œuvres sera réunie au Trocadéro, à Paris, en mai prochain. Officiellement, le travail était terminé. Franck Liefooghe a cependant accepté de réaliser un "extra" en Thaïlande, et a choisi cette fois d'accepter les couleurs. Les particularités du royaume du Siam? "Les Thaïlandais ont une culture très particulière. Pour beaucoup, il est difficile de s'imaginer un pays de l'autre côté du monde comme la Belgique. D'ailleurs, un enfant a dessiné la maison communale de Bruxelles, mais, voyez, elle a comme un air de stupa!"

Enfin, une autre exposition plus originale à la Galerie Nationale présentait notamment une œuvre de Pierre Culot, un artiste paysagiste. "Je crée le paysage, affirme-t-il. C'est une influence des arts primitifs, mes sculptures s'intègrent de plus en plus au paysage." Effectivement, dès que les six piliers en terre cuite qu'il a sculptés sont installés dans le jardin de la galerie, ils font partie intégrante du lieu. "Ça fonctionne bien ici, n'est-ce pas?", interroge, souriant, Pierre Culot. Oui, ça marche. Comme d'ailleurs a fonctionné l'ensemble des expositions, entrouvrant une porte sur l'art contemporain belge.

Brice ARLET



Martine Devallée, Philosophia, 1996, bronze



Charles Szymkowitz, Charles Baudelaire, 1992,

L'homme qui en sait trop

Le seul journaliste français présent lors de l'arrestation d'Alfred Sirven aux Philippines témoigne pour Gavroche du "sacré-bonhomme", au sang-froid et à la verve éloquente.

Sir Alfred semble tout à fait à l'aise. A peine trois heures après la fin d'une cavale de près de quatre ans qui l'a mené à travers l'Afrique et l'Asie, Alfred Sirven, 74 ans, trône comme un patriarche, entouré par une meute de policiers et de journalistes au milieu du bureau de James Tosoc, un "special agent" du National Bureau of Investigation, au troisième étage d'un immeuble vétuste du centre de Manille. Jovial, détendu, Sirven porte un pantalon de toile et une chemise à gros carreaux. Il semble déjà tout à fait remis de l'opération commando menée par une dizaine d'agents du NBI et deux policiers français contre sa paisible maison de Tagaytay, à 70 kilomètres au sud de la capitale. Seul un M 16 nonchalamment déposé sur un bureau rappelle vaguement que le vieil homme à l'air paternel est bien ce "French fugitive" qui a déjoué toutes les recherches trois ans durant. "Ils ont déjà piqué tous mes cigares", lance-t-il en décochant un regard noir pour les policiers philippins qui l'entourent. Mais cette colère est passagère, Sirven tape sur l'épaule de James, le leader de l'escouade qui vient de l'arrêter. Le Toulousain met tout le monde dans sa poche. "Alfred un sacré bonhomme, beaucoup de charisme, un meneur", concède un des deux policiers français.

IL AVALE SA PUCE DE TÉLÉPHONE

Quand même, Sirven est un peu fâché de s'être fait avoir, même si, en vieux renard, il a roulé une dernière fois ses poursuivants croquant sa micropuce de téléphone portable, quelques secondes avant que les policiers ne l'atteignent, faisant ainsi disparaître tous ses contacts. "Je pensais que je pourrais m'en tirer encore longtemps, sauf accident. L'accident a eu lieu, je m'incline", confesse l'ex-numéro deux d'Elf Aquitaine. L'accident, ce fut l'arrestation dans la matinée de son chauffeur Roberto Araza. Celui-ci avait quitté les Philippines le 5 décembre dernier pour se rendre à Macao. Les policiers

philippins et français avaient ensuite perdu sa trace. Jusqu'au vendredi 2 février, 10h du matin. C'est à ce moment que la police de Hong Kong prévient l'ex-chef de la "Presidential Task Force" philippine qu'Araza a pris un vol à destination de Manille. La "Presidential Task Force" était une unité d'élite mise en place par l'ex-président Joseph Estrada. Depuis la chute de ce dernier fin janvier, la "Task Force" est dissoute.

Mais bien qu'il ne soit plus en fonction, son leader passe un coup de téléphone au commissaire Delabrousse, un des deux policiers stationnés à Manille pour l'affaire Sirven. Tout va alors très vite. Delabrousse prévient le NBI et policiers français et philippins vont accueillir Araza à sa descente d'avion. Après deux heures d'une discussion serrée, Araza est "convaincu" par ses interlocuteurs de les mener à la planque de Sirven. Une dizaine de policiers philippins s'embarquent dans plusieurs voitures. Les deux Français, le commissaire Delabrousse et le commandant Jean-Paul Mounier, montent dans un autre véhicule, avec un avocat chargé de surveiller l'opération.

«OK, J'ABANDONNE LA PARTIE»

Arrivés devant la maison du quartier de "La cocoteria" dans la paisible station de montagne de Tagaytay, sur les bords du lac volcanique Taal, les policiers philippins, premiers sur place, sonnent à l'imposante grille blanche. Personne ne daigne ouvrir. Ils sautent alors la grille, armes à la ceinture, entrent dans la maison et découvrent Sirven parlant au téléphone, un verre de vin posé devant lui. "OK, j'abandonne la partie", lâche Sirven, beau joueur. Le temps de prendre quelques cigares cubains "pour le voyage" et de dire au revoir à ses plantes et Sirven est promptement poussé dans une voiture qui fonce vers Manille. "J'aurais pu tenter quelque chose, mais je n'ai plus la châtaigne", concède le vieil homme dans le bureau du NBI. Les voisins n'en croient pas leurs yeux. "Nous sommes sous le choc. C'est bien la première fois qu'il se passe quelque chose à la cocoteria",

glisse Telma, une employée qui habite à une cinquantaine de mètres. Les gamins sont ravis - "mieux qu'à la télé" ! Ils admirent de loin les fusils d'assaut que les policiers ont laissés dans leurs véhicules.

QU'IL PARTE LE PLUS VITE POSSIBLE, ORDONNE EVA JOLY

Pour les policiers français, c'est maintenant une course de vitesse : Paris veut que Sirven parte le plus vite possible des Philippines. Les juges craignent que les "amis de Sirven" trouvent une astuce juridique pour le bloquer dans l'archipel s'il est encore là samedi matin - comme par exemple d'intenter un recours à son encontre pour une infraction quelconque sur le sol philippin. Le commandant Mounier est nerveux, communique sans cesse via son téléphone portable. A l'autre bout du fil, Eva Joly, la juge parisienne en charge de l'affaire, est formelle : "la consigne est qu'il parte le plus vite possible." Visiblement, Mounier a du mal à maîtriser la situation. Sirven, lui, parade, sympathise avec les agents philippins qui viennent de l'arrêter. La confusion est telle qu'il glisse à un journaliste : "on pourrait en profiter pour se casser". "C'est une forte personnalité. On se rendait compte qu'il commençait à manipuler les Philippines. Plus il restait dans les bureaux du NBI, plus le risque était grand", expliquait après coup un des policiers français. Delabrousse bloque des places sur le vol Air France de 19h40, puis fonce à l'immigration pour obtenir le feu vert du commissaire Andrea Domingo.

Pendant ce temps, Sirven continue son cinéma. Il lance au commandant Mounier qui tente d'affirmer son autorité : "dis donc, mon petit gars, ne crois pas que tu as affaire à une pucelle". On croirait du Gabin sur dialogue d'Audiard. "Je souffre d'hypertension, mais j'ai mes principes", poursuit le prisonnier. Il évoque son ami "le pauvre Charles (Pasqua)", mais ne cache pas son amertume envers les autres "politiques". "Je préfère mourir dans mes bottes. Ce n'est pas à 74 ans que je vais me rouler dans la fange", lâche-t-il encore. On livre des plats chinois, qui se

répandent entre la papperasse, les ordinateurs et les machines à écrire rouillées. Des équipes de télévisions entrent et sortent. Sirven s'est attablé. "Laisse moi manger ou je te mets la tête dans les légumes", lance-t-il à un photographe philippin qui voulait immortaliser la scène. C'est le déclic qui précède une longue harangue à l'encontre des journalistes. "Je suis une création des médias. Ils n'écrivent que des conneries. On dit un mot, ils en écrivent cent", s'énerve-t-il. Sirven affirme ne jamais avoir dit qu'il pouvait "faire sauter vingt fois la République", une formule qui lui est sans cesse attribuée par les journaux français.

Christine Deviers-Joncour, l'ex-maîtresse de Roland Dumas, il ne la porte pas non plus dans son cœur. Son livre "La putain de la République" l'a écoeuré. "Je n'ai pas été plus loin que la première description physique qu'elle fait de moi", s'emporte-t-il sûr de ses effets. "Elle dit que j'ai les yeux bleus. Est-ce que j'ai les yeux bleus ?" Il les a incontestablement marrons. "Elle aurait au moins pu relire ce qu'on a écrit pour elle." Quant à s'expliquer sur le fond de l'affaire Elf, le tonton flingueur se fait plus évasif. "C'est un mauvais souvenir. Le dernier de ma vie. Vous savez, quand la politique et l'argent se mélangent, il est difficile de s'en sortir", dit-il presque résigné. "Je ne dirais pas ce que je ne sais pas ou ce qui est faux, même pour sauver ma peau. Je pourrais balancer une centaine de noms, mais cela ne m'intéresse pas", ajoute-t-il.

RETARDER LE VOL LUFTHANSA

Pendant ce temps, le commissaire Delabrousse a obtenu le feu vert de l'immigration philippine, mais il est déjà trop tard pour attraper le vol d'Air France. Seule solution : faire pression sur l'ambassadeur d'Allemagne pour retarder le vol Lufthansa. Transférer Sirven dans les locaux de l'ambassade de France ne servirait à rien car si un recours juridique bidon est intenté contre lui, il sera arrêté dès sa sortie de l'ambassade. Dans les locaux du NBI transformé en champ de foire, c'est l'heure des photos d'a-

dieux. Les policiers philippins veulent un cliché du "French fugitive" pour l'afficher sur leur tableau de chasse qui couvre un pan de mur. Monsieur Alfred se prête de bonne grâce à l'exercice. Un journaliste griffonne "Alfred Sirven : French fugitive" sur un bout de papier et Sirven pose en tirant sur son cigare au grand bonheur des photographes de presse.

21h30, «la boutique ferme», lance Sirven. Et en effet, c'est la ruée. Chacun se précipite

le départ afin de la revoir, mais les policiers français l'ont emporté. A l'aéroport, le prisonnier traîne encore les pieds, mais il sent bien qu'il a perdu la partie. Il est finalement poussé dans l'avion allemand qui décolle à 23h57. Avant de partir, il lance à la cantonade : "gardez vos questions, je garde mes réponses. Vous n'êtes pas mes juges."

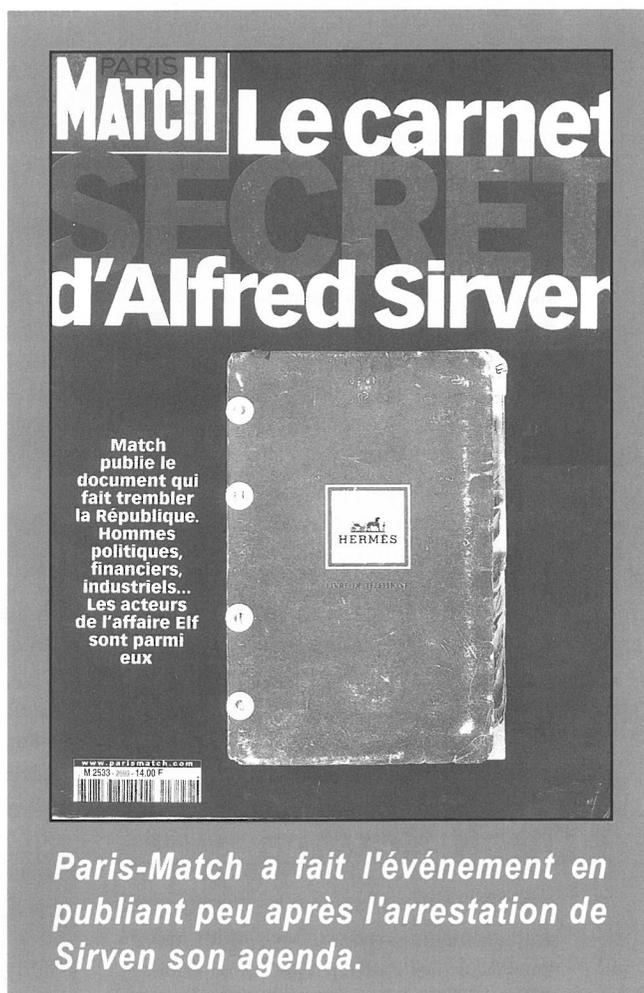
L'épilogue tragi-comique de ce départ précipité interviendra le lendemain matin sur l'aéroport de Francfort quand la police allemande (Police de l'Air et des Frontières) place pratiquement en garde à vue les deux policiers français et s'empare du prisonnier au grand dam des juges parisiens.

QUELQUES SAS, DES SAN ANTONIO, UN PAMPHLET (DÉDICACÉ) PAR CHARLES PASQUA...

Le lendemain matin, la maison de Tagaytay, entourée de ses hauts murs vert pâle, semble bien loin de toute cette agitation. C'est un pavillon coquet, sans être luxueux, une agréable maison de campagne avec son jardinet soigné et son kiosque de bambous pour les longues après-midi de lecture. Par terre, au pied d'un barbecue flamboyant neuf, le chapeau de paille à large bords de Sirven. Dans le coin de l'arrière-cour, quelques bouteilles vides de Chablis et de Château Lagrezette. Des voisins racontent qu'il passait son temps à lire, torse nu, assis devant ses rangs d'oignons. "Il ressemblait à un catcheur de la télé", s'amuse un gamin. Au second étage, sur le parquet de la mezzanine, une centaine de livres sont soigneusement empilés : quelques SAS, les oeuvres complètes

de San Antonio, un pamphlet (dédicacé) par Charles Pasqua et le "De Gaulle" de Jean Lacouture.

Le téléphone sonne : c'est Vilma Medina, en pleurs, qui dit avoir tout perdu, que les policiers ont volé 70 000 dollars dans sa maison, qu'elle n'a plus que 500 pesos sur elle. Mais sa véritable inquiétude reste pour celui qui a été son compagnon depuis plus de six ans. "Est-ce qu'il a pris ses pulls et ses médicaments ?", s'enquiert-elle.



vers l'aéroport. Le commandant Mounier s'assied à côté de son prisonnier sur la banquette arrière. «Excusez moi, Mr Sirven, poliment un journaliste philippin assis à l'avant, mais avez-vous pu parler à votre femme aujourd'hui ?». Mounier, stressé, lui rétorque de se taire: «si on était en France, tu n'aurais même pas le droit de monter dans la voiture avec nous». Alfred Sirven a pu en effet brièvement parler par téléphone portable à sa compagne Vilma Medina, qui, grâce à sa famille, l'a protégé et caché durant toute la durée de la cavale. Il a tout fait pour retarder



Les tarifs très privés des hôpitaux ou la surprise est à la sortie...

Ah, qu'ils sont beaux nos hôpitaux! Mais au fait, combien ça coûte une consultation externe avec un généraliste, s'il vous plaît? Ça dépend. Mais ça dépend de quoi? Réponse habituelle: de beaucoup de choses, chaque patient est différent, etc, etc. Voici le discours généralement tenu dans les hôpitaux privés de Pattaya, si vous avez le malheur de demander combien ça coûte avant la consultation. Personnel pratiquant la langue de bois, direction absente, liste des prix non affichée, pas de tarifs officiels disponibles. Là où il y a bel et bien un prix (oscillant entre 200 et 500 bahts par consultation), c'est sans compter les médicaments, examens et autres services facturés «à la louche». C'est un peu comme acheter des articles non étiquetés sans possibilité de refuser l'article. Les investigations de *Gavroche* ne nous ont amené qu'à entendre des réponses de Normand, voire à « demandez au docteur ». Bien sûr, faire tourner la

consultation autour des prix et repartir en déclarant « c'est trop cher » est très gênant. Pourtant, nous avons vu quelques patients s'insurger devant certains examens un peu rapides et plutôt onéreux: ultra-sons, radios en séries, examens sanguins très poussés. Certains sont même repartis sans faire leurs examens ou sont allés acheter les médicaments ailleurs.

N'oublions pas le prix de la chambre ou de la « suite » à la journée, voire à la demi-journée (pour examens justement), qui viennent ajouter un peu de piment à la note finale. Connaître les tarifs ou simplement demander semble mal perçu en ces lieux. Quelqu'un aurait-il la réponse au mystère des ces tarifs très privés?



Rien ne va plus à Duck Square

Le mois dernier, la police fut appelée à disperser une cinquantaine de manifestants au bureau de Duck Square. Les commerçants réclamaient à la direction de ce grand complexe immobilier et commercial de tenir ses promesses de mettre en place des voyages organisés déversant quotidiennement des touristes par milliers et les fêtes et concerts supposés attirer les résidents. Après six mois d'activité (façon de parler), rien n'a vu le jour. Cerise sur le gâteau, les commerçants accusent la direction de surcharger les factures d'eau et d'électricité. Résultat: 80% des 700

emplacements loués se sont vidés de leurs locataires, ceux-ci ayant tiré un trait sur leurs six mois de caution. D'autres ayant refusé de payer leur loyer ont vu leur porte d'entrée enchaînée et ont reçu injonction de payer sous sept jours sous menace de confiscation de leur stock. Manad Kosonwatana, le manager, a déclaré aux manifestants que le projet (200 millions de bahts) n'était pas abandonné, et que les requêtes sont à adresser au directoire. Les « lâcheurs » ont été rappelés, et les expulsés dédommagés d'un tiers de leurs 60 000 bahts de caution...

**NANG NUAL
TOUJOURS
DEBOUT**

Nang Nual, le fameux restaurant du sud-Pattaya est intact. Pour la deuxième fois, l'établissement a pourtant reçu l'ordre de détruire sa terrasse de 200 m² sur la mer. La mise à exécution devait avoir lieu avant le 31 janvier. Les avocats de Nang Nual ont réussi à convaincre la cour de reconsidérer la situation lors d'une audience fixée au 24 avril.

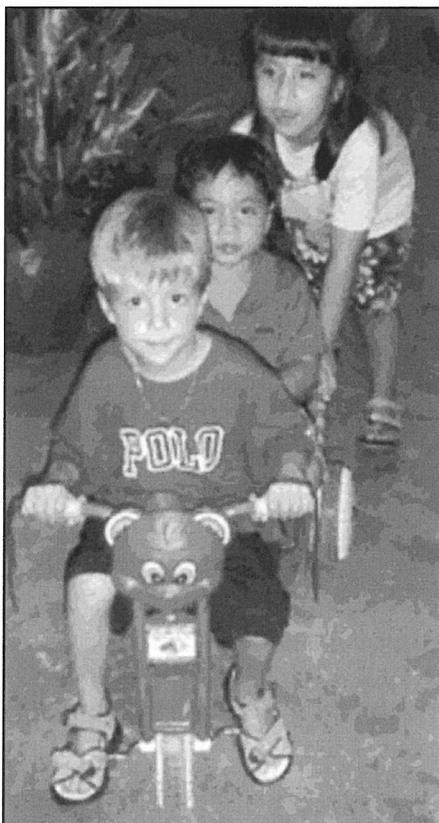
Création d'un centre scolaire international à Koh Samui

Si la meilleure école, c'est la vie, l'école forme à une meilleure vie. Le projet d'un centre scolaire à Samui fut discuté pendant fort longtemps. Enfin, sous l'heureuse initiative de Séverine Balmer et Léonita Capeder, Bencaja ouvre ses classes. Le nom de l'école est inspiré des deux prénoms des fondatrices: Benjamin et Cajatan. Des parents, soucieux d'apporter à leurs enfants vivant sur l'île une éducation de niveau international, ont décidé de créer l'école de leurs enfants.

Bencaja se veut un centre d'activités pour enfants mais aussi un centre scolaire. Les cours dispensés proviennent de Laurel Springs School (LSS), une école californienne d'études à distance. Le projet est sérieux et suivi car il ne suffit pas de payer le droit d'inscription pour accéder à une classe, mais d'avoir le niveau requis : toutes les neuf semaines, les élèves passeront un test d'évaluation, ce qui permettra en fin d'année scolaire de passer au niveau supérieur ou de... redoubler !

Les cours seront donnés par une professeur d'anglais qualifiée, Kate Edwards, un professeur de thaï et enfin des parents volontaires pour la partie française. Dès l'âge de deux ans, les enfants pourront être inscrits en préscolaire, et à partir de cinq ans aux cours élémentaires. Outre les cours de LSS dispensés en anglais, les matières au programme seront art, sport, informatique, activités d'éveil ainsi que des cours de langues comme le thaï et le français.

L'école se trouve à Baan Taling Ngam, au sud de Koh Samui, dans une superbe maison traditionnelle sur deux niveaux, spécialement



équipée pour les enfants. Dans un cadre agréable, l'effort a été porté sur le bien-être de l'enfant dans son environnement immédiat, une classe que les élèves ne sont pas prêts d'oublier. Le matin et en fin de journée, une navette viendra les chercher et les ramènera chez eux.

Cette école soulage les parents d'enfants expatriés vivant sur l'île. Un grand manque enfin comblé.

Tél/Fax: (077) 415 122.

Email: bencaja@yahoo.com

PLUS COURT...

SÉCURITÉ D'ABORD

Certains virages dangereux de l'île se situant sur la circulaire longeant le littoral entre Lamai et Chaweng ont été équipés de rembarbes de sécurité en... béton. Ainsi, si vous arrivez à fond, genre 90 km/h sur votre moto, vous loupez le virage de Big Rock et allez tout droit, votre moto s'immobilisera sur la route, détruite certes, mais vous, vous aurez peut être la chance de faire un superbe vol plané jusque dans la mer et ainsi échapperez à de nombreuses blessures, si vous savez nager s'entend. Bien pensé.

200 CONTRE 20

Les visiteurs du parc national d'Anghong et du site de plongée Sail Rock sont maintenant soumis à une taxe d'entrée de 20 bahts pour les Thaïs et 200 bahts pour les étrangers (comme dans l'ensemble des parcs nationaux de Thaïlande). L'ego des deux camps est comblé : le farang croit qu'il vaut dix fois plus, le Thaï paye 10 fois moins. Si vous n'y allez pas, vous ne payerez rien, mais ce serait vraiment dommage.

APPARTEMENTS À LOUER

Daniel loue de superbes appartements tout confort sur Chaweng Nord, au mois, pour des séjours plus longs à des prix plus bas. Un endroit de rêve pour s'installer un peu avec madame et méditer sur les raisons profondes de l'existence. Tél: (077) 413 178.

CHEZ BAN BAN

Un petit Suisse devenu grand, installé sur la plage de Big Bouddha, faisant profiter à tous ceux qui viennent le voir de ses bungalows en bordure de mer. Grand bar, Ban Ban s'en vante, grand restaurant, nous le faisons pour lui : ongles à l'échalote, filet de boeuf et fondues succulentes sont ses spécialités. Tel. 077.245.135.

PAS DES LUMIÈRES...

Pour se rapprocher de la population et plus spécialement des touristes, pour se faufiler entre les voitures du trafic augmentant de Chaweng Beach, la police touristique a créé une brigade VTT. Un nouveau genre de shérifs avec des montures modernes arpentant la route de la plage en superbe tenue sport flambant neuve, pouvant intervenir n'importe où sans se soucier des voitures. Petit hic, ces représentants de l'ordre roulant la nuit circulent sur des vélos sans lumières...

Le murmure du Mékong

Par Patrice PARISOT

Au royaume de Turakie

En coopération avec le ministère laotien de la culture et de l'information, le Centre de langue française de Vientiane, l'Association Française d'Action Artistique (AFAA) et la ville de Lyon en France, la Compagnie Turak termine son séjour au Laos dans le cadre de son projet de sensibiliser les artistes au théâtre de marionnettes et d'objets.

Depuis quelques mois, ils ont initié certains artistes laotiens aux secrets de cet art et trimbalé leur "laboratoire de création ambulante" jusqu'à Luang Prabang, s'arrêtant dans les villages, improvisant et répétant leur prochain spectacle intitulé "le poids de la neige et la salamandre" prévu en mai prochain en France. Le 24 février, Turak et son univers imaginaire ont présenté un spectacle plein de rêverie et de poésie au Cirque national avec les artistes laotiens qui avaient été formés. De retour à Vientiane et juste avant leur départ,



les "Turak" présenteront un dernier spectacle le 19 mars prochain au Centre de langue française de Vientiane à 20h00.

On espère que les spectacles se poursuivront et que le théâtre d'objets s'y développera. Bravo et bonne route à ces artisans de l'extraordinaire.

turak.theatre@free.fr. Sur le site web laolink.com, retrouvez le carnet de route des Turak au Laos.

Visit-Laos 2000: hausse de 25% des touristes français

L'Office national du tourisme laotien a divulgué le nombre officiel de touristes ayant visités le Laos durant ces cinq dernières années. Le nombre de visiteurs en cinq ans a doublé, passant de 350 000 à 740 000 personnes, toutes nationalités confondues. En tête des visiteurs membres de l'ASEAN, on trouve dans l'ordre la Thaïlande, le Vietnam et la Malaisie. Les Français sont en

tête des visiteurs européens, avec 25 000 personnes, soit une hausse de près de 25 % comparée à 1999. Ils sont suivis des Anglais et des Allemands. A noter: les Américains sont trois fois plus nombreux en l'an 2000 qu'en 1995 à visiter ou revisiter le pays. Les Chinois et les Japonais remportent le pompon avec respectivement six et cinq fois plus de visiteurs en cinq ans.

Huit ans après

Pour la première fois en huit ans, Michel Saada alias Mimi expose ses propres œuvres dans sa galerie. Différents formats de peintures originales, des tableaux patchworks qui nous donnent du Laos de nouveaux sujets de rêverie. Le prix de toutes les toiles, quelque soit leur dimension, sera affiché à 100 dollars. Un système de vente aux enchères permanent déterminera les prix définitifs. Durant toute la durée de l'exposition, vous pourrez voter

ou déposer des options sur les tableaux de votre choix. A la clôture de l'exposition, l'artiste procédera au dépouillement des enveloppes. C'est suivant son nombre d'options que le prix d'un tableau variera.

*Galerie T'shop Lai,
Vat Impeng, Vientiane,
du 15 mars au 5 avril prochain.
Tél : (856-21) 22 31 78*

EN BREF

ACCROCHEZ VOS CEINTURES

Samedi 3 mars dernier s'est déroulé le premier rallye auto francophone de Vientiane. L'association Vientiane Accueil a organisé sur une journée un rallye d'environ 160 km. Le départ était fixé à 8 heures à l'arc de triomphe de Vientiane. Et de là, en voiture Simone. Une des étapes a rassemblé les participants autour d'un pique-nique. Le retour s'est effectué le soir à Vientiane pour un dîner à 20 heures avec remise des récompenses à bord de la Monarque, bateau-restaurant amarré au Km 4 sur la route de Thadeua.

HOMMAGE AU DOYEN

Le 23 janvier dernier, après avoir passé 36 ans au Laos, Joseph Pantalacci nous a quittés. Il était le doyen des Français présents dans le pays où il était arrivé en 1965 comme restaurateur. En 1989 et en 1995, il a été respectivement décoré de l'Ordre du Mérite et élevé au rang de Chevalier de la Légion d'Honneur pour ses activités de président d'une association d'accueil aux expatriés français. Il était l'un des plus anciens restaurateurs français du Laos. Gavroche rend hommage au connaisseur de l'Indochine qu'était Mr Joseph. Depuis 1937, il a parcouru le Vietnam où il a résidé 13 ans, le Cambodge et enfin le Laos.

ARTHUR H POUR LA JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE

Du 16 au 24 mars, la fête de la francophonie au Laos réunira de nombreuses activités. Dictée, conférences, cocktails, méchoui, compétitions sportives, rallye, chansons et bal, avec la venue annoncée du chanteur et interprète Arthur H.

Pour plus de détails concernant les jours et horaires des rendez-vous, contactez le Centre de langue française de Vientiane au (856-21) 21 57 64.

La fragile survie du grand écran

AMKAH OUBARAZANH EST L'UN DES DERNIERS PROJECTIONNISTES DU LAOS

I est modeste et réservé comme le sont les Laotiens. Mais dès qu'on lui parle de cinéma, on voit briller une étincelle dans le regard d'Amkah Oubarazanh. Peu à peu, on découvre un homme chaleureux dont l'histoire se confond avec celle du cinéma laotien des vingt dernières années. Originaire de Champassak, dans le sud du pays, il parle couramment français et c'est cela qui, de fil en aiguille, l'a amené à faire carrière dans le septième art.

Licencié en lettres à l'École normale de Vientiane, il enseigne la littérature au collège de Vang Vieng de 1972 à 1975 avant de travailler comme traducteur pour plusieurs ministères. En 1979, il se voit confier par le ministère de l'Information et de la Culture le doublage des films français en lao. Dans le cadre de cette fonction, il participe à divers festivals à Moscou, Leningrad et Kiev. Il est promu directeur-adjoint du département du Film en 1984.

UN HOMME À TOUT FAIRE

La même année, il s'improvise acteur lorsqu'un ami lui demande de jouer le rôle d'un agent de la CIA dans le film *Kong Phan Thi Song* (La plaine des jarres), commandité par le gouvernement pour célébrer le dixième anniversaire de la révolution. "Je ne sais pas pourquoi ils m'ont choisi, il y avait cinq ou six types plus élégants que moi", dit-il en évoquant le casting. Nommé par la suite responsable de la promotion des films, il fréquente à nouveau les festivals internationaux afin de sélectionner les films étrangers qu'il est chargé de distribuer dans les provinces du Laos.

En 1987, Amkah reprend le chemin des plateaux le temps d'un film, *Boua Dèng*, qui obtient neuf prix au Festival du Film Asiatique de Phnom Penh. Il tient encore une fois le rôle d'un agent de la CIA. "Pour moi, les scènes les plus difficiles à jouer sont celles où mon personnage meurt", avoue-t-il en se remémorant ces tournages, "car j'ai dû mourir à chaque film!". C'est bien connu: les méchants meurent toujours, au cinéma!...

En dépit de ses multiples casquettes, il trouve encore le temps d'écrire des scénarios et de créer avec des collègues une société de production de films et de documentaires pour la télévision. C'est avec plaisir qu'il accepte en



1996 le poste de projectionniste et responsable de l'audio-visuel au Centre de Langue Française de Vientiane, qui lui permet de cultiver son goût pour la langue et la culture françaises tout en assouvissant sa passion de cinéophile.

C'est en effet le dernier endroit au Laos, plus quelques ambassades occidentales, où l'on peut encore voir des films sur grand écran; mais il s'agit bien entendu de films étrangers, la production locale étant tombée à zéro. Et encore, parmi les films les plus récents proposés, on trouve *Chouans* ou *Au revoir les enfants*. Les salles de cinéma sont laissées à l'abandon, avec pour ultimes témoins d'un passé pas si lointain des enseignes lumineuses désormais vierges ainsi que quelques affiches décolorées et poussiéreuses. Dans un hall envahi par les gravats, on croit entendre l'écho des rires et voir les fantômes de spectateurs faisant la queue aux caisses.

CHRONIQUE D'UNE FIN ANNONCÉE

Si dans le reste du monde, le déferlement de la vidéo dans les années 80 a fait beaucoup de tort au cinéma sur grand écran, au Laos, c'est l'arrivée de la technologie digitale et du CD

vidéo qui a porté le coup de grâce et mis un terme au bon vieux ronronnement des projecteurs.

Les pays limitrophes étant de grands exportateurs de fournitures électroniques, un lecteur CD Vidéo coûte moins cher qu'en Europe et on trouve tous les films thaïlandais, chinois ou indiens. Importées de Thaïlande, les dernières productions hollywoodiennes y sont disponibles en versions piratées avant même leur sortie dans les salles.

Par contre, la distribution de films sur pellicule 35mm est beaucoup moins aisée, à fortiori dans un pays peuplé à 70% de montagnards. L'exploitation d'une salle de cinéma au Laos s'avère donc peu rentable et inapte à concurrencer le marché du CD vidéo.

Amkah Oubarazanh n'a pas l'air trop ému par la fermeture des cinémas. "Baw pen nyang (ça ne fait rien)", déclare-t-il, serein, en vrai Laotien, "le grand écran aura sûrement une seconde vie au Laos; c'est comme les modes, ça va, ça vient...". Voilà un homme qui a parfaitement assimilé le concept bouddhiste d'anicca (impermanence ou caractère éphémère de toute chose)!

Antoine GROSJEAN



A Phuket, les sports nautiques sont rois. Un grand nombre d'activités s'offrent pourtant également à terre. Gavroche vous propose d'en découvrir deux: le tir et le cheval.

A Dada

Qui ne se rappelle pas ces bons vieux posters collés sur nos murs de chambre d'adolescents prépubères, où l'on voyait une jeune ingénue très légèrement vêtue, cheveux au vent, montée sur un bel étalon, parcourant une plage de sable blanc immense, le tout sur un fond "coucher de soleil rouge de plaisir"?

Et bien, la jeune ingénue en moins, ce poster devient réalité tous les jours à Phuket, du côté de Bangtao beach. C'est là que se trouve le Phuket Laguna Riding Club, autrement dit le club équestre local, ouvert de 7h du matin à 18h.

Il est conseillé de réserver, tout simplement pour que l'on puisse vous préparer un cheval qui vous conviendra plus particulièrement, en tenant compte de votre expérience équestre, de votre âge et également de votre poids. Le centre héberge 28 chevaux, y compris quelques poneys pour les plus petits (à partir de 7 ans). Les montures proviennent pour la



plupart de la propre ferme d'élevage de ce centre équestre, qui est située à Phang Na. Une douzaine de poulains y voient le jour chaque année.

Pour plus d'infos, 324 099.

LA SALSA OUVRE SES PORTES

Sacré coup de chapeau au Phuket Cabana de Patong et à Claude Sauter, son résident manager pour l'ouverture de leur bar très haut en couleur La Salsa. Une déco tendance, des boissons dont les margaritas plutôt décapantes, une musique d'ambiance latino forcément à la mode, et le tout sans une seule demi-mondaine assise au bar: un pari plutôt osé pour un établissement situé au cœur de Patong la Joyeuse. Espérons que le concept fasse des émules, car la foulitude de bar à filles et autres gogos ne répond plus aujourd'hui aux besoins d'une clientèle de plus en plus "famille".

GROS CALIBRES ET COUP FUMANT

Le Phuket Shooting range, autrement dit, le stand de tir de Phuket, est l'un de ces endroits connus de tous mais où très peu ont déjà mis les pieds. Situé en bord de route entre le carrefour de Chalong et la plage de Kata, il est difficile de ne pas remarquer cette énorme enseigne (montée sur un mur d'escalade) sur laquelle un soldat à la mine "pas tibulaire mais presque", semble vous prendre directement dans sa ligne de mire.

Au seul nom de stand de tir, le commun des mortels songera immédiatement soit à la fête foraine de son enfance où les carabines étaient toujours truquées, soit à son service militaire où restrictions budgétaires aidant, sa formation de futur guerrier lui permettait de tirer une malheureuse dizaine de coups d'initiation. Pour tous les frustrés de la pétoire, mais aussi pour tous ceux qui - plus sérieusement - savent que le tir est un sport à part entière, il est donc grand temps de venir faire un tour au Phuket shooting range. Le tir requiert bien évidemment une forte capacité de concentration et une certaine assiduité. Malgré tout, sa pratique est ouverte aux enfants, qui peuvent venir

s'exercer dès l'âge de 6 ans.

Créé en 1991, l'endroit dispose de 32 pas de tir, d'où vous pourrez, guidé par un instructeur qualifié, viser votre cible en position assise, debout ou couchée. Le choix des armes est également le vôtre, avec au menu la carabine 22 mm, le shotgun, et les pistolets 22mm, 28mm, 45mm et enfin 9mm.

Vous y côtoierez des touristes essentiellement japonais (70% de la clientèle, allez savoir pourquoi?) et quelques amateurs locaux. Si vous résidez à Phuket et souhaitez pratiquer le tir d'une façon régulière à prix intéressants, sachez que vous pouvez devenir membre de la très sérieuse "Phuket Rifle Shooting Association".

Pour plus d'informations, contacter Khun Noon au 381 16 67.





Phuket Andaman Travel

Phi Phi Island

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

bungalows avec air con + ABF

2,565 ฿

Krabi

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

Bungalows luxueux et tranquilles sur Railay Beach,

et ABF

2,825 ฿

Tel 344 620 ou 342 509 ou venez nous rejoindre à notre office à Sawatdirak Road or Soi Sansabai (near Chicago's) 9 am - 10 pm

The price is based on 2 people Sharing



SEA WORLD DIVE TEAM

Croisières Plongée Cours

Tel/Fax: (076) 341595

177/3 Rath-U-Thit Song Roi Pee Rd.

Patong Beach, Phuket 83150, Thailand

E-mail: info@seaworld-phuket.com

Web: www.seaworld-phuket.com



Le Galion

Buffet Thai



200 Baht

Thai & Seafood
Restaurant

169/9 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket, Thailand
For Reservations call: (076) 345 041

AQUAMASTER

Diving Equipment & PADI

Vente & Service pour une
gamme complète d'équipement
de plongée sous marine

Distributeur pour

AQUA LUNG

seaQuest

SPIRO

U.S. DIVERS

PSI pro line

64/38-39 Moo 3, Patak Rd., Karon Beach

Phuket 83100, Thailand

Tel:(076) 286190 Fax:(076) 286191

Email:aquamstr@loxinfo.co.th



169/14-15
Patong Beach
Phuket, Thailand
Tel: (076) 344 581



La Boucherie Grill & Steakhouse

Venez déguster nos spécialités,
ambiance chaleureuse,
accueil sympa dans
un cadre agréable



Une envie de prendre l'air ?



Billets d'avion toutes destinations,
réservations d'hôtels,
voyages organisés sur mesure.

Spécialiste du Vietnam

Personnel francophone

Exelsior / Editour: votre agent de voyage

EXCELSIOR / EDITOURS Co.,Ltd

15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN, PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330
Tél: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, Fax: 254 35 07

THE
Cliff

Table de
qualité dans
un cadre enchanteur



Le "Cliff" vous offre une cuisine Française avec des vins sélectionnés dans un cadre naturel. Quelqu'en soit l'occasion venez apprécier une vue magnifique sur la baie de Karon dans une atmosphère raffinée.

CENTRAL
Karon Village
Phuket

Le restaurant le "Cliff" ouvert tous les soirs sur la corniche entre Patong et Karon : Pour réserver, contactez le : (076) 286 300-7

Baz'Arts

QUATRIÈME FESTIVAL DU FILM FRANÇAIS

Demandez le progra...amme...

Le festival du film français, débuté le 2 mars, se termine le 11. Il se déroule au cinéma Siam United Artists de l'Emporium.

EUDI 8

19h: *La fausse suivante* de Benoît Jacquot, avec Isabelle Huppert, Sandrine Kiberlain et Pierre Arditi.

Dans la France du 18ème siècle, une jeune fille riche et belle se travestit en garçon et rencontre un homme dont elle sera l'ami avant d'en devenir l'amante.

20h: *C'est quoi la vie?* de François Dupeyron, avec Jean-Pierre Darroussin et Jacques Dufilho.

Un film sensible et dépouillé pour raconter l'exode rural, le conflit des générations et le manque de relève dans l'agriculture d'aujourd'hui.

VENDREDI 9

18h: rencontre avec Stéphane Brizé, réalisateur du *Bleu des villes* et l'actrice du film *Florence Vignon*.

19h: *Astérix et Obélix contre César* de Claude Zidi, avec Gérard Depardieu, Christian Clavier et Roberto Benigni.

On ne présente plus ces irréductibles Gaulois qui résistent à l'envahisseur romain grâce à leur potion magique. Un des plus gros budgets du cinéma français pour cette adaptation de la célèbre bande dessinée.

20h: *Le Bleu des villes* de Stéphane Brizé, avec Mathilde Seignier et Florence Vignon

Réalisant qu'elle a laissé tomber ses rêves de jeunesse pour une existence monotone, une jeune femme se remet totalement en question et se demande si elle peut encore changer de vie.

SAMEDI 10

13h30: *Je suis né d'une cigogne* de Tony Gatlif, avec Romain Duris, Rona Hartner, Ouassini Embarek et Christine Pignet.

Le voyage initiatique de trois jeunes qui quittent Paris dans une voiture volée. En cours de route, ils recueillent une cigogne blessée qu'ils décident de baptiser Mohamed.

14h30: *La bûche* de Danièle Thompson, avec Sabine Azéma, Emmanuelle Béart, Charlotte Gainsbourg et Claude Rich.

Une comédie douce-amère, où accolades et réglements de comptes familiaux se déroulent autour d'une bûche de Noël.

15h30: *Astérix et Obélix contre César* de Claude Zidi

16h45: *Peut-être* de Cédric Klapisch, avec Jean-Paul Belmondo et Romain Duris.

Un jeune homme voyage dans le futur et rencontre un septuagénaire qui prétend être son fils et le convainc qu'il n'y a aucune raison

d'avoir peur d'être père.

17h45: *Saint-Cyr* de Patricia Mazuy, avec Isabelle Huppert, Jean-Pierre Kalfon et Jean-François Balmer

La vie dans une école pour jeunes filles aristocrates fondée par la maîtresse de Louis XIV, qu'une visite de la cour va mettre sens dessus-dessous.

19h: *La maladie de Sachs* de Michel Deville, avec Albert Dupontel et Marie-France Santon.

La vie quotidienne d'un médecin de campagne qui doit faire face aux névroses de ses contemporains ainsi qu'à la violence des relations humaines.

20h: *Est-Ouest* de Régis Wargnier, avec Catherine Deneuve et Sandrine Bonnaire.

En 1946, le retour désenchanté d'émigrés russes auxquels Staline a promis l'amnistie et une chance de participer à la reconstruction de l'URSS d'après-guerre.

DIMANCHE 11

13h30: *Les enfants du siècle* de Diane Kurys, avec Juliette Binoche, Benoît Magimel, Karin Viard et Patrick Chesnais.

Les amours tumultueuses et passionnées de deux grands talents littéraires du 19ème siècle, George Sand et Alfred de Musset.

14h30: *Augustin, roi du Kung-fu* d'Anne Fontaine, avec Jean-Christien Sibertin-Blanc, Maggie Cheung et Darry Cowl.

Un parisien farfelu désireux d'être champion de kung-fu renonce à rallier Pékin à vélo pour faire son initiation dans le quartier chinois.

16h15: *Le bleu des villes* de Stéphane Brizé

16h45: *C'est quoi la vie?* de François Dupeyron

18h30: *Salsa* de Joyce Sherman Buñuel, avec Christian Gout, Catherine Samie et Michel Aumont

Un jeune et brillant pianiste classique se heurte au mépris de la communauté cubaine quand il essaie de se reconverter à la salsa.

19h15: *La fausse suivante* de Benoît Jacquot

20h45: *Harry, un ami qui vous veut du bien* de Dominik Moll, avec Mathilde Seignier, Sophie Guillemin et Sergi Lopez.

Dans ce thriller, un couple à bout de nerfs fait la connaissance de Harry, qui est prêt à tout pour résoudre leurs problèmes.

Siam United Artists, Emporium.

Réervations: 664 87 11-30.

Prix des places: 80 bahts

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Une fois branché,
vous aurez du mal à déménager!

www.riverfrontbangkok.com



Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.

Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

Naissance d'un cinéaste indépendant

Son nom n'est pas facile à retenir. Pourtant il va falloir faire un effort, car Apichatpong Weerasethakul risque de faire parler de lui. Né il y a trente ans à Khon Kaen, au Nord-est de la Thaïlande, il commence par passer son diplôme d'architecture, avec une autre idée derrière la tête. "Tout le monde veut être cinéaste, c'est un rêve d'enfant". Touche-à-tout autodidacte, ses études ne l'empêchent pas de se faire la main avec

à Vancouver - où il a même remporté un prix. Si le titre n'a rien de conventionnel, le film en lui-même est vraiment un O.F.N.I. (Objet Filmique Non Identifié)! "Mon film ressemble à un documentaire, mais j'y mêle fiction et improvisation. Je ne crois pas qu'un documentaire puisse représenter la réalité à cent pour cent; de même, toute fiction contient des éléments de réel. En fait je ne suis pas conscient de la catégorie à laquelle il appartient. J'ai seulement voulu

prendre vite à ce jeu du cadavre exquis et font preuve d'une imagination folle, utilisant leurs propres mots ou moyens d'expression. Ainsi, un passage est chanté et joué par des villageois, alors qu'un autre est raconté en signes par une sourd-muette. A cette histoire se superposent celles, parfois tragiques, parfois drôles, vécues par ces narrateurs spontanés. Certaines scènes sont tournées avec des acteurs non-professionnels. Autour de ce jeune réalisateur gravite un cercle d'amis et de passionnés. "Les gens qui travaillent avec moi aiment vraiment le cinéma et ils comprennent ce que j'essaie de faire. Ils sont jeunes, ils n'ont pas d'expérience et ils veulent apprendre. Et moi j'apprends en même temps qu'eux, ce qui est très excitant!".

Les retombées financières de ce succès ne se font pas encore sentir, mais certaines choses ont changé. "Les gens sont plus réceptifs. Ça me donne confiance pour continuer dans cette voie" note Apichatpong. Pour les films indépendants, la reconnaissance passe d'abord par l'étranger. Ainsi ce projet a-t-il pu être mené à terme en partie grâce à une bourse hollandaise. De même, *Blissfully Yours*, son nouveau film actuellement en tournage, bénéficierait du soutien de producteurs français. En Thaïlande, il a été timidement approché par Grammy Entertainment, une grosse société de production qui s'est montrée intéressée mais qui attend la suite avant de s'engager. Si la perspective d'avoir plus de moyens lui plaît, un petit budget a aussi de bons côtés. "Ça vous rend plus inventif. Vous devez trouver une façon de filmer différemment. C'est un bon apprentissage". Bien que ses films n'aient rien à voir avec les grosses productions siamoises - très influencées par les canons hollywoodiens - qui ont remporté un certain succès commercial ces dernières années, il trouve cette nouvelle tendance plutôt positive. "Le public thaï aime ce genre de films; maintenant on est capable de les faire nous-même. Et puis lorsque les studios auront plus d'argent, ils pourront se permettre de financer des projets alternatifs.". En attendant d'entrer dans la cour des grands, Apichatpong va déjà avoir droit à une rétrospective au festival de Singapour en avril prochain, ce qui n'est pas rien pour quelqu'un de son âge!

Antoine GROSJEAN

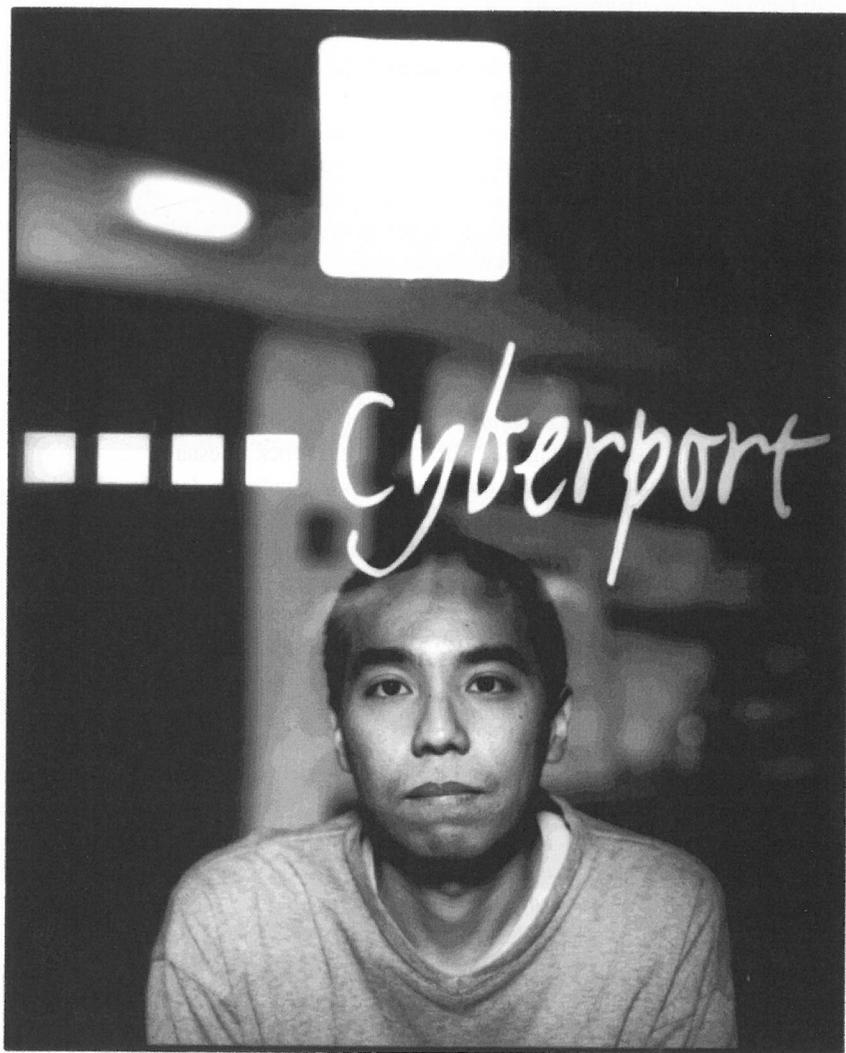


Photo: Nicolas GUERIN

une caméra vidéo. Après un passage au début des années 90 au School of the Art Institute de Chicago, d'où il revient avec ses premiers films expérimentaux et un master en poche, il se consacre exclusivement à la réalisation.

Son premier long métrage *Mystérieux objet à midi* (*Dogfar nai mae marn*) a récemment trouvé un écho favorable dans divers festivals, que ce soit à Paris, à Rotterdam ou

faire un film!" avoue-t-il. Moins intello qu'il n'y paraît, sa manière de travailler est très intuitive. Sillonnant la Thaïlande avec une équipe réduite, Apichatpong demande aux personnes croisées au hasard de son voyage - fermière, écoliers, marchande de poisson ou dresseurs d'éléphants - d'inventer la suite d'une histoire, chacun étant libre de revenir à n'importe quel point du récit ou de modifier l'histoire à sa guise. Les gens se

Les «restaurateurs sans frontières» au secours du patrimoine thaïlandais

Une conférence co-organisée par l'ambassade de France a permis aux experts d'échanger leurs expériences

En Thaïlande, il y a les temples tels que celui du Bouddha d'Emeraude qui attirent les foules autant que les subventions gouvernementales, et puis il y a les temples tel celui de Wat Mahathat dans la province de Ratchaburi datant du X^{ème} ou XI^{ème} siècle, dont tout le monde se détourne et que certains moines voudraient même raser et rebâtir, histoire de soigner leur image en tant que leaders charismatiques capables d'apporter la prospérité et l'opulence sur leur communauté.

Bizarrement, c'est cette deuxième catégorie d'édifices qui attire régulièrement de petits groupes de visiteurs français, les Restaurateurs sans frontières (RSF), soucieux moins de l'éclat immaculé des grandes pagodes que de l'état avancé de délabrement de petites stupas de province.

Cette association unique en son genre, fondée en 1971 par Robert Bougrain-Dubourg, professeur de restauration à l'école d'art d'Avignon, avait déjà fait parler d'elle lors du projet pour le moins oecuménique baptisé "Les plafonds de Dieu" (voir Gavroche de mars 2000) célébrant l'année 2000 par la restauration de cinq lieux de culte à travers le monde. Le petit temple de Si Sakret, près de Khorat, avait alors été minutieusement restauré par un groupe d'experts français en collaboration avec des restaurateurs du département des Beaux-arts thaïlandais.

Depuis, l'association n'a pas lâché prise et poursuit sa route tortueuse à l'abri des éclats médiatiques et des superlatifs en tous genres, sillonnant quelques semaines par an les provinces reculées de Thaïlande à la recherche de temples et fresques laissés à l'abandon; des sites historiques mineurs mais qui contribuent à la richesse culturelle du pays - si précieuse aux yeux de RSF. En janvier dernier, Robert Bougrain-Dubourg et son équipe, accompagnés de restaurateurs thaïs, ont mené des études sur une quinzaine de temples, parcourant

sept provinces de Thaïlande, analysant les problèmes de conservation, effectuant des tests de nettoyage et avançant des solutions. Fin 2001, des chantiers de restauration seront entrepris par ces mêmes experts sur trois ou quatre sites thaïs, notamment celui de Wat Mahathat à Ratchaburi.

Une nouvelle étape dans cette fructueuse collaboration franco-thaïe au service du patrimoine culturel a par ailleurs été franchie grâce à l'organisation par le département des Beaux-arts et l'ambassade de



che l'humidité de pénétrer naturellement le sol - lorsqu'il est apposé sur les fondations d'un monument, ce qui provoque une concentration d'humidité à un niveau supérieur généralement au grand détriment des peintures murales. Autre cheval de bataille des restaurateurs sans frontières, ces gardiens de "l'essence des choses", l'omnipotence des moines sur les décisions relatives aux temples: "Un travail important est réalisé auprès des moines, qui sont la puissance financière et idéologique de ces édifices, et ont un pouvoir considérable



France en Thaïlande d'un séminaire sur la conservation et la gestion des monuments anciens et des oeuvres d'art. Le séminaire s'est déroulé sur trois jours fin janvier 2001 dans l'enceinte de la bibliothèque nationale à Bangkok.

"Il s'agit là d'un parfait exemple de coopération authentique; certains d'entre-nous se sont également rendu à Avignon. Nous partageons le même point de vue et pouvons procéder à un réel échange d'idées. Tout cela est très profitable à la Thaïlande", commente Uraiwan Tanti-wong du département des Beaux-Arts, experte en monuments historiques.

Du côté français autant que du côté thaï, la principale priorité semble être de bannir l'utilisation du ciment dans les restaurations, qui cause des ravages quasiment irréparables du fait de son taux élevé de salinité. Par ailleurs, son imperméabilité empê-

en tant que propriétaires et utilisateurs des lieux. C'est une caractéristique très spécifique à la Thaïlande," commente Robert Bougrain-Dubourg. "Je me bats contre la tentation de figer les choses, de fausser la réalité. Le passé m'intéresse car il permet de trouver des traces, des sources de la réalité", poursuit-il. Cette vaste bataille pour la conservation du patrimoine mondial s'est trouvée un adjuvant des plus inattendus dans le réseau internet. A en croire le président fondateur de RSF: "il y a une notion nouvelle de patrimoine mondial. On se sent tout autant concerné par les temples thaïs que par le château de Versailles. Tout cela n'est plus regardé comme des objets de Papous! Sans doute qu'internet a changé les notions de distance... L'autre devient une partie intégrante de nous-mêmes".

Laurence SHRESHTHAPUTRA



Ciné-club de l'Alliance française

29, SATHORN TAÏ ROAD, TÉL: 213 21 22. ENTRÉE: 40 BAHTS LA SÉANCE



REGAIN

Judi 15 mars, 18h15

De Marcel Pagnol

151 mn, noir et blanc, 1937

Avec Fernandel, Orane Demarziis, Gabriel Gabrio, Marguerite Moreno, Robert Le Vigan, Henri Poupon et Edouard Delmont

Un braconnier fruste et imposant s'éprend d'une pauvre fille qui servait de bête de somme à un rémouleur ambulant. Ce couple invraisemblable s'installe à Aubignane, un village provençal que ses habitants avaient déserté. Peu à peu, ce hameau va retrouver vie et animation. La vie dans les campagnes et l'exode rural avec pour décor les somptueux paysages de la Provence, deux thèmes chers à Jean Giono — dont Marcel Pagnol s'inspire pour ce film.

LES ENFANTS DU PARADIS

Judi 22 mars, 18h15

Samedi 24 mars, 17h

De Marcel Carné

182 mn, noir et blanc, 1943-45

Avec Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Arletty, Maria Casarès, Marcel Herrand, Louis Salou et Pierre Renoir



Dans un théâtre de boulevard fréquenté aussi bien par la pègre que par l'aristocratie, entre crimes crapuleux et intrigues, le mime Baptiste est éperdument amoureux de la belle Garance. Malheureusement, les circonstances le contraignent à épouser Nathalie. Malgré cela, le souvenir de Garance demeure impérissable. Un des chefs-d'œuvre incontesté du cinéma français, écrit par Jacques Prévert.

LE CIEL EST À VOUS

Judi 29 mars, 18h15

Samedi 31 mars, 17h

De Jean Grémillon

105 mn, noir et blanc, 1944

Avec Madeleine Renaud, Charles Vanel, Jean Debucourt, Léonce Corne et Albert Rémy

Le couple Gauthier exploite un garage dans une ville de province. Le mari, Pierre, a été pilote durant la Grande Guerre. Il se passionne pour les avions de l'aéro-club qui lui rappellent cette époque de sa vie et entraîne sa femme au pilotage, en dépit des réticences et hostilités de leur entourage. Très bonne élève, elle va même établir un record de vol sur longue distance.



Carte blanche pour salles obscures

O'BROTHER, WHERE ARE THOU?

Sortie le 9 mars

Un film de Joel et Ethan Coen

Avec George Clooney, John Turturro, John Goodman et Holly Hunter

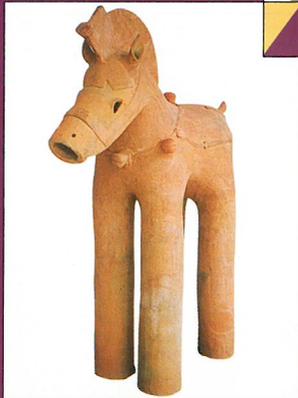
Avec leur nouveau film, les frères Coen revisitent L'Odyssée en transcrivant l'antique récit épique dans le Mississippi des années trente. L'image aux tons sépias recrée merveilleusement l'ambiance de l'époque. Loin de suivre le texte grec mot à mot, ces créateurs à l'imagination débridée en font une adaptation très libre et inventive. L'épopée homérique prend ici les allures d'une cavale poétique foisonnant de personnages hauts en couleurs; on y croise entre autres un "cyclope" membre du Ku Klux Klan et un gangster au faciès de bambin. Cela commence quand trois bagnards, fatigués de casser des pierres, décident de se faire la belle. Ce trio de crétins touchants dignes des Marx brothers est emmené par George

"Ulysse" Clooney - à qui ce rôle a valu un Golden Globe Award. Il est méconnaissable en truand à la petite semaine accro à la gomi-na. Celui-ci, afin de s'assurer la fidélité de ses deux compères, leur fait miroiter un fabuleux trésor qu'il aurait caché avant d'avoir le boulet au pied. Mais il y a trésor et trésor... On passe du rire à l'émotion sans s'ennuyer une seule seconde. Le résultat est un road-movie burlesque truffé de subtiles allusions à l'oeuvre d'Homère et virant par moments à la comédie musicale sur fond de ballade country. Pour mêler si adroitement les genres sans se disperser, il faut beaucoup de talent. De ce côté-là, les frères Coen n'ont plus rien à prouver depuis longtemps.

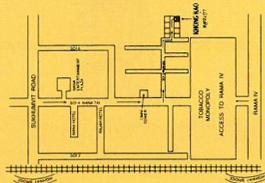


Pascal Butel vous accueille
du lundi au samedi
de 10h00 à 19h00

*Toute l'Asie du
Sud-est à travers
ses objets les plus
intimes. Collections
contemporaine et
ancienne.*



*Pour les vrais
collectionneurs, des
antiquités au sens
français du terme.*



1477 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Nana Tai Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 252 03 66 E-mail: khongkao@hotmail.com



Transport maritime
et aérien



Emballage
professionnel



Déménagement
d'effets personnels
et professionnels



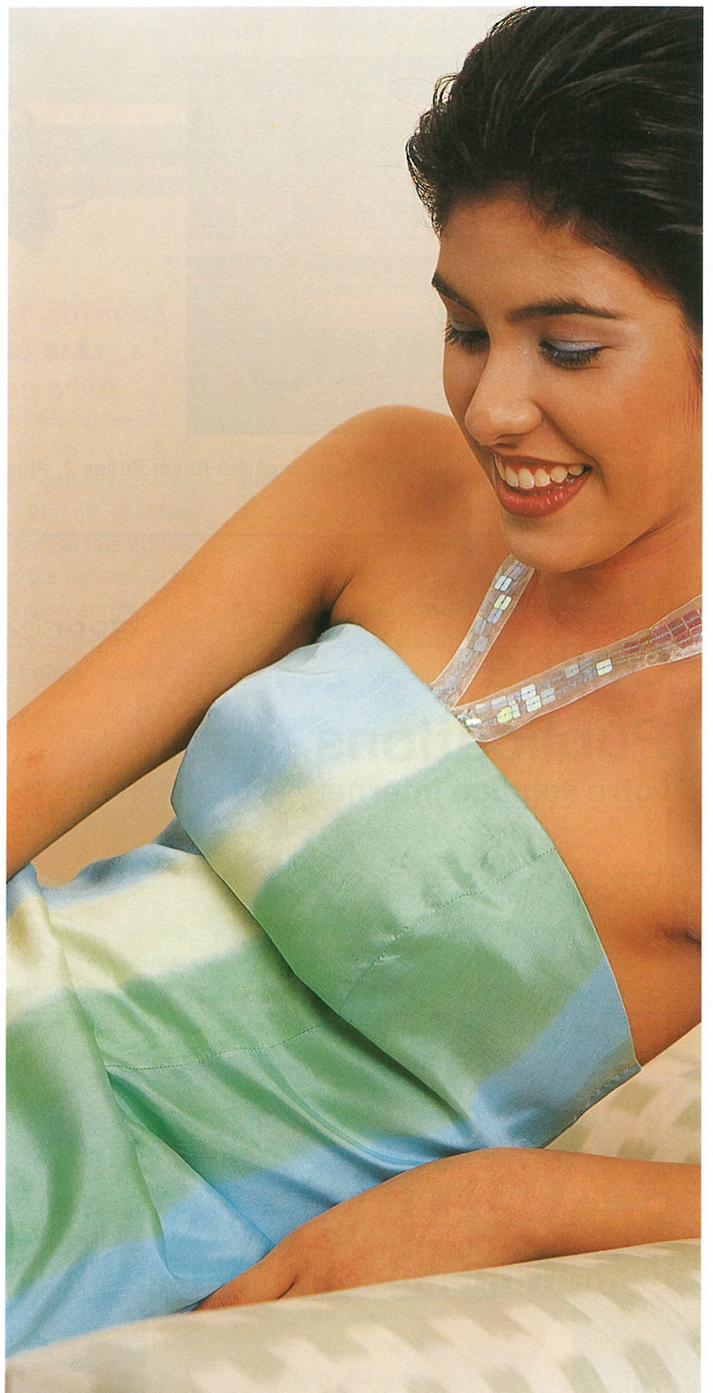
Livraison et déballage



Dédouanement

- Spécialiste du déménagement international
- Nombreuses agences européennes
- Relocation de bureaux
- Déménagements locaux
- Assurance spécialisée
- Contactez Yannick Lothou en Français pour un devis gratuit au: 742 98 90/4 ou sur portable: 01 639 37 78

**Global
Silverhawk**



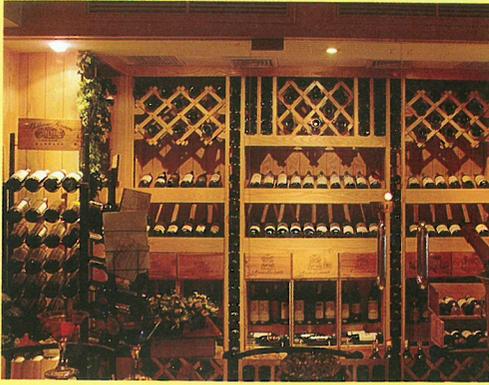
YONA USZA

Une nouvelle façon de porter la soie

34/1 Soi Ton Son,
Ploenchit Road,
Pratumwan,
Bangkok
10330.

Tél / fax: (66-2) 652 09 74
Portable: (01) 836 56 70

Cuisine française familiale, riche sélection de vins. Cocktails de fruits sans alcool



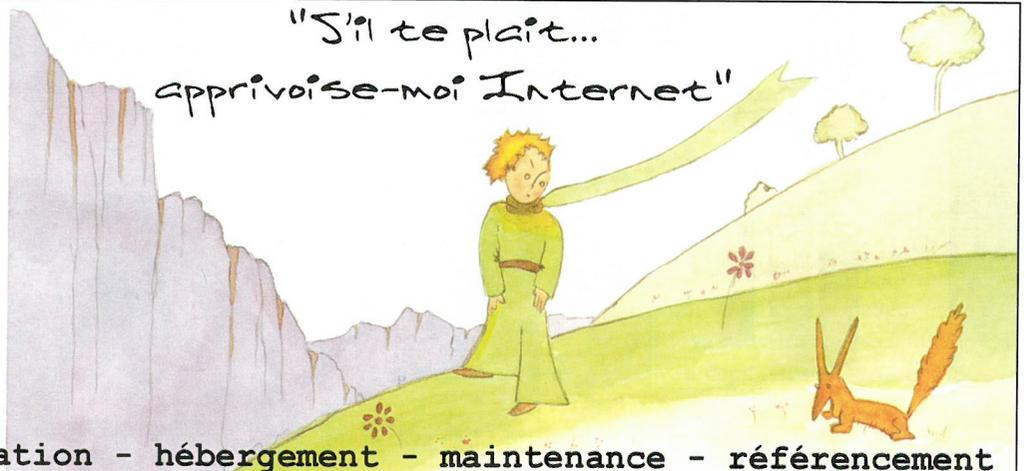
**Le midi, menu du jour
240 bahts net
avec café ou thé**
Fermé uniquement le dimanche midi

33/2 Corner of Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330 Tél: 253 81 41

**Creative
Online
Publications**
votre solution internet

<http://www.c-o-p.com>

conception - réalisation - hébergement - maintenance - référencement



"S'il te plaît...
apprivoise-moi Internet"

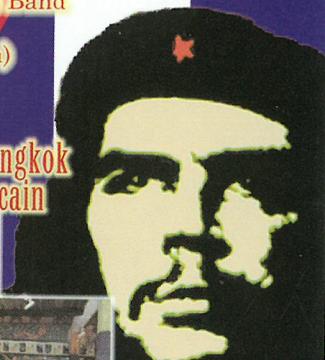
LA HAYANA
Restaurant Cubain & Salsa Club

Spécialistes du Mojito

La meilleure sélection de
musiques latines de la ville!

Tous les dimanches:
Barbecue argentin, Live blues Band
Tous les samedis:
(à partir de 2 heures du matin)
The Chemical Sisters!

Le seul Salsa Club de Bangkok
dirigé par un Sud-Américain



soi 23
Parking
La Havana
SUKHUMVIT

6/5/6 SOI SUKHUMVIT 22,
KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TEL: 204 11 66
OUVERT DE 15H À TARD DANS LA NUIT

La maison du chocolat



**DUC DE PRASLIN
BELGIUM**



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.



Goethe Institut

Séances à 18h30. V.O. allemande sous-titrée en anglais.

14 mars

DIE DEUTSCHSTUNDE (UNE LEÇON D'ALLEMAND)

de Peter Beauvais (1970)

Un conflit père-fils dans l'Allemagne nazie, d'après le best-seller de Siegfried Lenz. Dans un centre de détention juvénile, Sigg Jepsen se voit infliger une punition suite à des écarts de conduite. Il doit rédiger une dissertation sur "la joie de faire son devoir". En fait, il raconte son histoire, dominée par le conflit avec son père policier.

21 mars

KATZ UND MAUS (LE CHAT ET LA SOURIS)

de Jans-Jürgen Pohland (1966)

En 1959, M. Pilenz retourne sur les lieux de sa jeunesse à Gdansk, anciennement Danzig. Il essaie de retrouver son ami Joachim Mahlke, un outsider qui exerçait une grande influence sur ses proches. Ce dernier avait disparu sans laisser de traces après s'être illustré à la guerre et avoir reçu une médaille. Adapté d'une nouvelle de Günter Grass.

28 mars

DIE VERLORENE EHRE DER KATHARINA BLUM (L'HONNEUR PERDU DE KATHARINA BLUM)

de Volker Schlöndorff (1975)

Lors d'une fête, Katharina Blum, une femme au foyer divorcée, rencontre un jeune homme qu'elle ramène chez elle. Le lendemain, la police fait irruption chez elle et fouille son appartement, sous prétexte que son invité de passage est un dangereux terroriste. Un reporter travaillant pour un journal à sensations s'empare de l'histoire. Poussée au désespoir par ce journaliste sans scrupules, elle finira par le tuer.



Ciné nippon

Programme du centre culturel japonais. Séances chaque vendredi à 18h30. V.O. japonaise sous-titrée en thaï.

9 mars

THE TERRIBLE COUPLE

de Shinji Somai

Yusuke arrive à Tokyo pour étudier dans une grande école réputée. Il tombe amoureux de sa colocatrice, Kei, qui est aussi dans la même classe que lui. Dans la crainte que leur relation ne vienne à être connue par la direction de l'école, ils sont incapables d'exprimer leurs sentiments mutuels.

30 mars

AIKO SWEET SIXTEEN

de Imazeki Akiyoshi

Aiko, une étudiante de première année au collège de Nagoya, se débat dans son petit monde à deux dimensions pour résoudre ses problèmes relationnels.

16 mars

KOHEI'S RACE

de Suguru Kubota

Depuis que son frère est mort dans un accident de moto, Kohei n'ose plus monter sur un de ces engins. Contre l'avis de son père, il répare pourtant la moto de son frère et réussit à surmonter sa peur alors qu'il est pris en chasse par une patrouille de police. Il peut désormais participer avec succès à une course organisée par son école.

23 mars

THIS WINDOW IS YOURS

de Tomoyuki Furumaya

La famille de Yoko doit quitter Yamanashi pour aller vivre ailleurs. Yoko passe le temps qu'il lui reste avec ses amis. La bande se réunit une dernière fois pour admirer des feux d'artifice.

TETO LE ROBOT:

UN OPÉRA POUR ENFANTS

La troupe nippone Konnyakuza présente un opéra romantico-science-fiction pour les enfants mais aussi pour les adultes qui ont gardé une âme d'enfant. Huit chanteurs jouent plus de trente personnages différents — dont d'étranges robots danseurs — avec pour tout accompagnement un piano exprimant la palette de leurs sentiments. Cette troupe qui chante en japonais s'efforcera pour l'occasion d'interpréter divers passages en thaï.

Le 3 avril à 19h30 et le 4 avril à 14h

Thailand Cultural Centre, Rajadapisek Rd., Huay Kwang

Adultes: 250 bahts, enfants et étudiants: 150 bahts

Renseignements: Japan Cultural Centre, tél: 260 85 60-4

Trio de Paris



Vadim Tchijik, François Martigue et Fabrice Loyal sont de jeunes virtuoses français, tous trois sortis de prestigieuses académies de musique avec un premier prix d'excellence. Formé en 1993, cet ensemble musical de deux violons et un violoncelle a déjà acquis un certain renom en Europe. Ils donnent un unique récital composé d'œuvres de Mozart, Beethoven, Schubert et Schnittke rarement interprétées en public.

13 mars à 19h30

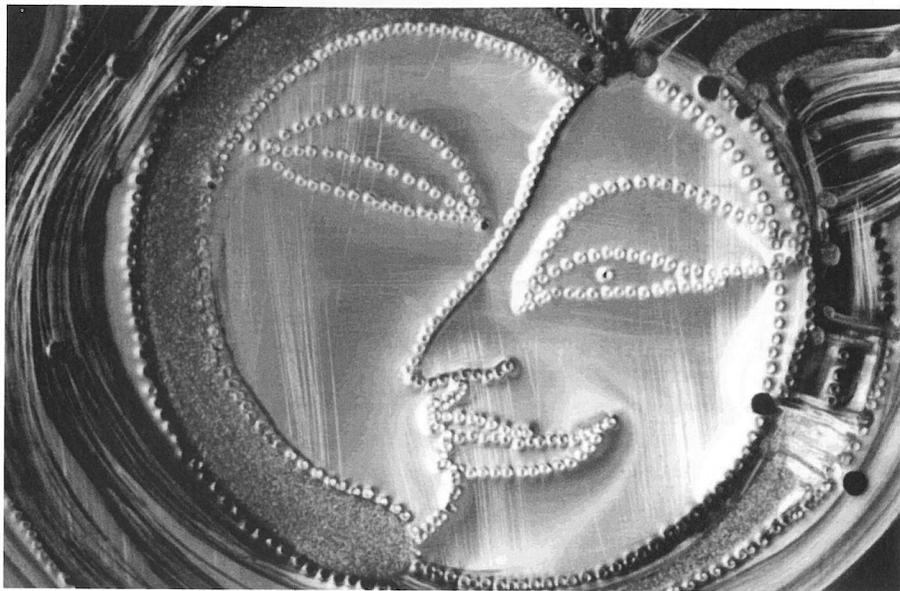
Alliance Française, 29 Sathorn Tai

Entrée: 300 bahts (100 bahts pour les étudiants et les membres de l'Alliance Française)

Renseignements:

Alliance Française, tél: 213 21 22

Sourires de métal



Le Pr. Vichoke Mukdamanee est d'ordinaire un homme très occupé, puisqu'il est directeur du Centre d'Art de l'université Silpakorn. Pour réaliser les oeuvres qui composent Face 2001, exposées à la galerie Akko à partir du 21 mars, il a dû s'enfermer dans son studio tous les week-ends, téléphone coupé, pendant dix mois. Le résultat est surprenant, digne de ce grand artiste reconnu jusqu'au Japon et inspiré avant tout par la modernité. Son matériau de référence,

l'aluminium, se mêle à des couleurs bleues et cuivrées, formant des visages souriants comme surgis de nulle part. De grands arrondis se brisent dans des enchevêtrements de lignes poinçonnées, donnant aux personnages des allures de cosmonautes improbables.

Face 2001

*Du 21 mars au 22 avril, Akko Gallery
919 Sukhumvit Rd (soi 49)*

Tél : 259 14 36

Toucouteurs

Les personnages de Kyoko Abe, japonaise installée à Bangkok depuis cinq ans, ressemblent un peu aux Simpsons, à ceci près qu'ils évoluent dans la jungle urbaine de la Cité des Anges ou dans la nature fleurie et empapillonnée de la campagne siamoise. La deuxième exposition de l'artiste se prolonge jusqu'au 18 mars à la galerie Akko. Elle est l'occasion de se plonger dans un monde de bonne humeur, coloré, fourmillant de détails, à l'image de l'amour que semble éprouver l'artiste pour son pays d'accueil. "Au marché, j'oublie ma nationalité. La Thaïlande est comme ça, c'est un pays qui laisse les étrangers se sentir ainsi. Elle nous laisse être nous-mêmes."

"Being Myself"

Akko Gallery

919/1 Sukhumvit Rd (soi 49)

Tél : 259 14 36



L'art de Chang Tame



Le groupe Chang Tame se compose d'une dizaine de jeunes artistes de Chiangmai, spécialistes de l'art visuel, peinture, sculpture et gravure. La Mercury Art Gallery les accueille à partir du 24 mars, pour une exposition éclectique. "Le but de Chang Tame est de présenter une idée et un concept hautement uniques en élargissant la perception et en la liant à des facteurs sociaux pour créer des arts d'un standard exceptionnel", affirme le communiqué de presse. Le lecteur qui saura nous expliquer le sens de cette phrase gagne un an d'abonnement au Gavroche !

Du 24 mars au 10 avril

The Mercury Art Gallery

540 Mercury Tower 2/F

Ploenchit Rd

Tél: 658 62 26

CHEZ ANDY



STEAK HOUSE

FARMER'S TAVERN

BEER & GRILL GARDEN

Swiss Chef & Management

Buffet Barbecue
Bière allemande
à la pression

Steaks supérieurs
australiens,
cuisine internationale,
Vins et spiritueux

The meeting point for all
beer & barbecue lovers with
daily barbecue buffet &
German draught beer

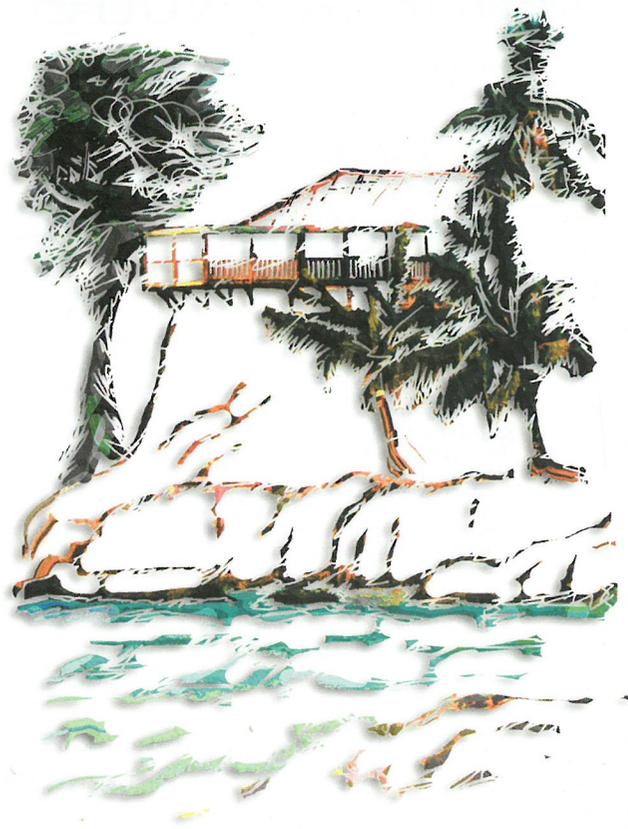
Australian prime steaks,
international cuisine,
wines & spirits



open daily 15:00 - 24:00

Chaweng Beach Road, opp. Swensen's at Malibu Plaza
Tel: 422 593 / Fax: 230 207 / kohsamui@chez-andy.com

DINER RAFFINÉ EN BORD DE MER DEVANT
LE PANORAMA DE LA BAIE DE PATONG



Ce n'est pas une petite prétention, mais nous sommes en mesure d'affirmer et ce depuis plus de dix ans que tous les meilleurs hôtels nous font confiance en nous recommandant. Une cuisine de style traditionnelle, associée à un cadre idyllique, nous confèrent une excellente réputation connue de tous. Venez le constater par vous-même.

Il est prudent de réserver



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte variée et abondante, notre cuisinier local vous préparera, selon la plus pure tradition, des plats thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix agréables, très agréables...

Bienvenue à tous.



Japonais
Authentique
Tél: 344 254



Petite Italie
en Bord de Mer
Tél: 344 079



Cuisine Royale
Thaïlandaise
Tél: 344 789

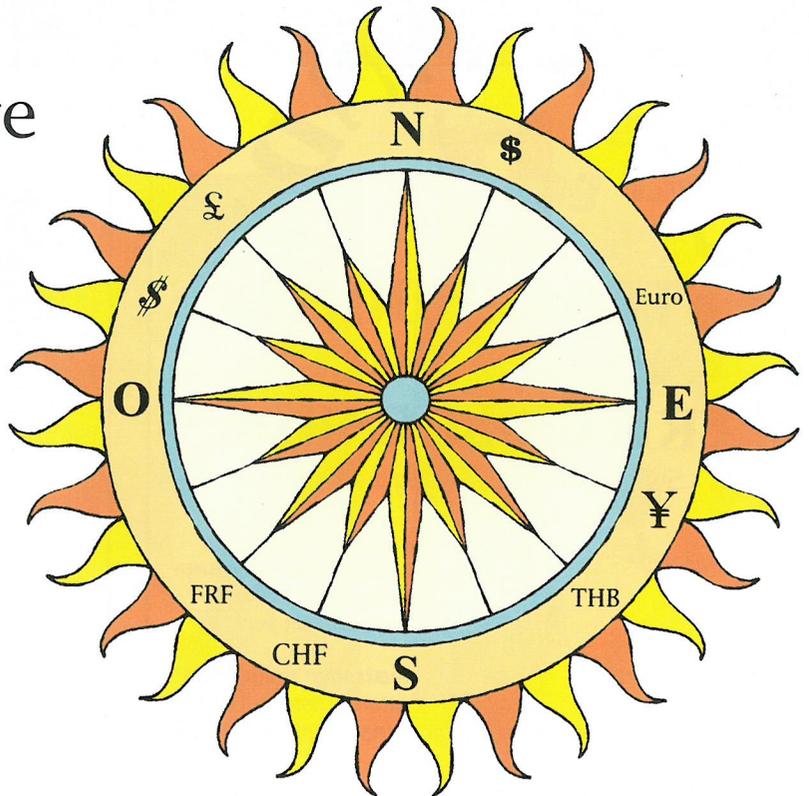
Fax réservations pour les trois restaurants: 342460
Service de limousine gracieusement offert sur demande

VISITÉ NOUS WEBSITES

www.otowa.com www.damaurizio.com www.baanrimpa.com

Avec SCII, orientez votre capital dans la bonne direction

Nous sommes un groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents, avec plus de 50 conseillers à votre écoute. Une indépendance qui est la garantie de notre impartialité. Spécialistes de la banque privée, du compte d'épargne simple et des produits structurés plus personnalisés, nous proposons: Assurance Vie, Assurance Maladie, Comptes Etrangers, Private Banking, Fonds d'Investissement, Conseils Boursiers, Placements Offshore, Portefeuilles Gérés en Suisse et au Luxembourg. Nos partenaires: Flemings Finance, Fidelity Investment, Cortal Bank, Crédit Suisse, Forvest Trust, Univalor SA, Lombard International Assurance SA, Merrill Lynch.



VOTRE CONSEILLER A BANGKOK: Mr Philippe Verny, 140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110.
tél: (662) 653 09 50-1. fax: (662) 653 09 52. mob: (661) 845 82 63. email: scii@loxinfo.co.th
AU LUXEMBOURG: 1 rue Goethe, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
tel: (352) 296 151 878. fax: (352) 296 151 778.

<http://www.scii.lu>

CHEZ VOUS COMME PARTOUT...

Pour la réalisation de vos travaux:

Construction,
rénovation,
aménagement,
maintenance dans votre environnement professionnel & familial.

...ICE VOUS ACCOMPAGNE

Indo Construction & Engineering Co., Ltd.

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan 101 30 Thailand
Tél: (662) 463-31 35, (662) 819-0028, Fax: (662) 463-6043. E-mail: imdo@asianet.co.th



Délires, Lire, Relire



STUPEUR ET TREMBLEMENTS

de Amélie Nothomb, éditions Albin Michel, 700 bahts, récit

« Dans l'ancien protocole impérial nippon, il est stipulé que l'on s'adressera à l'Empereur avec « stupeur et tremblements ». J'ai toujours adoré cette formule qui correspond si bien au jeu des acteurs dans les films de samourais, quand ils s'adressent à leur chef, la voix traumatisée par un respect surhumain. Je pris donc le masque de la stupeur et commençai à trembler ... »

Amélie Nothomb, jeune belge d'origine nipponne, travaille dans la compagnie Yumimoto, où tout n'est qu'ordre et hiérarchie. La hiérarchie, ... justement, elle en éprouve tous les aspects et tous les degrés, jusqu'au plus bas ! Avec application, avec esprit, sans candeur, mais sans méchanceté.

Voluptueuse descente aux enfers ou somptueuse introspection au coeur de l'entreprise nipponne, on assiste mi-amusé mi-médusé, à la peinture d'une société, qui décrit sans concession et qui dénonce sans amertume. Amélie Nothomb connaît bien le Japon, elle y est née ; elle en connaît les usages, en apprécie les gens et en parle parfaitement la langue. C'est donc une formidable critique « de l'intérieur », un vrai petit bijou !

Amélie Nothomb
**Stupeur
et
tremblements**
roman
Albin Michel



QUELQUES-UNS

de Camille Laurens, éditions P.O.L, 590 Bahts, essai

Camille Laurens

Quelques-uns


P.O.L

Voilà un petit livre à glisser au fond de la poche en cas de fringale ; la faim des mots et de l'écriture. Dans ce recueil, Camille Laurens dévoile tout son amour des mots : "Jamais est un mot qu'on répète, un clou qu'on enfonce volontiers dans les phrases pour les arrimer à cette pensée jamais cernée : l'éternité ..."

"On est orphelin – ou pire, sans lignée, sans famille - , il tombe du ciel : on vient, on sonne, on n'en sait pas davantage ..." "Il y a est la bête noire des professeurs ; elle infeste les rédactions, traverse et retraverse les descriptions, fore de tels souterrains dans la langue que celle-ci menace ruine : il y a est la taupe qui saccage continuellement le jardin des Lettres... »

Au fil des pages, on comprend combien les mots ont du poids, comment ils ont pris de la densité à force d'être utilisés, usés voire abusés. L'auteur les explore et s'en repait... et nous aussi, avec délectation, car on plonge au coeur des mots, de quelques-uns, de ceux qui font notre quotidien, pétris de toutes nos émotions. Ça pourrait être pédant, ça reste toujours clair et simple, heureux.

A travers les mots de la langue française, les citations littéraires et les réflexions pleines d'humour ou de gravité, Camille Laurens montre comment les mots, qui sont des choses, ont un si grand pouvoir d'aider les hommes à vivre. Des mots pour soigner des maux en somme.

Ces deux ouvrages sont en vente à la librairie de Rendez-Vous,
20/12-15 Ruam Rudee village, Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bkk 10330, tél: 252 98 20.





BRADLY DRAWN BOY The hour of Bewilderbeast

Révélation avant même d'avoir vraiment commencé, Bradly Drawn Boy a été signé à l'arraché par le label XL de Prodigy. Surrenchère due au fait que n'importe quelle maison de disque a peur de laisser passer l'artiste du siècle. Retrouver un nouveau Beck doit en gratter plus d'un... Une fois n'est pas

coutume dans ces cas-là, on a affaire à un bonhomme rempli de talent. L'album *The hour of Bewilderbeast* répond à toutes les attentes. Enorme travail en studio, 18 titres, le résultat en laissera plus d'un pantois.

Bradly Drawn Boy, de son vrai nom Damon Gough essaye de replonger dans ce vieux folk-rock minimaliste là où il avait été laissé en friche depuis des lustres. Une voix blasée et timide, cachée derrière des nappes de piano ou guitare, qui rappellera Elliott Smith, le New-yorkais, auteur de la BO de Will Hunting. Joli disque.

BLUR The Best of

10 ans que Blur existe, 10 ans de trop ? 10 ans de vain ? Ce best of n'a pas la finesse de rattraper ce qui aurait pu (comment ?) nous échapper. Les trois-quarts des morceaux sont insupportables, le dernier quart est moyen. Une poussée d'acné avec l'inédit *music is my radar* pour ne pas faire mauvaise foi.

Voilà comment s'y prendre avec cette cassette (ouf !), on écoute les deux premières de la face A et on auto-reverse pour directement arriver à la chanson citées deux lignes plus haut.

Evidement en écoutant tout, on ne pourra pas reprocher au groupe londonien de ne pas avoir essayé de changer au cours de leurs dix ans d'activité. Première période avec les albums *Leisure* (1991) et *Modern life is rubbish* (1993), pop teenager. Suit la période pop décalée et ironique à la Madness avec *Parklife* (1994) et *The great escape* (1995). Période glorieuse, alignement de hit sur hit (souvenez-vous de *Boys and Girls* et *Country house*) entretenu sur un fond de "guéguerre" médiatique avec Oasis dans une sorte de revival Beatles-Rolling Stones pas très concluant.

Deuxième degré tout au long de ces deux derniers disques, sauf qu'entre-temps le second degré est devenu le premier et qu'il est maintenant urgent de passer à autre chose. Mettons cela sur le

compte de l'éclectisme et de l'ouverture...

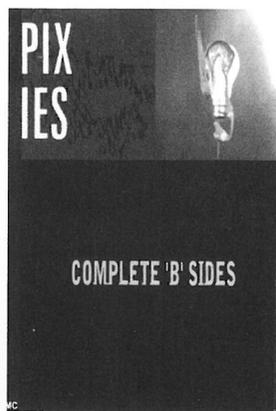
Ce sera chose faite avec la période qui s'ouvre avec *Blur* (1997). Celle-ci aurait pu s'avérer excitante mais tout tombe illico dans la parodie lo-fi. En essayant de se réapproprier une musique de branleurs, Damon Albarn mettra des baskets Reef pourries aux pieds et des frocs trop larges baggy, fera ressortir les-marquants-cinq-minutes *Song 2* et *Beetlebum* et une pâle copie des groupes admirés outre-atlantique Sonic Youth et Cie.

En attendant les *Boo Radleys*, *The Divine Comedy* et surtout *The Auteurs* seront passés relativement inaperçus tout en faisant l'essentiel de la brit pop et... Blur aura juste créé cette appellation ridicule.

Blur ne restera qu'un reflet des modes musicales anglaises des années 90.



blur: the best of



THE PIXIES Complete 'B' sides

Groupe de Boston emmené par le petit gros Francis Black, héritier du hardcore à la Hüsker Dü et des douces mélodies à la Beach Boys, les Pixies sont les seuls à avoir traîné le titre du "meilleur groupe de rock au monde" durant leur courte existence.

Depuis leur séparation en 1992, les productions régulières de Francis Black et de Kim Deal (bassiste) avec ses bruyants *The Breeders* + les exhumations annuelles du label 4AD permettent aux Pixies de

rester en permanence dans l'actualité (et accessoirement un renflouement de leurs caisses).

Retenons les lives des célèbres *John Peel sessions* de la BBC (2000) et le très bon best of *Death to The Pixies* (1998) agrémenté d'un enregistrement d'un concert donné peu après la sortie de *Doolittle*. Aujourd'hui, c'est au tour des "B" sides de sortir de l'ombre.

La face A du single étant pondue pour affronter les charts et les passages à la radio, les faces B de singles permettent habituellement aux groupes de se lâcher. Pour les Pixies, ce n'étaient pas les sentiers battus de l'expérimentation mais plus un prolongement de l'ensemble de leur production. Et constater qu'il y a une telle homogénéité dans l'oeuvre des Pixies, et en conclure que n'importe quel morceau de ces B sides aurait pu s'intégrer à un de leurs quatre albums. Donc que du très bon.

>>>>>

Cela va sans dire, mais cela va mieux en le disant : tous ces disques sont en vente en Thaïlande, chez tous les disquaires dignes de ce nom.

Petites annonces

Cours - Soutien Scolaire

1. DONNE COURS:

- de français et anglais (privé ou en groupe/primaire - lycée et adulte) de mathématique (primaire jusqu'en seconde)
- informatique (apprentissage de windows, Internet/enfant et adulte)

Contacteur Bertrand:

Tél: 653 31 70

E-mail: bienaimebertrande@hotmail.com

3. COURS DE PHILOSOPHIE INDIENNE

Cadre dans un groupe international, étudiant depuis 5 ans dans un centre d'études du Vedanta dans le Sud de l'Inde qui dispense un enseignement traditionnel basé sur la Bhagavat Gita et les Upanisads, donne des cours d'Advaita Vedanta.

Contacteur Zoher au 282 50 12 de 19h à 21h

E-mail: zoher@bkk5.loxinfo.co.th

SOUTIEN SCOLAIRE & COURS DE FRANÇAIS

(maternelle - terminale).
Donne cours à domicile.

Contacteur Aurelie Leconte (bac+5).
(02) 714 1382.

Mob. 01 399 1814

aurleconte@hotmail.com

4. COURS POUR ENFANTS

Jeune fille française (20 ans).

Donne cours enfants à domicile en soutien scolaire.

Contacteur Naouel:

391 65 88 / (01) 626 82 12.

Autos / motos

1. A VENDRE

Peugeot 405 GR.

Bleue nuit métal. Intérieur cuir.

Air cond neuf. Dir asst.

Année: 1990. 140,000 km.

Excellentes conditions.

Conduite et entretenue par français.

Prix: 150,000 B.

Contacteur Jean-Pierre:

Tél: (01) 846 99 74,

260 47 88 (bureau)

2. A VENDRE

Peugeot 306 Berline XR 5 portes, modèle 1999, moteur essence 1597cc, direction assistée, réfrigération, airbags conducteur et passager, radio cassette peugeot, 3,200 km, excellent état.

Plaque hors taxe.

Prix demandé: 390,000 baht (+taxes).

Contacteur Nguyen:

Tél: 249 76 95

Mobile: 01 816 93 08.

Divers

1. EXPOSITION

Exposition du style oriental du meuble et de la décoration chinois, coréen, indien, thaïlandais à Thaniya Plaza (rez de chaussée).

26 février - 9 mars 2001.

10 a.m. - 8 p.m.

2. RECHERCHE

Urgent. Une machine à écrire clavier français. Une TV, un frigidaire, meubles divers, livres en français...

Didier, tél. 644 48 80 (ch 260).

2. RECHERCHE

Thai France Supplies rachète cash et vient chercher toutes vos cartouches jet d'encre d'imprimante d'ordinateur vides Canon, Lexmark, Ibm, Hp.

échanges d'idées,

collaboration possible.

Contacteur au tél/fax:

418 17 04

Email: scottrade@hotmail.com

3. A VENDRE

"Cocker Epagneul"

Vend très beau cocker de 3 ans seulement.

Prix: 7,000 bahts.

Contacteur Mr. Pierre Berger.

Etre belle, vous le méritez bien

100 SALONS
DANS LE MONDE

**HÔTEL SIAM
INTERCONTINENTAL**
967 Rama I Road,
Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt
COIFFURE
INTERNATIONALE

Contacteur Florent:

Tél: (01) 647 13 27,

(02) 286 31 66

Fax: 676 07 62

E-mail: thaifran@ksc.th.com

2. A VENDRE

Mobilier de bureau Logica.

Etat neuf, prix très intéressant.

Telephoner au:

216 59 30 (Liliane).

3. GROUPE DE ROCK

THE WINNERS

Cherche un batteur et un bassiste.

Contacteur Jean-Michel au: 286 29 55

3. RECHERCHE

Didier, expat, Français,

39 ans. Cherche personne avec de bonnes connaissances du commerce, import-export, pour me conseiller dans mes projets,

Tél: 253 98 35

Mobile: 01-334 33 00

Email: pberger@ksc.th.com

3. A VENDRE

Ordinateur AMD K6 500 MHZ 126 MB

RAM 8 GB HDD, avec imprimante

couleur HP 610 C.

Prix: 30,000 bahts

Tél: 01-996 03 16

Immobilier

1. A VENDRE

Terrain 15 raï, 50 m de la route, 150 m de la mer. Idéal pour construire un pavillon ou la maison à louer

Prix: 400,000 baht/rai

Contacteur Khun Porn:

Tél: (01) 895 33 01

E-mail: Piporn_Chu@hotmail.com

FRED LAWTON & SON Ltd., Bangkok Office

Tél: (662) 398 3807, 398 4489,

Fax: (662) 399 1564

e-mail: flawton@loxinfo.co.th

Office to rent/share

Month by month

Very convenient for expressway

Share reception

Telephone, fax, air con,

partly furnished

Not expensive

French speaking

Very suitable for someone new to

Bangkok, or a traveller.

2. RECHERCHE

Un logement 2 pieces avec jardin, tel, TV5, meublé si possible.

Très petit loyer. Pas de caution SVP.

Contacteur Didier au:

644 48 80 (ch 260).

3. A VENDRE

Vend à Vientiane, Laos, magnifique restaurant avec club disco. Surface totale 800m² avec appartement entièrement refait, matériel cuisine et disco neufs. Superbe équipement.

Mise au courant assurée par vendeur.

Petit loyer, prix intéressant.

Pour information,

tél: Laos (856) 20 51 39 233

3. A VENDRE

Vend à Luang Prabang cause santé.

Très beau bar restaurant.

Loyer déjà payé sur 8 ans,

plein centre-ville.

Très bon prix.

tél: Laos (856) 23 51 10 88

/21 21 64 02

3. A VENDRE

Pattaya, "William Beer Bar"

Soi 9 Beach Road, entièrement équipé,

pas de "Key Money".

Prix: 500,000 bahts.

Tél: (01) 996 03 16

3. A VENDRE

Studio Pattaya. Diana Estate Condo.

Très bien situé - calme, climatisé.

Mobilier de grande qualité, tout équipé.

Contacteur Eric:

(02) 254 6867

2. A LOUER

Superbe Villa Jomtien.

10 minutes de la plage, 5 minutes de Lotus,

1,600 m² de jardin tropical, garage, source

privée, téléphone, TV satellite, 3 chambres,

3 salles d'eau, cuisine moderne, grand

séjour, climatiseurs, sols en marbre, calme,

clôture et sécurité.

Constructions normes européennes.

Prix: 30,000 bahts/mois.

Meublé. Curieux s'abstenir.

Tél/fax: (038) 232 912

Email: asiaplus@hotmail.com

(photos numériques disponibles)

VILLA A LOUER - PHUKET

Située à Chalong à quelques minutes des plages, deux SDB, une cuisine équipée, un living ainsi qu'une grande terrasse couverte.

Loyer: 25.000 Bahts / mois à débattre.
Tel: (076) 383 400 - Demander Maria.

RECHERCHE

Une chambre à louer chez l'habitant dans le centre-ville à Bangkok.
Contacter Gisele Chojnacki :
chojnacki.gisele@carmail.com

Rencontres

RECHERCHE

Français, 61 ans, correspondrait pour amitiés ou plus si affinités avec femme thaïlandaise, laotienne ou cambodgienne, de préférence francophone.
Discrétion et réponse assurée. Photo souhaitée renvoyée. Merci.Ecrire au journal qui transmettra.

RECHERCHE

Jeune Français, désireux de connaître ce beau pays qu'est la Thaïlande et son peuple, souhaite nouer amitié solide avec toute personne de 18 à 48 ans, pour correspondance, échanges culturels, découvertes, relation inspirée par la noblesse de l'âme.

Ecrire avec photo pour réponse assurée à: Mr. Reyes Garcia
9 rue Pierre Loti 1
1610 Pennautier, France.

RECHERCHE

Jeune homme français et parlant anglais très attiré par la Thaïlande serait désireux de correspondre avec jeune femme thaïlandaise aimant la France et souhaitant se perfectionner en français. Annonce sérieuse - mariage possible.
Didier SAMYN -
7 bis cité des Trois Bornes
75011 Paris, FRANCE.

RECHERCHE

Français 40 ans, célibataire, amoureux de la Thaïlande, habitant Paris, désire correspondre avec jeune femme thaïlandaise parlant un peu français pour échange culturel. Si affinité, rencontre possible par la suite.
Adresse:
Zarb Jean Pierre,
14 Rue Paul Bert, 75011 Paris, France.
Tél : 01.43.56.83.67

RECHERCHE UNE CORRESPONDANTE EN ASIE

Patricia, Française de 34 ans.
Hobbies: littérature, musique, histoire, gastronomie, etc.
Email : lejardindepatricia@chez.com
Page perso en bilingue (français et anglais) avec textes et photos :
<http://www.chez.com/lejardindepatricia>

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demandes d'emploi

RECHERCHE

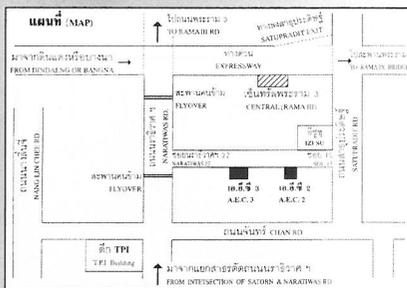
Français de Lyon, 34 ans, Bac + 2 (BTS commerce international) maîtrise du français, de l'anglais et notions de thaïlandais, avec expérience, cherche emploi en Thaïlande.
Tél : 001 33 4 72 19 69 77

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m2 à 70m2.
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts

Dans résidence neuve, à 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120
Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

TECHNICIEN

Technicien et assistant aux utilisateurs en informatique de réseau lan wan Windows 3.11/95/98/NT pack office Internet.
Diplômé en électronique et mécanique.
Langues français, anglais et thaï 1er niveau. Bonne connaissance de la Thaïlande. Cherche poste sur Bangkok.
Contacter: haurex@ifrance.com

RECHERCHE

Français 30 ans. 8 ans d'expérience dans une entreprise agro-alimentaire en Thaïlande dont 2 en tant que manager.
Recherche travail en Thaïlande dans production, import/export, achat ou commercial. Parle thaï et anglais. Motivé et disponible.
Contacter Eric Beaunez: (01) 966 26 19

TRADUCTRICE / INTERPRETE

Jeune femme polyvalente thaïlandaise

parle, écrit et lit le français, cherche poste de traductrice/interprète, ou d'autres travaux dans le même domaine.
Contacter Supreeya: (044) 516 315

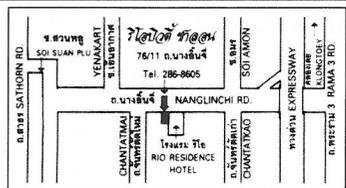
CONSULTANT

Laurent Bastide de Grave.
Consultant en systèmes d'information et organisation en Grande Distribution en France et Thaïlande, 33 ans.
Conseil, Audit et Coordination de projets.
Expert NTI systèmes et réseaux.
Certification Microsoft 2000 (MCSE en cours), Unix.
Parle thaï et anglais.
Recherche un poste expat cadre en Thaïlande pour un groupe européen ou américain. Motivé et disponible, je souhaite m'installer durablement.
Disponible février 2001.
CV complet sur demande :
lbastide@asiasales.com

L'OPÉRAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
8h00 - 20h00
Fermé le mercredi
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



IMPORT/EXPORT

Jeune homme, 30 ans, recherche poste dans l'import/export, achat ou commercial en Thaïlande.
ESC+7 ans d'expérience professionnelle dont 2 ans en Malaisie.
Bilingue: anglais et français.
Thaï: parlé.
Compétences internet.
Contacter Alexandre DECAZY :
eagles56@hotmail.com

JURISTE

Juriste spécialiste en assurances, 38 ans, DESS d'Assurances de l'Université de Paris II, 10 ans d'expérience chez le leader mondial de l'assurance AXA, diplôme de Business Law & Political Science de l'université d'Etat de San Diego, U.S.A. recherche poste dans compagnie d'assurances ou cabinet d'avocats à Bangkok à compter de janvier 2001.
Contacter:
Antoine Deslis,
Tél / Fax : 617 14 50
E-mail : khnantoine@yahoo.fr

Offres d'emploi

Recherche
DIRECTEUR USINE
Basé en Chine à Fughou

Profil gestionnaire (contrôle de gestion)
Anglais indispensable, Chinois souhaité
Envoyer C.V. au (02) 634 30 93
ou par e-mail: sanshabkk@sansha.com

RECHERCHE

Un répétiteur / répétitrice de février à mi-mars pour enfant inscrit au Cned en cours de 4ème langues anglais et espagnol sur l'île de Koh Pagnan (près de Koh Samui).
Hébergement fourni.
Ecrire à Yann
Po Box 9, Adam S CLB,
Koh Pagnan, Suratani 84280

RECHERCHE

Assistant(e), nationalité thaïlandaise, dynamique, motivé(e).
Contacter Florent au 01 319 87 27.
thaifran@ksc.th.com

NOUS RECHERCHONS

Un(e) assistant(e). Le travail consiste à répondre aux E-mails des clients.
Domaine tourisme.
Nous demandons:
une bonne maîtrise de l'anglais, une bonne vitesse de frappe.
Sens de la communication et de l'analyse.
Lieu de travail:
Kanchanaburi
Contacter Martine
E-mail: office@welcomethai.com

VENDEUSE EXPATRIÉE

Recherche expatriée pour vendre la collection de vêtements Yona Usza parmi la communauté francophone de Bangkok.
Vente à domicile lors de réunions café et petits fours.
Contacter Mr Chevalier au:
01 924 59 03 ou Gégé au:
01 836 56 70.



BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72

Lignes intérieures

Tél: 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, et spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est.

Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiang mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos.

Building One, 12ème étage,
99 Wireless Road, Bangkok 10330
Tél: 256 71 68/9, Fax: 256 71 72
E-mail: jean-michel@east-west-siam.com
Site internet: <http://www.east-west.com>

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages - tour opérateur basée à Koh Samui a un management franco-belge. Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).
34/7 Moo 4, Ban Bang Rak,
Koh Samui 84320. B.P. 59,
Nathon, Koh Samui 84140.
Tél/Fax: 66 (0) 77 427 590 / 66 (0) 77 232 028
Mobile: 66 (0) 1 892 63 72
E-mail: djparadise@samart.co.th
<mailto:djparadise@samart.co.th>
Website: <http://www.djparadisetour.com>
<http://www.djparadisetour.com>
Licence TAT nr. 31/0153

EXCELSIOR-EDITOURS

16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 253 37 27 / 254 68 67 / 252 32 03
Fax: 254 35 07

● Agence de Pattaya:

La Fontaine, 280/3 Beach Rd Moo 10,
Pattaya 20260. Tél/fax: (038) 71 08 02
ext.111. Personnel parlant français.



Management Asia

L'agence immobilière préférée des Français

● GRAND APPARTEMENT NEUF, 5 chambres dans la verdure !!! :

Face piscine. Jardin tropical. Un havre de paix près de la petite école, grands espaces: 370 m². Sol parquet, cuisine/salle de bains modernes

A SAISIR..... LOYER: 70 000 bahts

● Juste derrière Sathorn: MAISON avec jardin Calme et ombragée. Grand salon + 3 chambres. Meublée.

LOYER: 55 000 bahts

● Un propriétaire français ! Bel appartement moderne clair et bien décoré. Dans petite résidence calme, proche de la petite école. 2 chambres. 150m². Balcons. Cuisine équipée, meublé.

LOYER: 50 000 bahts

● Près du lycée. Appartement 160m² avec terrasse face piscine olympique, entièrement rénovés. 2 chambres, grande cuisine.

LOYER: 50 000 bahts

● Rapprochez-vous du nouveau Lycée !!! Du neuf sur Sukhumvit Soi 12. 3 chambres. 350m². Style thaï classique. Très clair.

LOYER: 75 000 bahts

JEAN-PIERRE... Votre agent immobilier français depuis huit ans...
Le sérieux. La confiance. Le choix selon vos critères.

PORTABLE: 01 846 99 74 BUREAU: 260 47 88 FAX: 260 52 20

E-MAIL: residential@managementasia.co.th

WEBSITE: <http://www.managementasia.co.th>

EXOTISSIMO

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10110.
Tél: 253 52 40/1.
Réservations:
Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlth@linethai.co.th
J.P. TRAVEL
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 255 22 33 E-mail: jean@jptravel.co.th

THAIJET

140/41 Unit D, 19ème étage, ITF Tower II,
140 Silom Road, Bangkok 10 500.
Tél: (662) 231 62 10-12, Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@mozart.inet.co.th

Agences immobilières

A.YOULI (THAILANDAISE)

Agence immobilière thaïlandaise. 10 ans d'expérience en conseil immobilier. Connue dans la communauté francophone à Bangkok. Parle français couramment.

Pour vous aider à mieux négocier les prix avec les propriétaires thaïs.
IMMOBILIER BANGKOK (depuis 1990)
LOCATION/VENTE/ACHAT
MAISONS-APARTEMENTS-BUREAUX
Tél: 650 9010 Mobile 01-487 6969
Tél/fax: 650 9012 E-mail: youli@ksc.th.com
Website: immoibkk.lfx.net

FLORENT PELLEGRIN AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

Vente-Achat-Location, Villa-Appartements
Thaï France Co.,Ltd.Sathorn Soi 9,
Bkk 10120
Florent PELLEGRIN
Tél :286 34 43 Portable:01-319 87 27
Fax: 676 07 62. Tél :286 34 43 / 286 31 66
Email : thaifran@ksc.th.com

JEAN-PIERRE MANAGEMENTASIA

AGENCEIMMOBILIERE FRANCO-THAIE
75/31 Sukhumvit 19 (Wattana), Bkk 10110.
Tél: 260 47 88 Fax: 260 52 20.
Mobile: 01 846 99 74
Email: residential@managementasia.co.th
Website: www.managementasia.co.th

RELOCATIONS ASIA-PACIFIC LTD

O. House Convent, 5th floor,
38 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 632 02 28-30
Fax: 632 02 31 Email : info@relocations.co.th
Contacter Laura, qui parle français au
01-825 65 02, ou Rachel 01-819 47 29

SABAAL.COM

Visitez virtuellement les meilleurs appartements de Bangkok sur internet!
Pour trouver facilement l'appartement de vos rêves, sans pollution ni embouteillage, allez sur www.sabaai.com.
Un large choix de résidences, service appartements et hôtels pour tous les budgets! Pour les familles, expatriés, hommes d'affaire, touristes...
Visitez www.sabaai.com et choisissez, c'est gratuit! Tél : 891 22 31 (Demandez Gael)
Email : contact@sabaai.com
Website : www.sabaai.com

Service Apartments

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service-appartements, 29 soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Rd, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 651 44 44,
Fax: 651 45 00

RIVERFRONT RESIDENCE

Service Appartement pour longs et courts séjours. Dirigé par Accor Asia Pacific.
Une situation stratégique, à 15 mn des différents quartiers d'affaires et de loisirs. La convivialité et l'espace d'un véritable appartement où rien ne manque, le confort et la sécurité d'un appart'hôtel avec équipements et services hôteliers à la carte.
Vue spectaculaire sur la rivière Chao Phraya. SV City, 912 Rama 3 Road, Bangbongpan, Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 682 78 88
Fax: 682 78 89 ou 682 79 50
E-mail: rfront@asiaaccess.net.th

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 213 21 22/3,
Fax: 213 20 64
E-mail: alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor,
Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Rd,
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 679 54 54
Fax : 679 54 47
Email : embelwr@loxinfo.co.th

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Visite gratuite sans rendez-vous

www.riverfrontbangkok.com



Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.

Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

Guide pratique

Cours de Golf

MONITEUR FRANÇAIS DIPLOMÉ PGA
 donne cours particuliers et collectifs.
 Contactez Christophe Hochart.
 Tél: 01 827 69 20

Créateur

YONA USZA
Four une femme moderne et séductrice.
 Luxnara Wongwai, créatrice de mode à Bangkok, lance sa collection de robes de soirée et sorties sous la griffe Yona Usza. Elle travaille essentiellement la soie, des unités ou motifs imprimés. Sa boutique est située à côté du restaurant Ciani, près de Central Childom. Vous trouverez des tailles de 34/1. Soit Tonson, Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330

Crêperies

BIGouden Crêperie
 La première crêperie traditionnelle bretonne de Bangkok.
 Ouvert tous les jours de 7h30 à 23h00.
 Les samedis, dimanches et jours fériés de 9h30 à 23h00.
 4 heures de parking gratuit
 Ploenchit Center, B1-Floor,
 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
 Tél: 656 87 86 Fax: 254 31 88

Crêpes & CO

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc. Appétits, salades, Tajines.
 Mérguez et bien sûr le fameux couscous. Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe. La seule cuisine et présentation marocaine véritable, par Philippe.
 18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110
 Tél: 653 39 90 Fax: 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST
 Ttes bon cabinet dentaire. Demandez le Siam Center, 4ème étage.
 Docteur Wane. Prix raisonnables.
 Tél: 252 21 36

Écoles

GARDEN INTERNATIONAL SCHOOL
 Petite école accueillante dispensant un enseignement britannique de la pré-maternelle à la primaire. Idéalement situé dans le quartier de Sathorn.
 2/1 Yen Akart Soi 1, Yen Akart Road, Bangkok 10120
 Tél: 249 18 80, 240 13 07 Fax: 249 19 43

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
 Tél: 287 15 99
 e-mail: lfbangkok@a-net.net.th
 Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ-VOUS

École d'art et de culture
 20/12-15 Ruam Rudee Village
 Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330. Métro: Ploenchit
 Tél: 252 98 20 Fax: 254 29 30
 Email: rendez-vous@bangkok.com

AXA INSURANCE

Public Company Limited
 23ème étage, Unit C Lumpini Tower, 1168/7 Rama IV road, Sathorn, Bangkok 10120.
 Tél: 679 82 77, 285 63 85 Fax: 285 63 83
 E-mail: axaxathai@loxinfo.co.th
 Agence Rama IV, Carrefour Rama IV, Bangkok. Tél: 661-5748-9. Fax: 661-5783

Conseillers financiers

AG SERVICE
 Agent de Crystal Finance
 http://www.crystal-finance.fr
 ● Bangkok.
 Patrick Lorenz: (01) 827 92 75
 Tél: (02) 677 31 01 Fax: (02) 677 31 02
 ponooch@loxinfo.co.th
 Thai Wah Tower 2, 12 th Floor, 2199 South Sathorn Road, Bangkok 10120

BIARITZ INVESTMENT

FAE EAST LIMITED
 Conseillers Financiers,
 46 soi Kuanmudi, Sukhumvit soi 1, Bangkok 10110.
 M. Jean-Pierre Carcabal.
 Tél: 251 88 47 ou 655 61 28 Fax: 655 61 29
 Email: carcabal@kks9.th.com

SOUTH EAST ASIA CO., LTD

Groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents.
 ● Contactez M. Philippe Vermy à Bangkok, 140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road,
 Klongtoey, Bangkok 10110.
 Tél: 653 09 50-1, Fax: 653 09 52, Mob 01 845 82 63. Email: >scilliox@co.th

Construction-Bâtiment

ICE
 12/1 Moo 5, Sukawat 43,
 Sukawat Road, Phrapadang
 Samprakan,
 Bangkok 10130.
 Tél: 463 31 35 / 819 00 28.
 Fax: 463 60 43.
 E-mail: imdo@asianet.co.th

SUISSE-THAÏE

P.O. Box 87, Rajthvei,
 Bangkok 10400 Fax: 02 255 3581
 E-mail: stcc@mazzartinet.co.th

Caves à cigares

LA HAVANA
 Sélection de cigares de Cuba,
 République Dominicaine,
 Honduras, Jamaïque.
 6/5/6 Soi Sukhumvit 22,
 Klongtoey, Bangkok 10110. Tél: 204 11 66
 Ouvert tous les jours de 15h à tard dans la nuit...

Chocolatiers

DUC DE PRASLIN BELGIUM
 16 Sukhumvit Road, soi 49/14, Bkk 10110.
 Tél: 381 66 90-1. Fax: 381 23 96

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
 Tél: 203 08 16-7. Fax: 203 08 15

Compagnies d'assurance

AG SERVICE
RAKSAKUMVIT AXA, ZURICH, CGL, MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS
- Bangkok :
 Patrick Lorenz: (01) 827 92 75
 Tél: (02) 677 31 01

YOVAN & ASSOCIÉS

Bank of America Building, 2nd Floor,
 2/2 Wireless Road,
 Pathumwan, Bangkok 10330
 Tél: 655 73 61-2 Fax: 655 73 63
 Email: yovanbkk@loxinfo.co.th
 Avocats de nationalité: thaïe, française, suisse, canadienne et américaine.
 Contacter :
 Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart
 Siège social à Paris, autres bureaux à :
 Marseille, Rome, Milan, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville.
 Membre de Legallink : réseau de cabinets indépendants - 75 bureaux dans 40 pays.

Boulangères-Cafés

BIGouden Crêperie
 Café-Crêperie,
 galerie et crêpes à emporter.
 Ploenchit Center, B1-Floor,
 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
 Tél: 656 87 86 Fax: 254 31 88

FOLIES

● Service commercial:
 382 soi Amorn,
 Nanglichee Road, Bangkok 10120.
 Tél: 286 35 53 / 678 41 00 / 678 42 36
 Fax: 213 25 84.
 ● Point de vente Nanglichee:
 309/7 Nanglichee Road,
 Tél: 286 97 86
 ● Folies Café:
 29 Sathorn Tai Road,
 Bangkok 10120,
 Tél: 679 20 56

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road Sliom,
 Bangkok 10500.
 Tél: 631 03 54-5, Fax: 631 03 56

Chambres de Commerce

FRANCO-THAÏE
 10500. Tél: 231 08 91/2
CANADO-THAÏE
 CP Tower, 19ème étage, Sliom Rd, Bkk
 Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70
 94 Sukhumvit soi 23, Bangkok.
 3rd Floor, Shiwatara Building,
 3rd Floor, Shiwatara Building,
 94 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
 Tél: 261 82 76/7, Fax: 261 82 78
 75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
 Richmond Tower, 10ème étage,
 Comité Consulaire pour l'emploi et la
 Formation professionnelle
 Tél: Fax-Répondeur: 661 46 98

© Bureaux à Paris

7/square de Roule, 75008 Paris.
 Tél: (33 1) 56 59 79 90
 Fax: (33 1) 40 74 09 34

Compagnies aériennes

BANGKOK AIRWAYS
 Queen Sirikit National Convention Center, dans le lobby,
 Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
 Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
 Tél: 255 68 88 ext 2525.
 Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL

485 Sliom Rd,
 Tél: 238 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
 6 Lan Luang Road,
 Tél: 280 00 70-80
Aéroport International:
 513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
 1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok
 pour les infos, horaires, etc...
 Service réservations 24h/24:
 ou 280 00 60
 Tél: 628 20 00
SWISSAIR
 21st Floor, 990 Rama 4 Road,
 Bangkok 10500.
 Tél: 636 21 50 ext 110.
 Fax: 636 21 67

Compagnies aériennes

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL
 New Rajapadisak Road, Bangkok 10110.
 Tél: 535 24 97-8 / 229 34 56-83

Compagnies d'assurance

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL
 485 Sliom Rd,
 Tél: 238 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
 6 Lan Luang Road,
 Tél: 280 00 70-80
Aéroport International:
 513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
 1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok
 pour les infos, horaires, etc...
 Service réservations 24h/24:
 ou 280 00 60
 Tél: 628 20 00
SWISSAIR
 21st Floor, 990 Rama 4 Road,
 Bangkok 10500.
 Tél: 636 21 50 ext 110.
 Fax: 636 21 67

Pour plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:
21ème étage, Chara Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Mc Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 656 86 08 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensit@loxinfo.co.th



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Avocat & Conseiller d'entreprise

PANSEA HOTELS & RESORTS
Une chaîne d'hôtels de luxe, dans des cadres alliant magnificence et tradition. 10ème étage, Park Place, Sarasin Road, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 253 41 45-7, Fax: 254 45 35
Website: www.pansa.com

NOVOTEL SIAM SQUARE
Chacun y trouvera son compte: une discothèque bien connue par les plus actifs, un karaoké endabé à la pointe de la technologie pour les amoureux de la chanson.
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24
Website: www.pansa.com

NOVOTEL LOTUS
1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33, Bkk 10110.
Tél: 261 01 11 Fax: 262 17 00

HILTON
2 Witteless Road, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 255 04 26-27 Fax: 253 65 09

Hôtels

AT EASE DAY CARE CENTER
- Crèche Halte-Garderie anglophone pour vos enfants de la naissance à 2 ans, ouverte en semaine de 7h00 à 18h00.
- Service de Baby-Sitting.
Contacteur Solem.
5th Floor Mercury Tower, 540 Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro: Chit Lom
Tél: 658 60 75 Fax: 658 60 79
Webpage: www.atasegroup.com
Email: soh@atasegroup.com

Garde d'enfants

SLIM GYM
Appareil d'électro-stimulation, méthode d'exercice sans effort. Hier disponible exclusivement dans les centres de mise en forme, aujourd'hui vous pouvez tout en fier vos muscles tout en vous relaxant chez vous.
Contacteur Tok & Thai Co., Ltd.
Tél: 253 56 07 ou 652 17 77.
76-1 Soi Suan #16, Lumpini, Bangkok 10330. Essai gratuit.

Fitness

YVES JOAILLIER
Charn Issara Tower, 3ème étage, 94/283 Rama 4 Road (à l'angle de Surtwongse et de Rama IV)

THE SWISS LODGE
Un Boutique hôtel au coeur de Bangkok. 3 Convent Road, Siam, Bangkok 10500
Tél: 233 53 45 Fax: 236 94 25
E-mail: info@swisslodge.com
Site: www.swisslodge.com

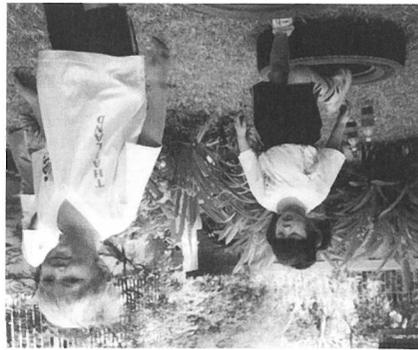
THE PAN PACIFIC BANGKOK
Ne manquez sous aucun prétexte le brunch du dimanche.
952 Rama IV Rd, Surtwong, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél: 632 90 00, Fax: 632 90 11
E-mail: hotel@panpacific.com

RENDEZ-VOUS
Presse française
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro: Ploenchit
Tél: 252 98 20, Fax: 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Librairie

LIBRAIRIE
Tél: 234 81 22/ 233 32 92
Fax: 237 16 46
Email: yvesbk@loxinfo.co.th
Très belle sélection de pierres précieuses et semi-précieuses. Grand choix de montures originales en 18 kt et 22 kt.
Travail aussi sur commande.
Depuis 20 ans à Bangkok.
Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 sauf le dimanche.

- Jardin arboré avec aire de jeux, jouets pour enfants
- Snacks, repas du midi cuisinés.
- Les mamans peuvent assister à la classe avec leurs bambins tous les mardis matin.
- Classes restreintes. Suivi individuel.
- Enseignants qualifiés et auxiliaires.
- Venez nous rendre visite!



Pré-maternelle à la primaire. Idéalement située dans le quartier de Sathorn.

Garden International School
2/1 Yen Akart Soi 1, Yen Akart Road, Bangkok 10120, Thaïlande
Tél: (662) 249 18 80, 240 13 07 Fax: (662) 249 19 43



AUBERGE DAB
Spécialiste de l'histoire française: belons, spécial de claires et fines de claires. Chef-cuisinier français. À la carte, menu 4 plats + 1 verre de vin à 880 B ++. Set-lunch à 295 B ++. Cuisine française fine et traditionnelle. Service qualifié et prix très raisonnables.
1/F One Place Bldg.

Français

Restaurants

TAPAS
Bar/pub/restaurant.
114/17 Siam Soi 4 Siam Road.
Tél: 632 09 20, Fax: 632 09 25.

Pubs & Bars

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head Office Thaïlande 1d Pool Thaïland
Co/2 M2 Thepkrasart Rd, T. Kohkayw, Amuang Phuket 83000.
Tél: (66 076) 23 97 71-6, Fax: 23 97 76
BK Koffice:
Tél: (662) 731 74 55 Fax: 731 74 59

Piscines

PAROISSE FRANCO-PHONNE - MEP
254 Siam Road - Bangkok 10500.
Tél: 234 17 14, Fax: 237 13 38.
Messe du dimanche à 10h30.
Contact: P. Jo Trébaol

Paroisse

THAUFET LIMITED
Locations de voitures Peugeot en Europe.
ITF Tower II, 140 Siam Road, Bkk 10500.
Tél: 634 10 37, Fax: 634 10 35
E-mail: thaufet@mozart.net.co.th

Locations de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO, LTD
Locations de voitures Renault en Europe.
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak, Bangkok 10900.
Tél: 954 24 68, Fax: 954 35 00
E-mail: edurand@ksell.th.com

LE LYS
75/2 Lang Suan Soi 3,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 652 24 01, Fax: 652 24 02

PRIK KEE NOO
Sivaden Building, 1/2 Convent Road,
Sliom, Bangkok, Bangkok 10500
Tél: 631 23 25 Fax: 631 23 24

SUAN THIP
Au bord du fleuve Chao Phraya,
dans un cadre de verdure.
Cuisine traditionnelle.
17/9 Sukhaphachaban 2 Rd,
Pakred, Nonthaburi.
Tél: 583 37 44 / 583 45 40-2

Services

AT EASE EXPAT AGENCY
Cetie agence pour expatriés satisfait tous
vos desirs : ménage, location de voitures,
chauffeurs, organisation de soirées, garde
d'enfants...

FOCCAZIA
Pour dîner ou un simple snack de nuit,
Focczia offre une carte qui séduira le plus
élegant des Italiens. N'oubliez pas la spé-
cialité de la maison, le sandwich Focczia,
dont le nom a inspiré celui du restaurant.
Novotel Siam Square,
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

PAPARAZZI
Le très sympathique chef Rino prépare de
très très bonnes pizzas
Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee,
Pat Bangkok 10330.
Tél: 651 4400, Fax: 651 4500.

LA HAVANA
Restaurant latino, salsa club, world music.
Tous les jours, happy hours de 17h30 à
19h30. Club bondé le week-end. Grande
sélection de salsa de Cuba.
Cours de danse individuels ou en groupe.
Direction portoricaine. Parking gratuit.
6/56 Soi Sukhumvit 22, Klongtoey,
Bangkok 10110. Tél: 204 11 66

CAFE BONGO
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 1h du
matin. Samedi de 18h à 1h.
44 Convent road, Sliom.
Tél: 266 35 45, 237 34 35

CAFÉ SWISS
Spécialités: fondues, raclettes. Décor de
chalet suisse, même l'odeur du pin y est.
Swiss Lodge 3 Convent Road,
Sliom, Bangkok 10500.
Tél: 233 53 45, Fax: 236 94 25

WILLIAM TELL
Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit Road.
Tél: 258 15 16.
Fax: 650 89 87.

HARMONIQUE
N22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70, 237 81 75

une ancienne barge à riz en bois de teck

LE MOULIN DE SOMMAI
Cuisine familiale servie dans une ambiance
conviviale. Ouvert tous les jours midi et
soir. Menu Set Lunch à 400 bahts.
93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Chef français. Tél: 652 25 13

LYON
Une cuisine raffinée servie dans une
ambiance distinguée.
Fermé le dimanche midi.
Set-lunch: 240 bahts net.
33/2 Soi Rua Rudee 2,
Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Tél: 253 81 41.

PHILIPPE RESTAURANT
Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 259 45 77-8 Fax: 261 99 07

RENDEZ-VOUS
20/12-15 Ruum Rudee Village
Sai Ruum Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330. Métro: Ploenchit
Tél: 252 98 20. Fax: 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

INTERNATIONAUX
- Le filer d'Agneau farci à l'épand et jus
aux baies de Genèvre
- "Le Bordeaux" présente le meilleur de la
Cuisine Française, chef français
Si au patron y mange tous les
jours...

LES CHEVALIERS
Cuisine française, chef français
37/17 Paopong 2, Bkk 10500. Tél: 234 91 09

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier
chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
1/8 Soi 3, Sukhumvit Rd. Tél: 253 26 73.

FOLIES CAFÉ
Restaurants, café, pâtisseries, boulangerie.
Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56, Fax: 251 30 58.

INDIGO
Dans un style colonial, un oasis en plein
coeur de Convent Road.
Nouveau menu - Spécialités du jour: Happy
Parking gratuit à l'entrée. Ouvert tous les
jours de 17h30 à 2h00 du matin.
Dernière commande à 23h30.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

LOK WAH HIN
Cuisine cantonaise et Szechuan, Dim Sum
et spécialités chinoises dans une atmo-
sphère orientale pleine de grâces.
Pour les groupes, six salons privés de 12 à 50
personnes. Novotel Siam Square 2ème
étage, Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2519-20, Fax: 255 18 24

LOI NAVA DINNER CRUISE
Croisières gastronomiques de 18h à 20h et
de 20h à 22h à bord de la Tahsaneeya Nava,
Bangkok 10500.

CHINOIS
Email: indigo@loxinfo.com.th
Tél: 235 32 66 Fax: 234 41 07
7/50 Convent (à l'opposé du Shemanigans)
Dernière commande à 23h30.

TALISMAN
Une cuisine originale basée sur les épices
dans un décor exceptionnel.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

CHINOIS
Email: sohobkk@yahoo.com
Tél: 632 03 11 Fax: 632 03 13

SOHO
Bar à Tapas et restaurant.
Service restauration jusqu'à 1h30
(dernière commande). Terrasse.
44/15, Convent Rd. En face de l'église.
Parking gratuit.

INDIGO
Dans un style colonial, un oasis en plein
coeur de Convent Road.
Nouveau menu - Spécialités du jour: Happy
Parking gratuit à l'entrée. Ouvert tous les
jours de 17h30 à 2h00 du matin.
Dernière commande à 23h30.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

LOI NAVA DINNER CRUISE
Croisières gastronomiques de 18h à 20h et
de 20h à 22h à bord de la Tahsaneeya Nava,
Bangkok 10500.

THAILANDAIS
Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit Road.
Tél: 258 15 16.
Fax: 650 89 87.

HARMONIQUE
N22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70, 237 81 75

540 Ploenchit Rd,
Pathumwan, Bkk 10330.
De 11h à minuit.
Réservations aux: 658 62 22-3

BIGODONS CRÊPERIE
Café-Crêperie, formule petit déjeuner,
Menus déjeuner.
La tradition bretonne, le goût breton!
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 656 87 86, Fax: 254 31 88

LE BAWYAN
C'est dans une très jolie maison
thaïlandaise que les hôtes sont accueillis.
Une cuisine haut de gamme et classique.
Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit soi 8, Bangkok 10110.
Tél: 253 55 56, Fax: 253 45 60.

LE BORDEAUX
Un restaurant traditionnel français avec une
superbe "Carte des Vins".
Pour marier vos plats:
- Le Foie-Gras de Canard poêlé aux Morilles,
- La demi Platyade au Porto,
- La demi "Maltesan" 1997
- Le filer d'Agneau farci à l'épand et jus
aux baies de Genèvre
Château Fombrange "Grand Cru" 1988
"Le Bordeaux" présente le meilleur de la
cuisine française. Atmosphère conviviale
avec un service de qualité à des prix très
raisonnables.

LE BOUCHON
Email: info@lebordeaux.com
Tél: 258-9766, Fax: 260-9976
1/8 Sukhumvit Soi 39, Bangkok 10110

FOLIES CAFÉ
Restaurants, café, pâtisseries, boulangerie.
Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56, Fax: 251 30 58.

INDIGO
Dans un style colonial, un oasis en plein
coeur de Convent Road.
Nouveau menu - Spécialités du jour: Happy
Parking gratuit à l'entrée. Ouvert tous les
jours de 17h30 à 2h00 du matin.
Dernière commande à 23h30.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

LOI NAVA DINNER CRUISE
Croisières gastronomiques de 18h à 20h et
de 20h à 22h à bord de la Tahsaneeya Nava,
Bangkok 10500.

THAILANDAIS
Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit Road.
Tél: 258 15 16.
Fax: 650 89 87.

HARMONIQUE
N22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70, 237 81 75

DH.GESTION
Multi - services.
Vente de fonds de commerces et divers affaires.
Po. Box
10 Kanchanaburi 71000.
Tel: (01) 857 90 76.
Fax: (034) 624 279
E-mail: DH.GESTION@conseiller.net
Site: www.DH.GESTION.com

Services

E-mail: cumsaed@hotmail.com
Site: http://www.cumsaed-resort.com
Fax: 732 37 55
Tel: (662) 377 24 69-70 / 732 09 55-9
Billion Stars Development Co., Ltd.
Réservations à Bangkok:
piscine, restaurant et bar.
rivière Kwai, grand jardin tropical et
Boutique-hôtel, 67 chambres avec vue sur la

Hôtels

KANCHANABURI

SUAN LUANGRESORT
(Bang Saphan Yai)
Bungalows ventilateurs et climatisés dans
un jardin tropical, tenu par un couple
Franco-Thai, cuisine familiale et ambiance
conviviale. Sur place, location de moto, tuk-
tuk, plongée sous marine.
Un endroit pour les amoureux de la nature.
Bungalows à partir de 200 à 1,200 bahts.
Tel: (032) 691 663
Fax: (032) 691 664
www.suanluang-resort.com
Email: suanluang@prachnap-ar.net.th
13 Moo 1, Suanluang.
Bangsaphan.
Prachuabkirkkhan 77140

Hôtels

BANG SAPHAN

WINE CONNECTION
● Showroom
39/13-14 [Sot Sawatee] Sukhumvit 31
Bangkok 10110.
Ouvert tous les jours de 11h00 à 21h00
● Cash & Carry
11/1 Sot Sribumpon,
Chongnonsee, Yanawa,
Bangkok 10120
Tel: 711 97 19/20
Fax: 711 97 21
Email: winecon@asiaaccess.net.th

Vins et spiritueux

RENDEZ-VOUS
20/12-15 Ruam Rudee Village
Sot Ruam Rudee,
Ploechrit Road,
Bangkok 10330.
Métro: Ploechrit
Tel: 252 57 03
Fax: 254 76 83
Du choix, des nouveautés tous les mois.

VIDEO FRANCE

Email: rendez-vous@bangkok.com
Tel: 252 98 20
Fax: 254 29 30

JOLIES MOMES
Petit bar français sympathique, ambiance
amicale, air conditionné, snack, chambres
climatisées, télé cablés et frigo.
A partir de 300 bahts/jour.
219/53 Sot Yamato,
20260 Pattaya.
Tel: (038) 422 390
Fax: (038) 710 519
Email: michel.bouquin@carmail.com

Hôtels-restaurants

DR. OLIVIER CLINIC
Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer
vous accueille avec plaisir dans son cabi-
net médical pour tout problème de santé.
Incluant les maladies contractables en
milieu tropical.
Laboratoire à disposition.
Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 same-
di 9h00-13h00
20/23-24 Moo 10,
en face de l'hôtel Day & Night,
Pattaya Sud
Tel: (038) 72 35 21-2 Fax: (038) 72 35 22
Email: olivier@choubunksc.com.th

Cabinets médical

CLUB JEAN DE LA FONTAINE
Le plus grand choix à Pattaya de livres
français, 860 volumes du roman policier au
prix littéraire 1999. Nombreuses revues à
votre disposition.
Prêt: 20 bahts par livre.
Espace francophone, ouvert tous les jours
sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de
15h à 18h.
280/3 Beach Road,
South Pattaya.
Tel: (038) 71 08 00 ext. 116

Bibliothèque

PATTAYA

KRABI LAND AND CONSTRUCTION
Terrains, maisons, bungalows à Krabi, le
paradis dans le Sud.
Contacteur Mme Pierrat
497/7 Utrakait Road,
Muang 81000 Krabi,
Tel/fax: 075-632 624
Mobile: 01-895 3301
Email: krabiland@hotmail.com

Construction-Batiment

KRABI

LE PARIS
Vous apprécierez le cadre, le bon rapport
qualité/prix et l'accueil chaleureux de
Marco, toujours ravi de recevoir des
français.
1, Manat Road (Kobke House),
30 000 Khorat (Nakhon Ratchasima).
Tel: (044) 24 10 31.

Restaurant

KHORAT

SEAWORLD DIVE TEAM
Croisiers plongés aux îles Similan, Surin
et Richelieu Rock, N'en rêvez plus...
Embarquez maintenant! Sortes à
journee: Shark Point, Racha Yai et Phi Phi.

Ecoles de plongée

PHUKET ANDAMAN TRAVEL
Nombreuses promotions sur excursions à
Phi Phi Island et Krabi.
Voyages organisés, billetterie.
Renseignements au 344 620 ou 342 509.
Sot Sansabai (Sawadittrak Road),
Pattong Beach.
Ouverture :
9h00 à 22h00.
Tel: 24 46 20 ou 34 25 09

Agence de voyages

ALLIANCE FRANÇAISE
Thanon Pattana, soi 1/3,
Phuket 83000.
Tel/Fax: (076) 22 29 88

PHUKET

GARDEN FARM CO, LTD
149/377 M.9, Sukhumvit Road,
Pattaya City, Chonburi 20260.
Tel: (038) 377 595 Fax: (038) 377 620.

Vins et spiritueux

KANARY BAY, SRI RACHA
Service-appartements sur 12 étages.
17/2 Soi Jern Jompon 1,
Sri Racha, Chonburi 20110.
Tel: (038) 771 365. Fax: (038) 325 680-1
E-mail: kanarygm@choubunksc.com.th

LHIPPO RESTAURANT
Weikom Inn, Beach Rd, Soi 2 et 3.
Tel: (038) 42 25 89 Fax: (038) 36 11 93

DULIOS
Un restaurant italien, une très bonne cui-
sine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tel: (038) 427 154-428 210
Fax: (038) 427 155

AU BON COIN
Menu à 230 bahts. Grillades au feu de bois.
Terrasse. Ouvert midi et soir.
291/12 Soi 5, Pattaya. Tel: (038) 42 19 78

Restaurants

ASIA PLUS TRADING
En direct d'usine, les montures optiques
de qualité, certifiées et garanties pla-
quées or à partir de 1,000 bahts, métal
branches ressort style Calvin Klein 600
détailants, particuliers
Direct Usine: (038) 23 29 12
Email: asiaplus@hotmail.com

Montures optiques

MA MAISON
Les chambres sont confortables, on aime
l'ambiance chaleureuse, avec le verre de
biènergie et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant.
Beach Rd, Soi 13,
Tel: (038) 71 04 33-34 Fax: (038) 42 60 66

ALL FOR PC
Ordinateurs, périphériques, accessoires et
consommables. Installation et maintenance.
Développement de logiciel.
Location de PC et périphériques
Catalogue en ligne à www.allforpc.com
(mise à jour hebdomadaire). Livraison dans
toute la Thaïlande (logiciels et claviers en
français sur demande).
AllForPC Co., Ltd.
122/9 Ramong Road
83000 Phuket
Tel: (076) 234 62-3
Fax: (076) 234 604
E-mail: info@allforpc.com
Website: www.allforpc.com

Informatique

THE BOATHOUSE
Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être
à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne.
L'une des meilleures tables de Phuket.
Réservation conseillée.
Kata Beach,
Phuket 83100.
Tel: (076) 33 00 15
Fax: (076) 33 05 61

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres
de la mer, avec piscine, jardin, bar et restau-
rant. Appartements tout équipés.
PO. Box 37,
Pattong Kathu,
Phuket 83150.
Tel: (076) 34 20 99,
Fax: (076) 34 23 81

NOVOTEL PHUKET RESORT
Kallim Beach Rd, Pattong,
Phuket 83150.
Tel: (076) 34 21 77.
Fax: (076) 34 21 68
E-mail: novotel@phuket.com
Website: http://www.hotelweb.fr

HORIZON BEACH RESORT HOTEL
Sot Kepsap,
Thaveewong Road,
Pattong, Phuket
Tel: (076-292 526-50
Fax: 076-292 535
Email: horizon@horizonbeach.com

CENTRAL KARON VILLAGE
35/7 Moo 1, Patak Road,
Karon Beach,
Phuket 83100
Tel: (076) 286 300-9
Fax: (076) 286 316
Site internet: www.centralhotelsresorts.com

Hôtels, résidences

SEAWORLD-PHUKET
Séjour de 3 ou 4 jours aux îles Similan,
Surin, Hin Daeng, Birmannie.
Tous les cours sont en français.
Tel/fax: (076) 341 595
17/3 Rat-U-Thit,
Song Roi Pee Road,
Pattong Beach,
Phuket 83150
Website: http://www.seaworld-phuket.com
Email: seaworld@phuketksc.co.th

TAT
 (Office de Tourisme Thaïlandais)
 (pour Phuket, Phang-nga, Krabi)

Tel: (076) 211 036/ 212 213
 Fax: (076) 213 582
 Email: tathkr@phuket.ksc.co.th

Piscines

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande 1^{er} Pool Thaïland
 C/6/2 M.2 Thepprasart Rd.
 T. Kohkaew, Amuang Phuket 83000.
 Tel: (66 076) 23 97 71-6 Fax: 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur
 l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers
 indiens de Delhi. Spécialités : Poulet
 Tandoori, Poulet Beurre et Basmati
 Brunchs avec naans, parathas et rôtis pré-
 parés dans un tour en terre "Tandoor".
 Horizon Beach Resort Hotel
 Soi Kespap, Thaeveong Road,
 Patong, Phuket
 Tel: 076-292 526-30 Fax: 076-292 535

LA BOUCHE RESTAURANT

169/14-15 Soi Samsabai,
 Patong Beach,
 Tel: (076) 34 45 81
 Spécialités de viande rouge.

LE GALION

Restauranr thal et fruits de mer.
 Buffet thal à 200 bahts seulement.
 Soi Samsabai, Patong.
 Tel: (076) 345 041

RAYONG

AO PRAO RESORT

60 Moo 4 Tumon, Phc.
 Amphur Muang,
 Rayong 21160,
 Tel: (038) 616 883 Fax: (038) 616 885.
Bureau des ventes et réservations:

361 Krungboonhurni Road,
 Klong Samr,
 Bangkok 10600,
 Tel: (662) 438 97 71-2
 Fax: (662) 439 03 22
 Email: aoproa@farcast.net.th
 Http://www.aoproaresort.com

NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

Hôtel de plage à 2 heures et demie de
 route de Bangkok. Plusieurs piscines, une
 restauration variée et de qualité vous
 attendent ainsi qu'un choix d'activités et
 d'animations maison. Le label Coralía
 vous garantit des vacances réussies dans
 un cadre calme et verdoyant.
 Equipe de direction francophone.
 4/5 Moo 3 Pae-Klaeng-Kram Road,
 Charkpong,
 Rayong 21190
 Tel: (038) 648 008-12
 Fax: (038) 648 002
 Email: novotel@loxinfo.co.th

SERVICE APARTMENTS & RESIDENCE

50 Beach Rd, Paknam,
 Kanary Bay, Rayong.

Muang, Rayong 21000,
 Tel: (038) 80 48 44 / 61 90 25
 Fax: (038) 80 48 88.
 Mail: kanarygm@ksc.th.com

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème."
 L'Evasion notre domaine"
 Hôtels et Bungalows de différents stan-
 dards. Accueil, transferts, Visite à l'hôtel.
 Circuit Mer et Terre avec guides parlant
 français.
 Tel: (077) 230 159 230 796
 Fax: (077) 230 159 230 438
 Site: www.samuivasion.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager
 Cette agence de voyages, tout opérateur a
 un management franco-bélg.
 Circuit à la carte, séjours et excursions
 dans toute la Thaïlande, organisation de
 programmes de plongée sur Koh Samui,
 Koh Tao et Phuket (croisières).
 34/7 Moo 4,
 Ban Bang Rak,
 Koh Samui 84320,
 Po. Box 59, Nathon,
 Koh Samui 84140,
 Tel/Fax: (66 (0) 77 427 590,
 (66 (0) 77 232 028.
 Mobile: (66 (0) 1) 892 63 72
 E-mail: djparadis@samart.co.th
 <mailto:djparadis@samart.co.th>
 Website: http://www.djparadisetur.com
 <http://www.djparadisetur.com>
 Licence TAT nr. 31/0153

Boutiques

PRETTY WOMAN, Brigitte et Pla.

Salon de beauté hommes et femmes.
 Coiffure, massages faciaux, manucure,
 soins pour le visage avec des produits
 naturels
 Egalement une ligne de vêtements
 personnelnés, tissus en provenance d'Inde,
 de France (stretch) et de Hong Kong.
 Pour agrémentez le tout, une collection de
 bijoux thaïlais et accessoires pour tous les
 goûts et toutes les bourses.
 Salon de beauté,
 68 Moo1, Bophut
 E-mail: sawadeelac@homeil.com

Cocktail bars

EXOTICA

Le rendez-vous des francophones à Bophut.
 Terrasse privée avec vue sur la mer, un
 choix de plus de 50 cocktails.
 Bibliothèque française.
 Location de jets 4x4 et de motos avec
 assurance, pour des vacances sans mauvais-
 surprises.
 Ouvert tous les jours de 18h à 1h. 73/1
 Bophut Beach,
 Koh Samui.
 Tel: 01 996 63 02

Écoles de plongée

PAPILLON DIVE CENTER
 Cours PADI Plongées à la journée et dip-
 lômes sur Koh Tao et les environs de Koh
 Samui, encadrés par une équipe franco-

thale. Papillon Diving possède son propre
 speedboat, un compresseur Bauer Mariner,
 I Chaweng Beach,
 Koh Samui 84320.
 Tel: (077) 23 11 69.
 E-mail:
 papillon@ksc.th.com
 Website: http://www.papillonasamui.com

EAS DIVERS

Patil 5 Star Dive Center
 Equipe française expérimentée et sérieuse.
 Le centre de plongée Easy Divers à Bophut
 est heureux de vous accueillir pour des
 cours de tous niveaux: du débutant au
 professionnel, et propose également des
 sorties journalières à Koh Tao, au Marlin
 National Park d'Angthong, à Sali Rock,
 etc.. Croisières de 5 à 10 jours aux îles
 Similan de novembre à avril.
 51/1 Moo1 Bophut,
 Koh Samui,
 Suratthani 84320
 Fax: 66 77 245 516
 E-mail: jef@samuinet.com

Hopital

SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL

(ANCIEN CHAWENG HOSPITAL)
 Hôpital privé ouvert 24h/24. Médecine
 générale, voyages petite chirurgie, pédiatrie
 et dentiste. Service d'urgences, radiologie,
 laboratoire et ambulance. Le seul hôpital de
 Koh Samui où l'on parle français, allemand
 et anglais. Chambre tout confort. Piscine.
 Accepte tout type d'assurance pour les
 admissions.
 90/2 Moo 2, Bophut, Chaweng beach,
 Koh Samui 84320 Suratthani.
 Tel: 66 77 230 781-2
 Fax: 66 77 230 049
 E-mail: info@sih.co.th
 www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un
 resort qui prend soin de votre santé, qui se
 préoccupe de restaurer l'harmonie dans
 votre vie et l'unité entre votre corps et
 votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de
 bioénergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres
 choses encore.
 Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de
 style thal traditionnel sur une plage de rêve,
 un restaurant, La Luna, renommé pour ses
 cuisines thal, végétarienne et italienne.
 12/1 Moo 5,
 Ban Tai, Maenam.
 Tel/Fax: (077) 420 017
 Email: info@axolotlvillage.com
 Website: http://www.axolotlvillage.com

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe.
 Situé sur la plus belle plage de l'île, le
 Central Hotel est un véritable paradis
 tropical.
 Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et
 service somptueux. Chambres de standard
 international avec toutes les facilités con-
 temporaines et vue sur la mer.
 Piscine et jacuzzi en bordure de plage.
 Authentique restaurant thal et café conti-
 nental. BBQ côté plage et bar continu à la
 piscine.
 Un endroit idéal pour de vraies vacances.
 Salle de réunion pour 200 personnes
 Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna
 et massage traditionnel à disposition.

Chaweng Beach, Koh Samui,
 84320 Suratthani.
 Tel: (077) 23 05 00, Fax: (077) 42 23 85.
 E-mail: cenngest@samart.co.th
 Website: http://www.centralgroup.com

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant
 Big Buddha Beach
 Petit resort de 10 bungalows en bord de
 mer. Grand bar, restaurant avec terrasses
 ombragées. Un des meilleurs rapports qua-
 lité-prix de l'île.
 Spécialités: omelet à l'échalote, filet de boeuf
 sauce au poivre et fondue fromage au choix
 ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
 Terrain de boules, jardin détente,
 Tel: 66 77 245 135 Fax: 66 77 425 515
 Mobile: 01 868 4384
 http://www.thasouth.com/ban-ban

JUNGLE PARK BUNGALOWS AND RESTAURANT

Lamai Beach, Koh Samui 84310.
 Ambiance chaleureuse dans un hôtel de
 charme, cuisine franco-thal, management
 français
 Tel: (077) 418 034-37 Fax: (077) 424 110
 E-mail: junglepark@sawadee.com
 Website:
 http://www.kohsamui.net/junglepark

LE CHABLIS

BED & BREAKFAST HOTEL
 Le Chablis B&B Hotel se situe sur la
 meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, à
 deux pas de tous les centres d'intérêt. 16
 chambres et 2 appartements (avec 2 cham-
 bres) de tout confort, de standard interna-
 tional. Accès privé à la piscine et au
 restaurant en bord de plage du Corto
 Maltese. Prix raisonnables.
 Direction française.
 119/22 Moo2 T. Bophut
 Chaweng Beach Rd.
 Tel: (077) 42 26 01 Fax: (077) 42 25 44
 E-mail: chablis@samart.co.th
 Website: http://www.samui-chablis.com

MUANG KULAPYAN HOTEL

Un hôtel de caractère avec 41 chambres
 singulièrement décorées avec balcon ou
 jardin privé et tout le confort moderne.
 Au nord de Chaweng Beach, le jardin de
 style s'ouvre sur 100 mètres de front de
 mer, un sentiment d'espace et de liberté
 unique. Mélangeant arts, traditions et une
 architecture atypique, Muang Kulaypan
 Hotel est la réflexion de nos attentes
 pour ses ressourcer en toute quiétude.
 L'hôtel dispose d'une piscine de carrela-
 ge noir, un restaurant thal avec 12 Salas
 traditionnelles et un bar de plage.
 Le service est convivial et personnalisé
 apportant de la meilleure de l'hospitalité
 franco-thal.
 Plus qu'un hôtel, une simplicité avec
 laquelle chacun s'empêtré de séjerner.
 Laquille chacun s'empêtré de séjerner.
 Tarifs spécifiques pour expatriés et
 Thaïlandais.
 Muang Kulaypan Hotel
 The Leading Boutique Hotel on Koh
 Samui, Chaweng Nord, Koh Samui.
 Tel: (077) 422 305 Fax: (077) 230 031
 Email: kulaypan@sawadee.com
 http://www.kohsamui.net.kulaypan

MUANG KULAPYAN HOTEL

Un hôtel de caractère avec 41 chambres
 singulièrement décorées avec balcon ou
 jardin privé et tout le confort moderne.
 Au nord de Chaweng Beach, le jardin de
 style s'ouvre sur 100 mètres de front de
 mer, un sentiment d'espace et de liberté
 unique. Mélangeant arts, traditions et une
 architecture atypique, Muang Kulaypan
 Hotel est la réflexion de nos attentes
 pour ses ressourcer en toute quiétude.
 L'hôtel dispose d'une piscine de carrela-
 ge noir, un restaurant thal avec 12 Salas
 traditionnelles et un bar de plage.
 Le service est convivial et personnalisé
 apportant de la meilleure de l'hospitalité
 franco-thal.
 Plus qu'un hôtel, une simplicité avec
 laquelle chacun s'empêtré de séjerner.
 Laquille chacun s'empêtré de séjerner.
 Tarifs spécifiques pour expatriés et
 Thaïlandais.
 Muang Kulaypan Hotel
 The Leading Boutique Hotel on Koh
 Samui, Chaweng Nord, Koh Samui.
 Tel: (077) 422 305 Fax: (077) 230 031
 Email: kulaypan@sawadee.com
 http://www.kohsamui.net.kulaypan

PAPILLON RESORT

Profitez de la vue merveilleuse et du calme
 de ce sympathique resort entièrement
 rénové, dirigé par une équipe française.
 Chacun des 20 bungalows, décoré dans le
 style lama-thal, possède air-conditionné, TV
 satellite et chaîne vidéo intégrée, minibar,
 room-service, laundry-service.
 Restaurant, Agence de voyages.

THE PRINCESS VILLAGE
 Depuis 1990, maisons thaises style Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Suprêmement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulièrement restaurant au bord de mer pour les petits déjeuner et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaises ou internationales. Sources barbeque fruits de mer. Management suisse, gage de qualité. Chaweng Beach, Koh Samui.
 Tél: (077) 422 216
 Fax: (077) 422 382
 E-mail: pv@samuidreamholiday.com
 Website: <http://www.samuidreamholiday.com>

SAMUI BEACH RESORT
 Situé au Sud de Lamai Beach, ce resort est un endroit idéal pour passer des vacances confortables et abordables en bordure de mer (à partir de 400 baht). Bungalows et chambres au cœur d'un jardin tropical. Restaurant côté mer servant un menu international et Thai. À 10 minutes de la vie nocturne. Nombreux services à disposition.
 Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous sentirez chez vous. The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéale pour se relaxer. Maisons typiques thaises établies dans un luxueux jardin tropical.
 Décoration d'art chinois et Thai. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant Thai et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chaweng Beach, Koh Samui.
 Tél: (077) 245-3157
 Fax: (077) 245-318
 E-mail: hw@whitelifeinfo.com
 Website: <http://www.samuidreamholiday.com>

ZAZEN BUNGALOWS
 Un petit resort, ambiance guest-house, bungalows patinés et bien décorés. Bungalows, resto et bar sur la plage. Deux mamans prégéniteurs, canoë, pèlerinage, plongée et plein d'autres excursions à disposition.
 Contactez Ti ou Alex :
 Tél: (077) 425 085
 Fax: (077) 425 177
 GSM Ti: (01) 891 60 35
 GSM Alex: (01) 807 20 70
 E-mail: alex_andres@hotmail.com

Internet / Informatique

WWW.SAMUIHIFOS.COM
 Maintenant en ligne, toutes les infos de Koh Samui en français: avion, train, bateau, visas, attractions, hôtels, restaurants, et bien plus. Le portail francophone de Koh Samui et sa région. Créer son site à Koh Samui. Christian & Christophe conseillent et peuvent vous offrir un site Internet pour votre hôtel, resort, restaurants.

magazine, etc.
 Service de maintenance PC (sauvegarde, réparations, nettoyage, virus, etc.)
 Tél/Fax: (077) 41 81 53
 E-mail: contact@samui-info.com

Immobilier

location/vente d'appartements - 85 m² location de maisons - 130 m²
 Nord, à 10 min de l'aéroport et à 500m au nord de l'hôpital international de Chaweng. Jour-semaine-mois-année. Situé à Chaweng Beach et à 500m de la plage de Chaweng et 5 min des magasins et de la vie nocturne. Management français.
 Tél: 01 431 79 95 Tél/fax: (077) 41 31 78
 166/70 Moo2, T. Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
 Website: <http://www.samuidreamholiday.com>

Piscines
 Jean Desjoiaux
 Ier rrescan exclusif mondial.
 Rapacité de construction (10 jours).
 Toute formes, toutes dimensions
 Deux techniques:
 - structure béton armé par coffrage permanent actif
 - filtration sans canalisation.
 Garantie internationale de 10 ans
 1773 Moo 1, King Rd, Bophut, Koh Samui, (face au World Resort), Koh Samui.
 Tél: (077) 427 356, Fax: (077) 245 222

Pour les enfants
THE PLAYROOM
 La seule garderie équipée pour les enfants à Koh Samui. Des salles de jeux, une aire de repos avec TV & vidéo, des toilettes à leur usage exclusif, fruits frais et eau minérale à disposition. L'équipe est expérimentée, avec un encadrement européen.
 Pour enfants de 1 an à 9 ans. Tarif: 150 bahts de 1 heure. Des conditions spéciales peuvent être accordées aux résidents de Koh Samui. The Playroom, 49/1A Chaweng Beach Road (en face du Munchies Resort).
 Tél: 230 626

Remise en forme
HEALTH OASIS RESORT
 Un programme total de remise en forme, jeune, purification, rajustissement, problèmes de poids, de tabagisme, candidose, SPMS, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parastose.
 Restaurant végétarien/taïen, Sauna phyto, Bungalow air conditionné et ventilateurs. Cours de massage et de cuisine thaï.
 Rikty, yoga. Programmes pour les enfants.
 264 Moo 6, Bangpo, Macnam, Koh Samui.
 Surathane 84330.
 Tél: (077) 42 01 24 / 23 62 55 Fax: 42 01 25.
 Mail: contactus@healthgchid.com

Restaurants

de pêcheurs de Koh Samui, ainsi qu'un aquariarum dans le restaurant, garantit la fraîcheur et la qualité des produits que présente Khun Ban, à des prix très raisonnables.
 Le cadre est très agréable, avec une terrasse sur la mer, c'est sur la route principale, 50 mètres avant le marché de Hua Thamon, en venant de Lamai. À ne pas rater!
 207 Moo 1, Ban Huathamon.
 Tél/fax: 077-418 355
 Ouvert tous les jours de 10h00 à 23h00.

CHEZ ANDY
 Beer & Grill Garden
 Steak House/ Swiss Restaurant Tapas Bar
 164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani
 Réservez au (077) 422593.
 Ouverture journalière de 15h30 à 1h00.
 Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
 Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins.
 Une étape culinaire obligée à Samui.

LA SIRENE
 Bophut, village de pêcheurs.
 5 ans de cuisine thaï et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan.
 Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous faire découvrir.
 Tous de jungle en 4x4, location voitures, maisons.
 65/1 M. 1 Bophut Beach, Koh Samui.
 Tél/fax: (077) 42 53 01

LE BATEAU
 Depuis 1981, Koh Samui était une île du bout du monde, et déjà Darman et Christian accueillait les voyageurs dans un cadre simple et agréable pour les restaurer d'un équilibre de cuisines belge, française et thaï. Ayant parcouru à pied les nombreuses pistes, Christian vous propose entre amis une balade en 4x4 pour les découvrir ainsi que leurs épices et également les récifs coralliens.
 La bibliothèque du resto est bien fournie. Chambres, studios à louer.
 34/1 Bophut, près du carrefour de la Banque de Siam.
 Ouvert midi et soir, fermé le mardi.
 Tél: (077) 425 297.

L'EVENTAIL-CHEZ RENE
 Bar Restaurant avec terrasse côté plage, Bar panoramique, Atmosphère décontractée et bonne musique.
 Chef français-Cuisine française.
 Carte variée de cocktails.
 Bophut Village (Beach),
 Bophut Village (Beach),
 Koh Samui, Tél: 01, 891, 5128

ORIENTAL GALLERY & UPSTAIRS
 Deux restaurants des plus fins sous un seul toit, L'Oriental Gallery, spécialise dans la cuisine asiatique, vous servira au choix dans un jardin tropical ou dans un intérieur meublé d'objets d'art.
 L'upstairs est un restaurant méditerranéen et un espace musical à la mode.
 Moo 3 Bophut, Koh Samui,
 Surathani 84320.
 Tél / fax: (077) 422 200

PAPA'S RESTAURANT
 Bien connu pour ses steaks.
 124/56, Lamai Beach,
 84310 Koh Samui, Suratthani.
 Tél: (66 77) 424 248

PAPILLON RESTAURANT
 Au bord de la plage de Chaweng, au nord, ce restaurant décoré avec originalité sert des plats thaïs et français élaborés avec soin. Citez la carte, Papillon vous propose chaque soir son thème de spécialités culinaires. Sur commande, le chef français pourra aussi vous préparer un menu gastronomique.
 1 Chaweng Beach,
 Koh Samui 84320.
 Tél: (077) 23 11 69.
 E-mail: papillon@ksc.th.com
 Website: <http://www.papillonsamui.com>

SEAQUEST SAMUI
 En plein centre de Chaweng, restaurant carte pub
 200/1 Moo2, Bophut,
 Chaweng Beach,
 Koh Samui 84320 Suratthani
 Tél: 66 77 422 653
 Fax: 66 77 422 652
<http://www.samui.seaquest.com>
 SEAUQUEST@france.com

STARFISH AND COFFEE
 Bophut, un des derniers villages de pêcheurs, Starfish & Coffee, un des premiers lieux à découvrir: un restaurant café, une petite boutique et un salon de massage. C'est un décor, une ambiance, une cuisine, de objets rares, le tout côté plage. Un art de vivre, celui du plaisir que Agnes et Phivan vous proposent de découvrir. Starfish & Coffee, pour faire durer le plaisir.
 Ouvert tous les jours.
 51/7 Moo 1 Bophut Village.
 Tél: (077) 42 72 01

Tailleurs
 Tailleurs pour femmes et hommes, sur mesure.
 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près de Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
 Tél: (077) 422 387 Fax: (077) 422 387
 Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les outils et couteurs sur le marché. Demandez Surtos ou Sunny, qui vous conseillent (sur mesure en 18 heures seulement).
 Un tailleur au goût du jour.

ARMANI SUITS-INTERNATIONAL
 Tailleurs pour femmes et hommes, sur mesure.
 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près de Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
 Tél: (077) 422 387 Fax: (077) 422 387
 Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les outils et couteurs sur le marché. Demandez Surtos ou Sunny, qui vous conseillent (sur mesure en 18 heures seulement).
 Un tailleur au goût du jour.

CHAWENG BOUTIQUE & THAI SILK
 Tailleurs, sur mesure pour dames et hommes. Nombreux tissus et couleurs. Prêt en 24h. Accepte toutes les principales cartes de crédit internationales. On passe vous prendre à votre hôtel sur simple coup de fil au: (077) 42 21 96. Fax: (077) 23 10 66.
 Demander Rocky.
 125 Moo 2, en face du Chaweng Regent Beach Resort, Chaweng Beach Road, Koh Samui, 84320 Suratthani.

JOOP
 Tailleurs pour femmes et hommes, sur mesure. Chaweng Beach.
 Tél/fax: (077) 413 237 Mobile: 01-979 36 53

A proximité du vieux marché (psar cha) et de la poste centrale.
 Tél : 023 724 917 / 012 831 702
 Email : Sakith@forum.org.kh

Hôtels

LOASIS LITTLE HOTEL
 Chambres tout confort (air conditionné, salle de bains, TV Cable) 9) 48 rue 9, Sangkat Tonlé Bassak (à proximité du marché Kabko)
 Contacter Pierrat : 123 218 357 / 012 944 382
ONE WAY
 Cuisine française traditionnelle, chambres tout confort de 20 à 35 \$, petit déjeuner compris, restaurant avec jardin, location de voitures, exposition permanente d'artisanat khmer, formables pour visa thaï, accueil à l'aéroport.
 136 Rue 308 angle du Bd Norodom.
 Tél : (855) 12 849 871
 12 920 024
 12 948 578
 Fax : (855) 23 720 515
 Email : onewayrestaurant@bigpond.com.kh

Librairie

JEAN-CLAUDE DHUZÉ
 Masseur Kinésithérapeute, Rééducateur, D.E., Rééducation, Drainage Lymphatique, Massage de relaxation, Massage aux huiles essentielles, Réflexologie, Foot massage.
 N°8 Rue 242 Phnom Penh
 Tél : (885) 128 027 25
 Email: 012802725@mobile.com.kh

Pharmacies

HOPITAL
 Hôpital Calmette.
 3 bid Monivong
 Tél : (23) 426 948
NAGA MEDICAL CENTER
 Clinique médicale Standard International
 Toutes Urgences-Rendez-vous
 Tél : 855 118 111 75
LAOS
VIENTIANE
 Ambassades

Pharmacie Le Royal

La plus grande pharmacie phnompenhoise.
 81 Bid Monivong
 (à proximité de la gare)
 Tél/Fax: (023) 426 855.
 Mobile: 012 805 908
PHARMACIE DE LA GARE
 E-mail: mme@worldmail.com.kh
 108 Bd Sothearos. Tél: 855 23 21 23 24
COMIN KHMERE
 Rénovation Électrique, climatisation, Installation, maintenance, dépannage.
 48 rue 214 Phnom Penh
 Tél: 426 056 / 212 514 / 217 003
 Fax: 426 622 / 211 781
 Email: comin-khmer@pnp@camnet.com.kh

Pubs

LE ZOO
 Au 1er étage d'une maison coloniale, le Zoo explore toutes les musiques : de la et la Latino, un incontournable des nuits Deep House au Zouk en passant par le jazz
 DJs tous les vendredis et samedis
 à partir de 22h...
 En semaine (mardi, mercredi et jeudi),

Bibliothèques

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS
 218 rue 184,
 Tél: 023 721 383

Boutiques

A HAPPY PAINTING GALLERY
 Peintures, cartes postales et T-shirts exclusifs, "La galerie d'art au cambodge", Hôtel Camboadia, 313 quat Sisowath, Hôtel le Royal,
 Sangkat Wat Phnom
 Tél: (855) 023 426 288 / 981 888 / 720 711
 (012) 928 05
 E-mail: happypainting@cmnet.com.kh

Cabinets dentaires

CABINET DU DR LEO PHIV
 Tous les soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire.
 Sur RDV, du lundi au samedi de 9h à 19h.
 Urgence 24/24
 (y compris dimanche et jours fériés).
 74 avenue Okhna Plong
 (avenue 108, face à la gare).
 Tél: 012 850 311
EUROPEAN DENTAL CLINIC
 195 A Boulevard Norodom,
 Phnom Penh.
 Dr Eric Le Guen, dentiste.
 Dr. Piseth Poeng, dentiste.
 Dr. Yupares Ninkam, orthodontiste.
 M. Philippe Guibert, prothésiste.
 Secrétaire :
 023 362 656, 011 811 159,
 015 832 159, 018 812 055
 E-mail : eurodental@bigpond.com.kh

Construction

IMI CABINET DENTAIRE
 Dr. Khot My, 193 rue 208
 Dr : 855-23-212909, 855-16-880873
 Email : khotmy@hotmail.com
Construction
 Email: comin-khmer@pnp@camnet.com.kh

Guest Houses

REGA GUEST HOUSE RESTAURANT
 Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés, un bon rapport qualité / prix. Chambres de 5 à 13 \$
 33 rue 75 Phnom Penh
 (à proximité de l'ambassade de France)
 Tél : 012 830 587
THE LAST HOME GUEST HOUSE
 Fine cuisine à prix abordable,
 chambres de 2 à 10 \$,
 47 rue 108 Phnom Penh.

BIRMANIE

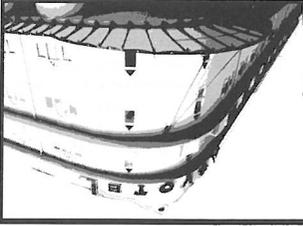
RANGOON
 Agence de voyages

PHNOM PENH

AMBASSADE DE FRANCE
 1 bid Monivong.
 Tél: (23) 430 020
AMBASSADE DU LAOS
 15-17 bid Mao Tse Toung
 Tél: (23) 983 682
AMBASSADE DU VIETNAM
 426 bid Monivong. Tél: (23) 362 531
AMBASSADE DU CANADA
 Villa 11, rue 254.
 Tél: (23) 213 470
SERVICES D'URGENCE
 Police 117
 Pompier 118
 Ambulance 119
Police pour expatriés
 Tél: (23) 724 793

Antiquités

ORIENT
 Antiquités chinoises
 245 Quai Sisowath à côté
 du café "La Croisette",
 Tél: (023) 215 308
 Fax : 023 215 108
 Email : orient@bigpond.com.kh
 Grande sélection de meubles et d'objets
 anciens des provinces chinoises.
 Ouvert de 10h à 19h tous les jours et de 10h
 à 13h le dimanche.



Novotel Vientiane

Bienvenue, vous êtes chez vous

NOVOTEL

Samsenthai Road, PO Box 585, Vientiane, Lao PDR Tél: (856-21) 213572 Email: novotiao@loxinfo.co.th

AMBASSADE DU CAMBODGE
Ta Dena Road, km 2 Vientiane,
Tél: (856 21) 31 49 52, Fax: (856 21) 312 584

Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME

Branch Office
E-mail: inter-tour@pan-laos.nclta
#13 South Rd,
Tél: (856-71) 21 20 34

● *Luang Prabang*
Kingkitsarath Rd.
Tél: (856-71) 21 20 34

● *Pakse*
Tél: (856-71) 21 20 34

● *Xiangkhung*
1/5 Saisana Rd,
Tél: (856-61) 331 21 69

LAO TRAVEL SERVICE CO., LTD.

Éco-tourisme et trekking au sein des
Éco-tourisme et en groupe,
1999-2000

● *Vientiane*
08/3 Lane Xang Ave., P.O. Box 2553
Tél: (856-21) 21 66 03 / 21 66 04
Fax: (856-21) 21 61 50

● *Luang Prabang*
46 Sakaline Rd., Ban Watsene
Tél: (071) 21 27 25
Fax: (071) 21 22 52

● *Pakse, Ban Thinh*
Tél/Fax: (031) 21 25 03
Email: lts@pan-laos.nclta
Website: <http://www.kaoink.com>

SODETOUR LAOS

La meilleure façon de découvrir le Laos.
114 Quai Fatgum, Vientiane, BP 70,
Tél: (856-21) 21 63 14 Fax: (856-21) 21 63 13

E-mail: sodela@samarat.co.th

Association

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouveng et la rue
Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes
français ou francophones et vous venez
d'arriver au Laos, alors venez nous ren-

contrer. Toutes les infos pratiques, de
nombreuses activités, des repas mensuels,
Permanences les lundis de 17h à 19h, mer-

credi de 15h à 17h, jeudi de 10h à 12h,
vendredi de 17h à 19h,
Tél: (020) 51 70 81 / (020) 52 01 40,
(020) 51 46 74 ou 21 47 87

Boutiques

MICRO-INFO COMPUTER

Ordinateurs, programmes périphériques
et réseaux. Import-export et assemblage,
distributeur autorisé Acer, Autodesk,
Softdesk et Hewlett Packard.

Siamdouan Road, Ban Sibounhuanang,
Vientiane, B.P. 5194 Tél: (856-21) 215 515
Fax: (856-21) 212 117

MIXAY BOUTIC

Audio CDs, souvenirs, artisanat,
Rue Sethathirath, Ban Mixay, Vientiane,
Tél: (856 21) 214 534,
E-mail: minhlaos@voila.fr

Cave à vins

VINOTHÈQUE LA CAVE

650 variétés de vins dont 350 châteaux et
grands crus. Toutes les régions de France,
Grands vins de bordaux.

354, Samsenthai road, Vientiane,
Tél/Fax: (856 21) 21 77 00
E-mail: vinovien@laoncl.net

LA CAVE DES CHATEAUX

Vins de propriétaires et spiritueux
(livraisons gratuites), fromages et
chacoterie, tapas et grillades,
Ouvret tous les jours sauf le dimanche,
de 9h à 22h30

Place Nampoun, B.P. 9382
Tél/Fax: (85621) 21.21.92

Compagnie d'assurance

ASSURANCES GÉNÉRALES DU LAOS

2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank
Building, P.O. box 4223, Vientiane,
Tél: (856) 21 59 03,
Tél: (856) 21 75 98/99 Fax: (856) 21 59 04

Ecole

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

Cours de perfectionnement de français
spécialement étudiés pour les profession-

nels du tourisme.
Nouveau! Cours de français fonctionnel
utilisant les nouvelles technologies de
l'information et de la communication :

navigation sur Internet, collectionner une docu-
mentation, sélectionner les données
utiles, classer, mettre en forme, créer, pro-
duire.

Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 57 64
Fax: (856-21) 21 57 66

Hôtels

NOVOTEL VIENTIANE

Bienvenue, vous êtes chez vous
Chambres à partir de 45\$
Unité 9, Samsenthai Road,
B.P. 585, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 35 70, Fax: 21 35 72

SETTHA PALACE

Au coeur de Vientiane, entrez dans la
légende, le restaurant "La Belle Époque",
les spéciaux du chef, le Sidewalk Café, les
tacos et le jazz. Salles de banquets et de
Réceptions à votre disposition.

E-mail: novotiao@loxinfo.co.th

ASIA VEHICLE RENTAL CO. LTD

Tous types de véhicules avec ou sans
chauffeur.
New Office location,
354 / 356 Samsenthai Road,
Boite postale 4311, Vientiane,
Tél: (856 21) 21 74 93 / 22 38 67
Fax: (856 21) 21 74 93

Location de voitures

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal:
P.O. Box 3556,
Lane Xang avenue, Vientiane,
Tél: (856-21) 21 22 48 ou 212 251

Pharmacie

GOURMET

Café méditerranéen, spécialité de Focaccia,
Panna, Pizza, Pâtisseries.
44/2-3-4 Rue Sethathirath, Vientiane
Tél: (856-21) 21 56 51 Fax: (856-21) 41 38 66

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français,
adaptée aux goûts européens.
Cuisine traditionnelle laotienne
typiquement locale.

LA TERRASSE

Brasserie et snack-bar.
Cuisine asiatique, européenne, mexicaine.
Un menu différent chaque midi.
Tous les soirs brochettes à partir de 19\$
E-mail: pricco@laoncl.net

LE BAYOU

Le meilleur de la cuisine américaine dans
un cadre unique au Laos. Sethathirath
Road (opposite Lamexang bank) Vientiane,
Tél: (856-21) 22 22 27

LO STYALE

Restaurant italien.
44/2-3-4 Rue Sethathirath, Vientiane.

Location de voitures

ASIA VEHICLE RENTAL CO. LTD

Tous types de véhicules avec ou sans
chauffeur.
New Office location,
354 / 356 Samsenthai Road,
Boite postale 4311, Vientiane,
Tél: (856 21) 21 74 93 / 22 38 67
Fax: (856 21) 21 74 93

Pharmacie

USINE PHARMACEUTIQUE NUMERO 2

Route de Sokpaluang, BP 2580, Vientiane,
Tél: (856 21) 31 22 71 Fax: (856 21) 31 47 22

Restaurants

SOUVANNAPOUM HOTEL

25 chambres, air conditionné,
salle de bains, balcons,
nourriture européenne & laotienne,
bar, blanchisserie, location voitures &
bateaux
Possibilité de cérémonie "Bac" pour votre
bien-être.
Phothsarath Road, Nampoun Square,
P.O. Box 741, Luang Prabang,
Tél: (856) 71 21 22 00
Fax: (856) 71 21 25 77

Restaurants

LE ELÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à
Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un
cadre agréable de style colonial.
Repas d'affaires et traitement.
Situé à Ban Vat Nong, au coeur de La
Péninsule (près de la Villa Sami).
P.O. Box 812
Tél/Fax: (876 71) 252 482
E-mail: elephant@laotel.com

Restaurants

LUANG PRABANG

Hôtels

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Éléance, Romance.
Ancienne demeure privée, maintenant
classée, chambres avec balcon, vue impres-

PANSEA PHOU VAO

La décoration d'intérieur des 58 chambres
et suites avec l'utilisation de matériaux
comme le bois de rose et le carton réfléchit
l'harmonie et l'héritage de l'architecture
laotienne. Votre confort est privilégié:
satellite et blanchisserie.

DUANG CHAMPA G.H.

Situé au bord de la Nam Khan,
une Guest House calme, élégante et
agréable. Chambres climatisées.
Village Vat Sene, rue Kingkitsarath,
Luang Prabang.
Tél: 856-71-212-100
Fax: 856-71-212-085
Court: calaoimn@laotel.com

DUANG CHAMPA HOTEL

25 chambres, air conditionné,
salle de bains, balcons,
nourriture européenne & laotienne,
bar, blanchisserie, location voitures &
bateaux
Possibilité de cérémonie "Bac" pour votre
bien-être.
Phothsarath Road, Nampoun Square,
P.O. Box 741, Luang Prabang,
Tél: (856) 71 21 22 00
Fax: (856) 71 21 25 77

Restaurants

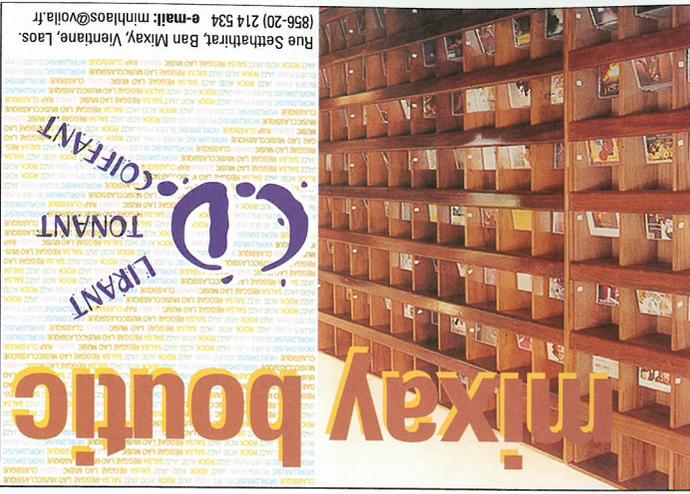
LE ELÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à
Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un
cadre agréable de style colonial.
Repas d'affaires et traitement.
Situé à Ban Vat Nong, au coeur de La
Péninsule (près de la Villa Sami).
P.O. Box 812
Tél/Fax: (876 71) 252 482
E-mail: elephant@laotel.com

Restaurants

LUANG PRABANG

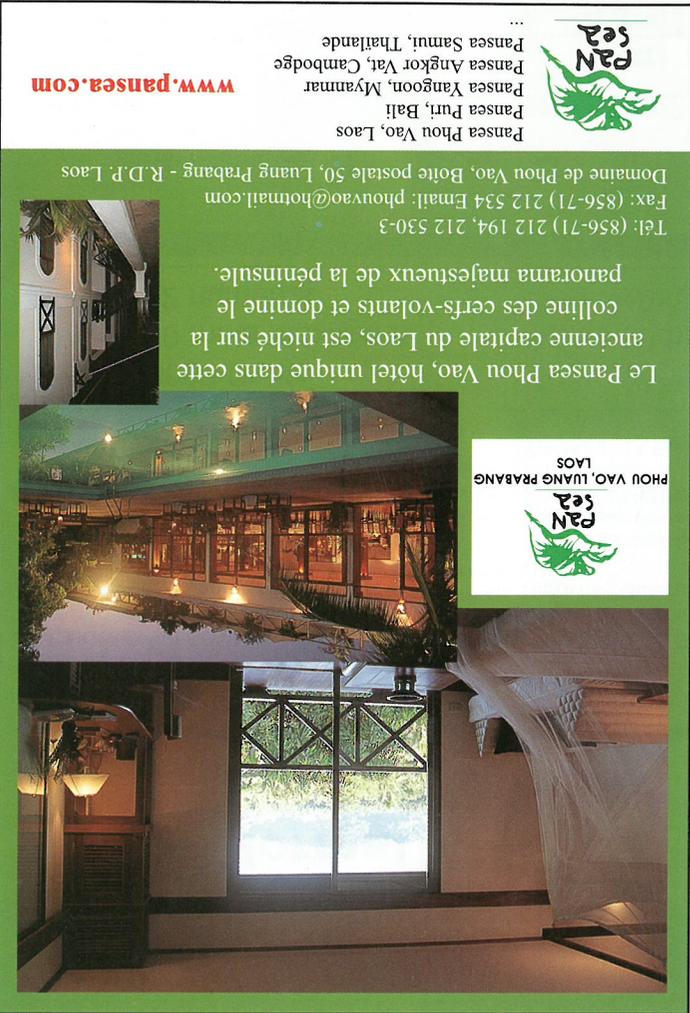
Hôtels



Mixay Boutique

TONANT
COFFANT

Rue Sethathirath, Ban Mixay, Vientiane, Laos.
(856-20) 214 534 e-mail: minhlaos@yahoo.fr



PANSEA

PHOU VAO, LUANG PRABANG, LAOS

Le Pansea Phou Vao, hôtel unique dans cette ancienne capitale du Laos, est niché sur la colline des certfs-volants et domine le panorama majestueux de la péninsule.

Tel: (856-71) 212 194, 212 530-3
Fax: (856-71) 212 534 Email: phouvao@hotmail.com
Domaine de Phou Vao, Boite postale 50, Luang Prabang - R.D.P. Laos

Pansea Phou Vao, Laos
Pansea Puri, Bali
Pansea Yangoon, Myanmar
Pansea Angkor Vat, Cambodge
Pansea Samui, Thaïlande

www.pansea.com



Duang Champa

BAR RESTAURANT
LAO-FRANCAIS
GUEST HOUSE

Vat Sene, Thanon Kingkitsarath (au bord de la rivière Nam Khan)
Luang Prabang R.D.P. Lao.
Tel/Fax: (856-71) 21 24 20



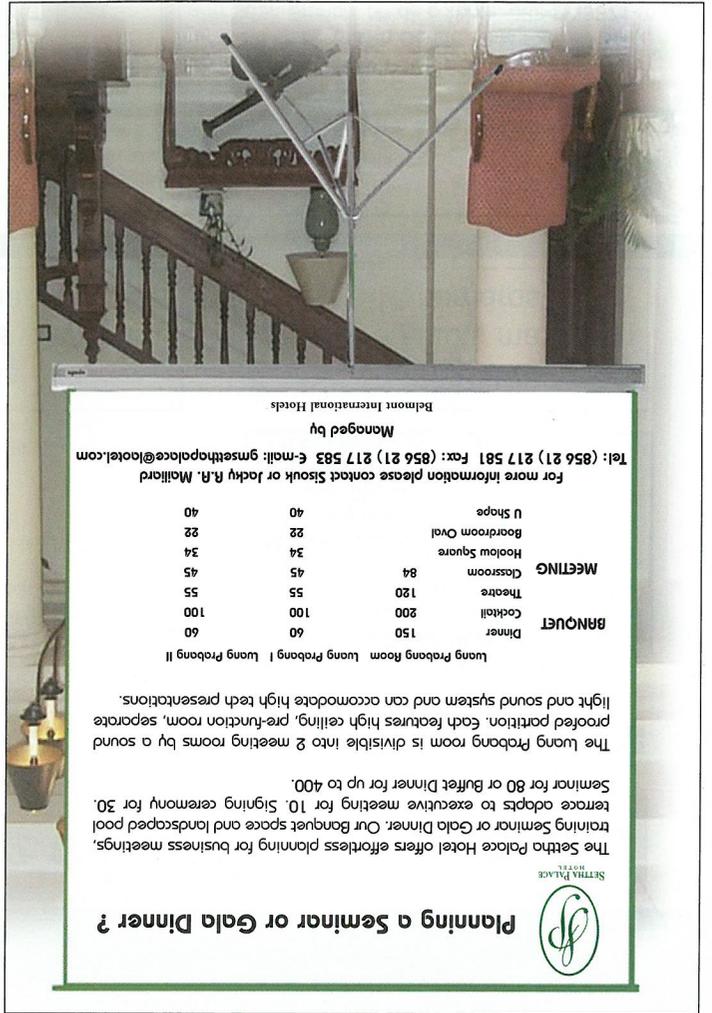
MICRO-INFO Co., Ltd

IMPORT - EXPORT

ACER authorized distributor
AUTODESK, SOFTDESK Authorized Dealer
HEWLETT PACKARD Dealer

Ban Sibounheuang, Sidamouan Road.
P.O. Box: 5194
Tel: (856) (21) 215515 Fax: (856) (21) 212117
Vientiane - LAO PDR

Micro Info Computer



Settha Palace Hotel

Planning a Seminar or Gala Dinner ?

The Settha Palace Hotel offers effortless planning for business meetings, training Seminar or Gala Dinner. Our Banquet space and landscaped pool terrace adapts to executive meeting for 10. Signing ceremony for 30. Seminar for 80 or Buffet Dinner for up to 400.

The Luang Prabang room is divisible into 2 meeting rooms by a sound proofed partition. Each features high ceiling, pre-function room, separate light and sound system and can accommodate high tech presentations.

Luang Prabang Room		Luang Prabang I	Luang Prabang II
BANQUET	Dinner	150	60
	Cocktail	200	100
	Theatre	120	55
MEETING	Classroom	84	45
	Hollow Square	34	45
	Boardroom Oval	22	34
	U Shape	40	22
		40	40

Managed by Belmont International Hotels

Tel: (856 21) 217 581 Fax: (856 21) 217 583 E-mail: gmsetthopalace@loatel.com

For more information please contact Sisouk or Jody R.R. Malliard
Tel: (856 21) 217 581 Fax: (856 21) 217 583 E-mail: gmsetthopalace@loatel.com



Lo Stivale

Ristorante Italiano

La Différence Italienne

Gourmet
Mediterranean Delicessen

Café méditerranéen,
Spécialité de Focaccia,
Painni, Pizze, Pâtisserie

44/2-3-4 Rue Sethathirath
Vientiane LAO PDR
Tel 856 21 215651 Fax 856 21 413866
e-mail: lostivale@iaonet.net website http://lostivale.hypermar.net

Le Guide Pratique du **Gavroche** :

Pour une information

actualisée tous les mois !

Pour communiquer les coordonnées de votre entreprise et proposer vos services à plus de 10,000 lecteurs francophones de Thaïlande, du Cambodge et du Laos, Gavroche vous propose un répertoire par catégories professionnelles réactualisé chaque mois.

3 FORMULES

1 Normal

Restaurants

2 Gras

Restaurants

3 Cadre

Restaurants

3000 Bahts
 Texte: 50 mots maximum
 12 numéros

LE MOULIN DE SOMMAI
 Française
 Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.
 Menu Set Lunch à 400 bahts.
 93/3A Lang Suan Road,
 Lumpini, Bkk 10330.
 Chef français.
 Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

4000 Bahts
 Texte: 50 mots maximum
 12 numéros

LE MOULIN DE SOMMAI
 Française
 Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.
 Menu Set Lunch à 400 bahts.
 93/3A Lang Suan Road,
 Lumpini, Bkk 10330.
 Chef français.
 Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

5000 Bahts
 Texte: 50 mots maximum
 12 numéros

LE MOULIN DE SOMMAI
 Française
 Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.
 Menu Set Lunch à 400 bahts.
 93/3A Lang Suan Road,
 Lumpini, Bkk 10330.
 Chef français.
 Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

Je choisis la formule 1 2 3

Règlement

Chèque bancaire (Ph & Ph Co Ltd)

Virement bancaire

(sur le compte Ph & Ph Co Ltd, Thai Farmer Bank, Lang Suan Branch, N° de compte: 082-2-29371-9)

Après réception de facture

Société:.....

Adresse:.....

Tél:

Fax:.....

E-mail:.....

Texte (50 mots maximum):

Formulaire à renvoyer accompagné de votre règlement au Gavroche,
 27/20 Soi Nallert, Wireless Road, Kwaeng Lumpini, Patumwan, Bangkok 10 330, Thaïlande.
 Tél: (662) 253 39 29, 655 59 33, Fax: (662) 254 61 05. E-mail: gavroche@loxinfo.co.th Site internet: gavroche-thaïlande.com

USINE PHARMACEUTIQUE N°2
 ROUTE DE SOKPALUANG, DISTRICT SISATTANAK,
 P.O. BOX 2580, VIENTIANE, R.D.P LAOS
 TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



PHARMACEUTICAL FACTORY N°2
 SOKPALUANG RD, SISATTANAK DISTRICT,
 P.O. BOX 2580, VIENTIANE, LAOS P.D.R
 TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



Assurances Générales du Laos
 ອຸສາດຊີວິດ ທາງ ບໍລິຫານ ອາກຸຣາ



33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
 B.R. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
 Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
 Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: aglbv@laotrel.com

LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
 Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre

à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin

PLAISIR
EFFICACITÉ
POLYVALENCE

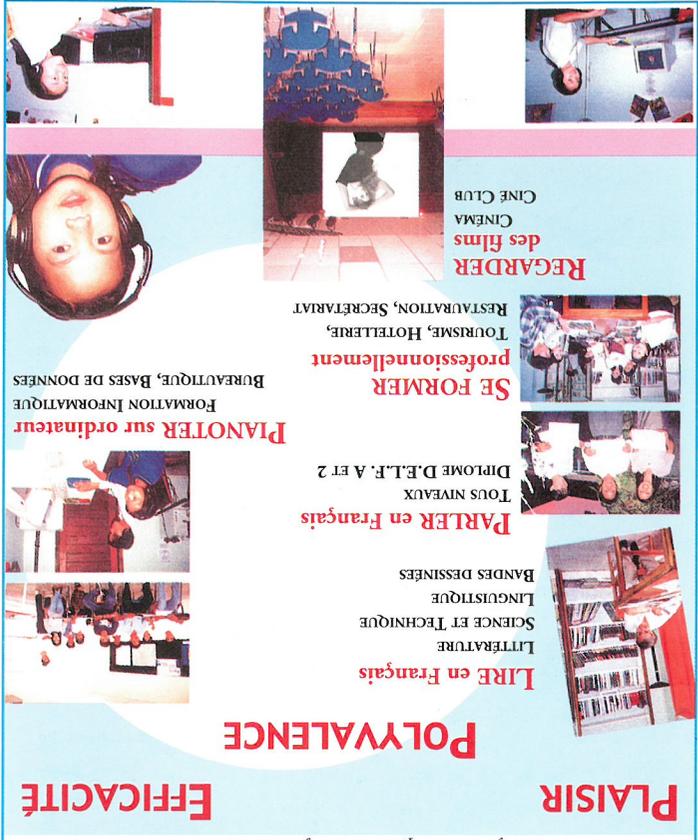
LIRE en Français
 LITTÉRATURE
 SCIENCE ET TECHNIQUE
 LINGUISTIQUE
 BANDES DESSINÉES

PARLER en Français
 Tous NIVEAUX
 Diplôme D.E.L.F. A et 2

SE FORMER
 Professionnellement
 TOURISME, HOTELIERIE,
 RESTAURATION, SECRETARIAT

REGARDER
 des films
 CINEMA
 CINE CLUB

PIANOTER sur ordinateur
 FORMATION INFORMATIQUE
 BUREAUTIQUE, Bases de DONNÉES



USINE PHARMACEUTIQUE N°2
 ROUTE DE SOKPALUANG, DISTRICT SISATTANAK,
 P.O. BOX 2580, VIENTIANE, R.D.P LAOS
 TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22

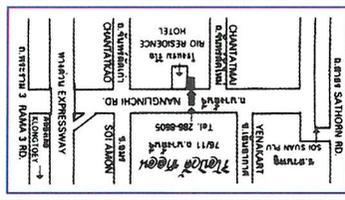


PHARMACEUTICAL FACTORY N°2
 SOKPALUANG RD, SISATTANAK DISTRICT,
 P.O. BOX 2580, VIENTIANE, LAOS P.D.R
 TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22

L'ORÉAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
 76/11 THANON NANGLINCHEE
 YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
 8h00 - 20h00
 Fermé le mercredi
 Parking Gratuit
 Rio Residence Hotel

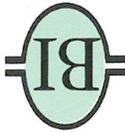
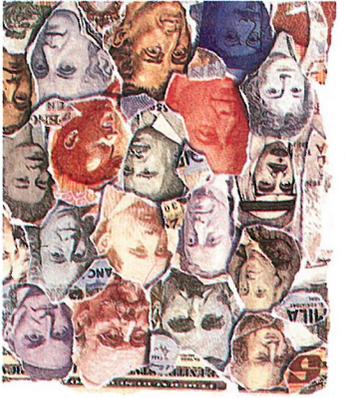
BIARRITZ INVESTMENT (FAR EAST) LIMITED

NOUS SOMMES UN CABINET DE CONSEIL FINANCIER INDEPENDANT. APRES L'ANALYSE ET L'ÉVALUATION DE VOTRE SITUATION PERSONNELLE NOUS POUVONS INTERVENIR OBJECTIVEMENT DANS LES DOMAINES SUIVANTS:

- * Épargne par capitalisation (Retraite, Éducation, Hypothèque...)
- * Investissements (Sicav, FCP, Actions, Obligations...)
- * Protection (Assurance Médical, Assurance Décès, Invalidité)
- * Offshore Banking (Spectre complet de produits bancaires classiques)

N'HESITEZ PAS À NOUS CONTACTER: Jean-Pierre GARCABAL.

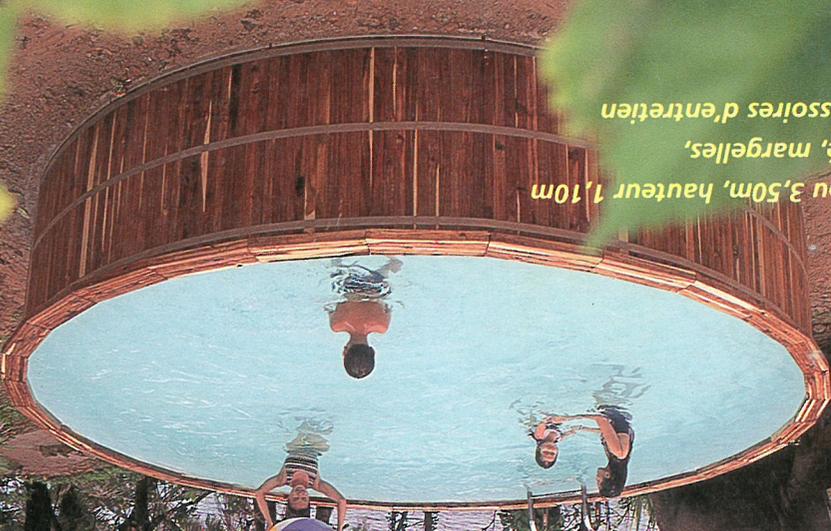
BIARRITZ INVESTMENT (Far East) Limited: 46 Soi Ruenrudi, Sukhumvit Soi 1, Klongtoey, Bangkok 10110.
 Tél: 251 88 47, 655 61 28, Fax: 655 61 29 E-mail: carcabal@ksc9.th.com

JUNGLE POOL: Prestige et noblesse d'un matériau naturel: le bois



- Garantie 10 ans
- Montage et démontage facile
- Dimension: superficie 5,10m ou 3,50m, hauteur 1,10m
- Compris: Structure, étanchéité, margelles, échelle d'accès, filtration, accessoires d'entretien
- Technologie française
- Partout en Thaïlande



Piscine complète avec filtration, échelle, accessoires et...T.V.A. A bientôt!

PALMASIA CO.,Ltd - Bangkok Tél: (662) 319 25 26 Fax: 319 25 29

- HYDROTHERAPIE
- NAGE A CONTRE COURANT
- FILTRATION 20M³/H
- PROJECTEUR 12V
- LOCAL TECHNIQUE
- SKIMMER
- REFOULEMENT
- HORLOGE
- COFFRET ELECTRIQUE
- MASSAGES
- ACCESSOIRES
- GARANTIE
- S.A.V. INTERNATIONAL

UNE PISCINE COMPLETE
À PARTIR DE
390 000 Bahts,
T.V.A. incluse.

Why not?

- Simplicity
- Reliability
- Rapidity
- Garantie
- Hydrotherapy



+ DE 200 REFERENCES EN THAÏLANDE

Bangkok	2192 New Petchburi Road, Huaykwang, Bangkok 10310	Tél: (662) 319 25 26-8 Fax: (662) 319 25 29
Phuket		Tél: (076) 239 771 / (076) 239 773 Fax: 239 776
Samui		Tél: (077) 427 356 Fax: (077) 245 222
Surathani		Tél: (077) 224 055 Fax: (077) 244 055
LAOS	180 Dongpalane Road, Vientiane, R.D.P. Laos.	Tél: (856 21) 21 54 86 Fax: (856 21) 21 62 95
Vientiane	www.jd-thailand.com E-mail: info@jd-thailand.com	

JEAN DESJOYNOUX
 N°1 WORLD WIDE EXCLUSIVE NETWORK

En Asie: Chine - Cambodge - Vietnam - Philippines - Taïwan - Malaisie - Thaïlande - Brunei - Singapour - Japon - Laos